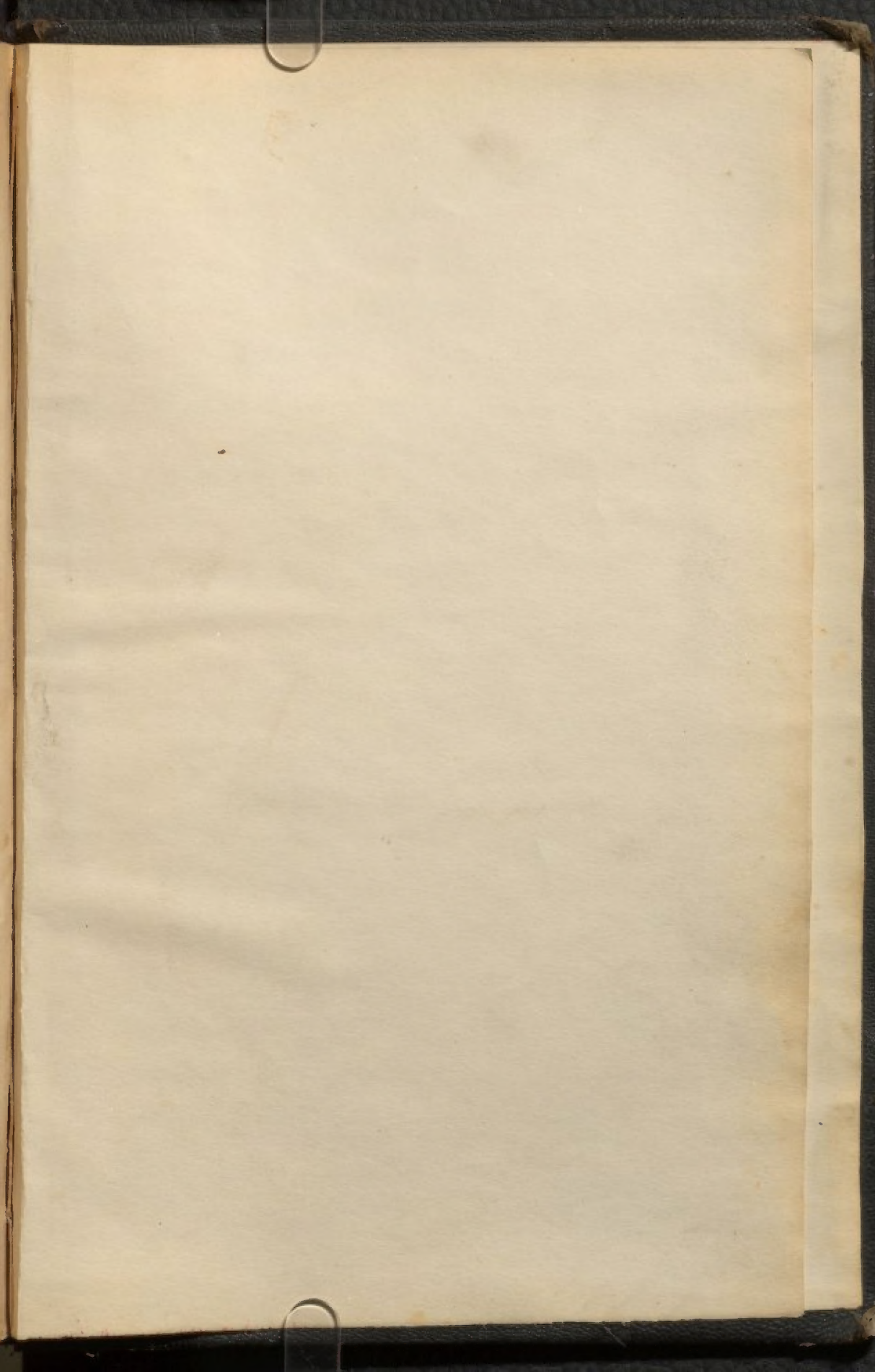


* ISLAM - OCTAVO 135

4047469

McGILL LIBRARY

(404)



Thackery, Dickens & Doyle

روايات السيد

ترجمها

محمد السباعي

مجموعة انتقادات على الشرائع والنظمات والاخلاق في قالب روائي شائق

وهي خلاصة الكتابات التي اثارها مفكرو أوروبا حول

(نظام التعليم) (ونظام الزواج) (ونظام المعيشة)

وبحسبك انها ثلاثة من مشيخة الروائيين

في المغرب دكنز و ثكري و دويل

الحلقة الاولى

من

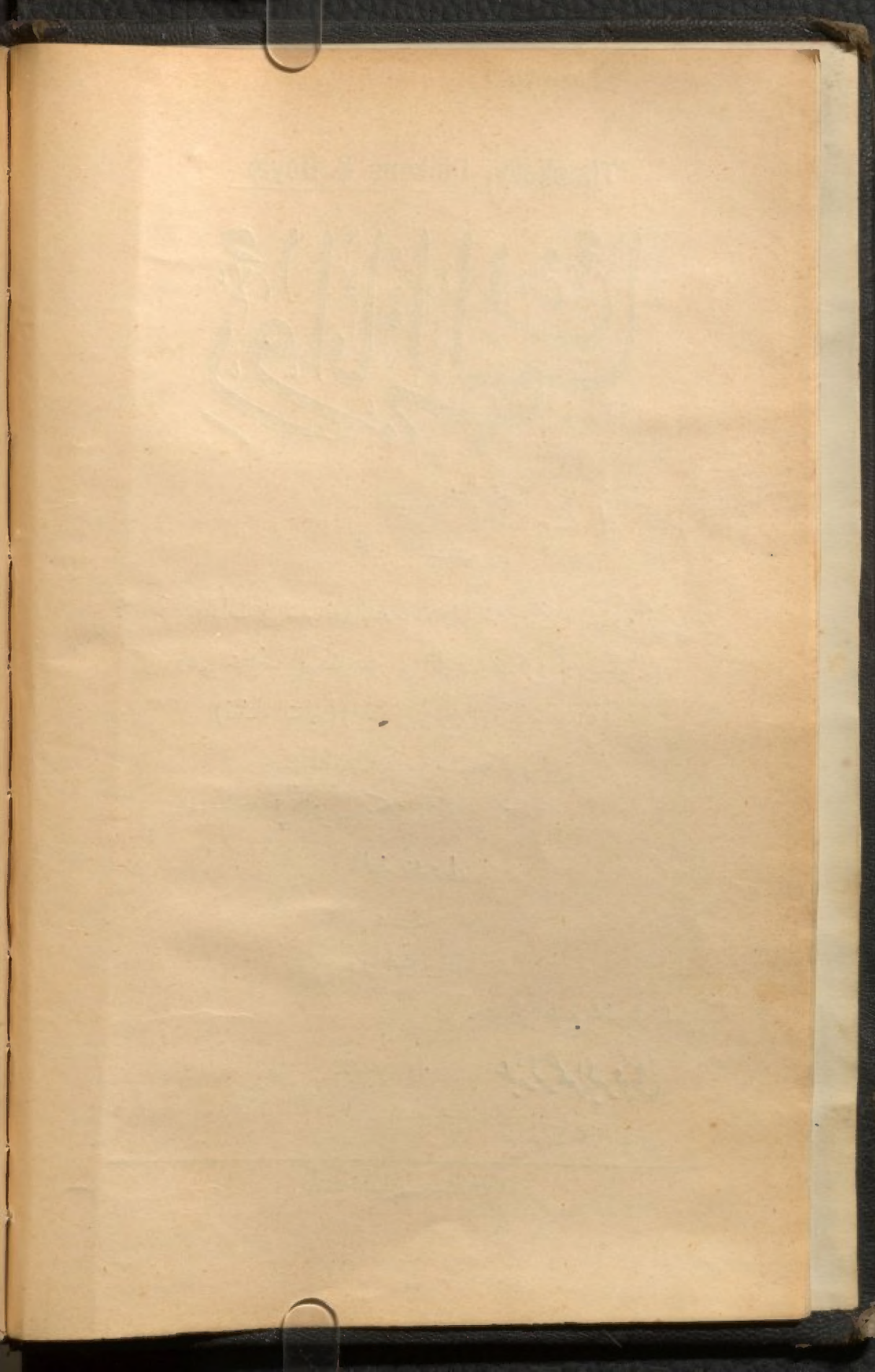
روايات البيان

حقوق الطبع محفوظة للسيد

عبد الرحمن البرقوني

صاحب مجلة البيان

مطبعة البيان - سنة ١٩١٣



الرواية الاولى

النبي العجيب *

في اليوم الرابع من شهر مارس عام ١٨٦٧ وكنت اذ ذاك في الخامسة والعشرين كتبت في مذكري هذه الكلمة — وهي نتيجة اضطراب نفسي وحرب ذهنية . « يسير النظام الشمسي وسط عدة من أشباهه وأمثاله في هدوء وسكينة في رحب الفضاء وليس في اجرامه العظام الا ما هو دائب الدوران في خفوت وصمت فمن بين أضال هذه الجسوم وأحقرها ذلك المزيج المركب من يابس وماء المسسمي الارض تلك التي مازالت تجري ولم أكن وان تزال وقدفنت — سر دائر لانعلم من أين جاء ولا أيا ن يذهب يدب على جلدها جم عديد من ذر دقيق أحدها أنا — جون ميفتي العاجز الضعيف اركب منها ظهر جماحة هوجاء . هيامة في الفضاء . لا تؤم قصدا ولا تضرب الى غاية . غير ان نظام الاحوال مع ذلك يقتضى ان كل ما أملك من عقل ضعيف . وعلم نزر طفيف . يصرف في استجلاب أقراص من المعدن اشترى بها من المواد ما شيد به من أركان جسدي مالا تزال تهدمه الدهور . وأدعم بها فوق رأسي سقفا يقيني القر والحرور . لذلك أصبحت وليس لي من عقلي فضلة أنفقها على جلائل ما يحقني من المسائل والامور . »

تلك الكلمات كتبها في مذكري فكانت أنم شيء على مارسخ في نفسي من الافكار التي أبت طارئات الوجدان وسانحات الخاطر ان تؤثر فيها تأثيرا ما وأخيرا قبض الله عني « ميفيلي » صاحب ضيعة جلنيسارن وكان قد وزع ثرائه على أقارب كثير فاصبت ما فيه فضل عن الكفاف وزيادة على الحاجة . وأصبحت كذلك أرضا يابا جرداء على ساحل البحر في شمالي اسكوتلاندة . أحسب ان الشيخ ما أورثنيها الا عن

* مترجمة عن الانكليزية بقلم محمد السباعي

احتقار لى وانتقاص منى وكيف ولم تلك الازمة ملساء . لاشجر ولا ماء . فاعلمها كانت
 من الشيخ مزحة ولكنها مزحة لا تورث السرور وكان رحمه الله كريبه المزاح ذميم
 الدعابة . وكنت حتى ذلك الوقت اكتسب بالمحاماة بسلدة بأوسط أقاليم انكلترا
 فرأيت انى قد صرت بحيث يمكنى الانصراف عن كل مقصد حقير الى التماس أسرار
 الكائنات من ثنايا العلوم العالية . وأسرع بى الى ترك تلك البقعة انى كدت أقتل
 رجلا فى عراك قام بينى وبينه فانى امرؤ نارى المزاج جدير ان أنسى اذا ملكنى
 الغضب ما أوتيت من فرط الايد والبطش ولم ترفع فى الى القانون شكوى بذلك
 ولكن الصحافة أغرت بى نباحها . وواصلت صياحها . وجعلت لأمر بأحد الارمقي
 شزرا . فلغنت البلد وأهلها وشخصت الى ضيعتى الشمالية أبغى بها دعة وسلاما وفرغا
 اماؤه بالدرس والتأمل . وقد حملت معى الى ذلك المثوى الجديد نخبة من أحدث
 الآلات والكتب العلمية الى ما احتاجه غير ذلك من المواد الكيماوية

وكانت تلك الارض التى نزلت مستدقا طويلا من الرمل تمتد مع شاطئ خليج
 مانسي ميالين فى مقاطعة « كائنيس » وكان بهذه الرملة بناء قديم أغبر فأصلحته وجعلت
 احدى غرفه معملا وأخرى مجلسا وثلاثة مرقدا وكان به ثلاث غرف غير هذه تركتها
 خاوية الا واحدة أعطيتهما للعجوز التى تخدمنى ولم يكن لى جيران سوى أسرتين من
 صادة السمك . وكان امام الدار الخليج ووراءها تالان دونهما تلال أشم وأسمى . وبين
 التلين شعب اذا جاءت الرياح من قبل التلال عصفت فيه فكان لها بين حضنيه زفيف
 ورنه ثم هبت على مادون نافذتى من الدوح فتناجت الاغصان وسواسا وهما

وليعلم القارىء بعد انى رجل أسىء بالناس ظنا . وأضرهم لهم ضغنا . مطوى الجوانح
 لهم على بغضاء . مثنى الاضالع على شحناء . والحق أقول ان عندهم لى مثل ما عندى
 لهم يحزوني باحقد حقدا . وبالصد صدا . فانا أمقت منهم التدني والتحقاقر . والتسفل
 والتصاغر . والاصطلاحات الكاذبة والاعتبارات الباطلة ويسوءهم منى صراحتى

المتناهية وانها كي حرمة قوانينهم الاجتماعية وجزعي من كل مافيه تضيق على النفس
وحبس لغنان الشهوة واستباحتي كل حريم في اعتبارهم واستحلال كل محظور وانتراعى
كل طوق وصدعى كل قيد وخروجي من كل أمر ونهي . وكذلك أصبحت في
معتكفي هذا بين أسفاري واختلاطي مليئا ان أدع تيار الحياة الداخري يمر بي جياشا بما
تحت لجه من سياسة واختراع وقيل وتال را كدا (١) دونه بمشواى ذاك آجنا آسنا .
ولكني سعيد بين ذلك رخي البال . بل مالى أقول اني كنت آجنا آسنا وما آليت
بحثا ونحسا ونحصيللا وطلبا اديم الجد وأدمن السكد

وكننت أنضو سحابة اليوم في تجاريبي العلمية ويا طالما كننت أسهو عن الغداء فاذا
دعنتي العجوز « مارج » للشاى الفيت الطعام علي المائدة برمته . وكننت أقرأ بالليل
فلسفة « با كون » و « ديكرت » و « شينوزا » و « كانت » وسائر من تطلع في
عوالم المجهول . ولقد وجدت أقوالهم جميعا مجدبة عقيمة لاثمرة لها ولا جنى . ولا طائل
تحتها ولا جدى . وجل بضاعتهم ألفاظ ضخمة وكلم طويلة يذكرك أحدهم طالب
الذهب يحس في سبيله كبد الأرض ويفضي الى أعماق ضميرها ابتغاء الجوهر النفيس
فلا يخرج الا دودا يغربه فيقول للناس ها كم ذهبنا !

وكننت أثناء ذلك يعرفوني الضيق فاضرب في الفضاء أربعين ميلا لأنال أثناءها
راحة ولا طعاما . فاذا كننت في بعض هذه الروحات أعسف السبل اشعث اغبرهز يلا
غير مخلوق اللحية مشوش الذوائب جرت الامهات الى سراة (٢) الطريق فاخطفن

(١) الكلمة حال من الضمير في ادع وليست حالا من تيار الحياة . — والماء
الآجن الآسن هو المتغير من الركود وقلة عهده بالواردة قال الشاعر
وكذا الماء طيب ما استقوه * آسن آجن علي الاجسام

(٣) سراة الطريق وسطه اصله من سراة الاديم وسطه وهو خال من الشعر قال الشاعر

يود بجذع الانف لو ان ظهرها * من الانس اعرى من سراة اديم
والضمير في ظهرها يراد به الارض وقديقوم الضمير بدل الاسم اذا لم يحدث ذلك لبسا

الصبية خشية مني عليهم وخرج الفلاحون طوائف يرمقونني عجباً وكنت معروفاً في طول تلك البقاع وعرضها « بالسيد المجنون صاحب مانسي » (١) غير أني قلما كنت أجول تلك الجولات في نواحي الأرياف إنما كانت رياضي على ساحلي أنعش النفس بالتبع الأسود وأرشح بيني وبين المحيط أسباب الصلة والالفة .

وأى خل آنس من البحر الأفيح (٢) الخفاق ؟ وأى حالة من أحوال النفس لا يوجد لها في طبيعة البحر شكل وشبيه ؟ فإمن أحد قد رنح المراح عطفيه . وأوقد السرور عينيه . الأ سامع في زجل موجه المصطفق . ونأظر في لمع آذيه (٣) المؤتلق . ما يزيد سروره . ويرقد حبوره . حتى إذا أربد له . واغبر ثبجه (٤) واكفهرت حواشيه واقشعرت نواحيه . وانتطحت أوعاله احتراباً . وتزآرت أكساده غضاباً . فناحت فوقها رياح عواصف . وزمحرت لها رعود قواصف . حينئذ يرى المحقق المغتاط نهب أحزانه وأشجانه . وفريسة أحقاده وأضغانه . الذي أكلت قلبه الأحن (٥) . وصهرت (٦) كبده المحن . أن بفؤاد الطبيعة لحزناً كالذي بفؤاده . وأن بذهن الطبيعة من سود الخواطر ما يجعل لها مثل ظلمة ذهنه وسواده . وإذا كان في الصحور رأيت الخليج كمرآة القين مصقول الجوانب أو كصرح مرد من قوارير أو كأنه صحيفة من اللجين إلا هناة على منته سوداء كأنها خط لام أو امتداد طول مارد جعل صدر المحيط فراشه وكان هذا أعلى الصخور المخوفة المعروفة لدى السماكين « بصخور مانسي » فإذا هبت الريح شرقية حطمت على تلك الجلامد رؤس الأمواج محدثة أشد من ضجيج الرواعد وادوى . وتطائر الدفاع حتى لطم جبين دارى ونال نواصي التلال المجاورة . وكان الخليج رائع المنظر متين الساحل لكنه عرضة لهبات الشمال والصبا مرهوب الصخور « مانسي » فكان يتحاماه السكثير من السماكين مهابة واستيحاشاً وكان يرفرف (١) اسم ضيعة الرجل . (٢) الواسع (٣) موجه (٤) ظهره . (٥) جمع أحنة وهو الضغن . (٦) أذابت .

علي ارجائه روح شعري ومعني غرابة . تجلوها الوحشة والوحدة وكم يوم من الصحو صافي الاديم طويت غلالته راقدا في زورقي أنظر السمك الكبار في ضمير الماء كأنها خيالات الشياطين ولقد سمعت في بعض وقفاتي بالشاطيء وقد سجا الليل صيحة من جوف المحيط فكأنها الحزنها وشجها جاءت من فؤاد ثا كل ولهي . .

في هذه البقعة العجيبة خلفي التلال الابدية وأمامي الامواه الابدية أمضيت عامين بحثا ودرسا بمعزل عن الناس لا يكدر صفو عيشي رجل ولا امرأة وكان عندي عجوز خادمة فمازلت أخذها بالسكوت وأروضها على الصمت حتي اكن يمر بها الشهر فالشهر فلا تكاد تحرك بحرف لسانها . وكذلك قضيت أيامي بذاك الديدن (١) حتي كدت أنسي اني من فصيلة الانسان حتي أصبحت انما أعيش مع من أقرأ كلامهم من الموتى . فاني لس كذلك اذ حدث ما صرف عنان حياتي عن هذه السبيل القفرة والخطئة الصامتة .

جاء في شهر يونيه ثلاثة أيام ريحة (٢) أعقبها يوم ناعم الانتفاش رقيق الحواشي كان مساؤه آخرس الريح واجم الهواء . ثم غربت الشمس وراء صف من سحب صهب وتوشح صدر المحيط قطعا من الشفق حمراء . وكان ما تركه المد على أديم الساحل من ثعب وغدران يحمر كأنه مجاجات الدم المهرق فكأن ماردا جريحا قد خاض مكدودا هذه الاماكن فوسمها بآيات جراحه النجل وطعناته الجوفاء ولما اعتكر الليل وتكاثف الغيب حشدت بالافق الشرقي سحب كانت قبل مفترقة فصارت عارضا ركما يؤذن بالشر والبلاء وفي الساعة التاسعة صعد من البحر أنين ضعيف كأن موجعا دنقا أحس معاودة الالم فجزع وارتاع . وفي الساعة العاشرة هبت من الشرق ريح حرجف ثم ما زالت تشتد حتي أضت مع الساعة الحادية عشرة أعصارا . فلما نصف الليل كان تحت أرواق الظلام زو بعة كافظع مامزق أديم الجو وزلزل جوانب الفضاء

ثم ذهبت الى المرقد والبحر يحصب زجاج نوافذى باجذام (١) عشب الماء
والحصا . والريح تعول . في كل هبة روح حائر . ولكنني مازجت في أثناء الفراش حتي
عاد ضجيج العناصر في اذني غناء منيا ولا جرم فلقد كنت من شاهقة جدرانني في أحرز
حرز وأحصن حصن ومقل يهزأ بصولة الماء وسطوة النكباء على حد سواء . فلما
ماينوب الخلق خارج دارى فذاك مالا أحفل ولا أبالي . ولا يقع في نفسي ولا يخطر
بيالي . وكذلك كانت جفوة العجوز « مادج » وقسوتها . فلما كانت الساعة الثالثة
صباحا مارا عني الاقرع على بابي شديد متوال نفر عني اسراب الكرى (٢) وصيحات
ملء فم العجوز فوثبت من مضجعي وسألتها بغلظة ما الخبر

فصاحت « مولاي مولاي ! انزل مسرعا يارجل اسرع نازلا ! فلقد والله صدمت
الصخور مركبا وأن أهله ليندبون ويستغيثون وأخشي أن يفرقوا فاعجل اليهم سيدي
بمدد من عندك وأدر كم بغياث من لذلك ! »

« اخرسي أيتها الورهاء (٣) ! لحيائك الله ولا حرسك ! ماذا يعنيك لو ينجو
القوم أو يهلكون . انقلي الى فراشك ودعيني وشائي » ثم تغطيت امتري النوم ثانيا .
وأنا أقول لنفسي « لقد تجرع هؤلاء القوم نصف غصص الموت وكابدوا نصف أهواله
فاذا هم أتقدوا فانما هي سنين قلائل ثم يجرعهم الدهر تلك الغصص ويربهم القضاء
هذه الاهوال ثانيا . فلما وقد عانوا ارتقاب الموت الذي هو أشد ماني الامر وأصعبه
وتوقع المكروه ألم من وقوعه — فأولى لهم والله أن يقطعوا بقية هذا المجاز ثم
يستريحوا . » قلت هذا وشرعت امتري النوم . ولكنني وجدت بسماء نفسي من
عاصفات الهواجس أشد مما بسماء الله ذات البروج فجعلت أتقلب وأتململ وقد أنبت

(١) جمع جذم وهو الاصل قال الشاعر

قوم هم الجذم والانساب تجمعكم * والدين والمجد والارحام والبلد

(٣) النوم . (٣) الخرقاء المتساقطة

الارق شوك القتاد تحت جنبي وأوقد السهد جمر الغضا . فبنا الوساد وأقضى المضجع
ثم سمعت ضجيجا غامضا بين صياح الزوبعة فعلمت انه صوت بندقية المستغيث فثرت
بدافع من النفس لامرد لسلطانه فلبست ثيابي وأشعلت متبغى ثم خرجت الى الشاطئ
وكان الظلام حالكا وقد عنفت الريح حتي لاصدمها بكتفي وأزحمها بمنكبتي وهي
تجشم وجهي بحاصبها وقد علق من متبغى باذيالها الشرر والرماد لما يخبو وأوشك ثم
أنحدرت الى حيث الموج العظيم ينهمر هدارا مزججرا وأظلمت ناظري يدي اتقى طامع
الدفاع الملح فظفرت من تحتها الى اليم فلم أكد أستبين شيئا غير انه خيل الى ان
أصواتا مبهمه وصيحات غير مبينة تأتي من اليم على جناح الريح . ثم شب نور أزرق
أضاء الخليج والساحل . وكانوا يوقدون بالمركب ضوءا آية على الخطر فظفرت فاذا السفينة
مقلوبة بين الصخور على جنبها حتي لا بصرت كل مابها من الألواح . وكانت
كبيرة ذات شراعين أجنبية تنزل من الشاطئ على مائتي ذراع أو نحوها . ووراء
السفينة كانت الامواج تواتر من كبد الظلماء جياشة دافقة لا تستريح ولا تنتهي على
اعرافها خصل بيض من الزبد وكلما دنت من الاضواء الزرق موجة خلتها تزداد قوة
وحجبا وبطشا وجحما . ودفعة وانصلاطا وطمحا . ولها أثناء ذلك صرير وزئير .
وشقشة وهدير . ثم ثب على فريستها . ورأيت عشرة أواثي عشر ملاحا قدملهم
الروع فلاذوا بالشرع حتى اذا النور من مركبهم اذا غني لووا الى السوايف استشرافا
ومدوا الابصار استعطافا . واتلوا الاجيادا تشوفا . وهزوا الراح (١) تلهفا .
فاحسست كأنما حشاي تنقطع حسرة على أولئك الاشقياء . ثم أعقب ذلك في نفسي
شعور آخر وهو مقامي منهم ذلك الجبن وانكارى ذلك الجزع والهلاع - كيف يجمعون
عن تلك العقبة التي مابرح يجتازها من خالق الله كل ذى بهاء وجمال . وشرف
وجلال . وكان بينهم رجل أعجبت بجلده وثباته . وهو طوال سبط القوام قد قام

(١) جمع راحة وهي باطن الكف والمراد بها الا كف

بمعزل عن القوم يقيم اود قامته ويعدل ميزان جسمه على ذلك المركب
المترجح المتمايل كأنما تترفع عن التشبث بالحبال انفة وكبرياء وكانت يده
معهودتين وراء ظهره ورأسه على صدره منكسا بيد انه كان يلح في وقفته هذه الدالة
على الاسي معنى من الشعم والعزة والعزم والقوة يدل على انه ليس ممن يخلد الى اليأس
ويذل للخطوب . أجل لقد علمت من سرعة كره الطرف أحيانا وبثه اللحظات
حوليه انه يتلمس مسارب النجاة في مجاهل هذا الخطر المحقق . ومنافذ الحياة في
حجب ذلك الحمام (١) المغلق . وبوارق الرجاء في دجنات ذلك اليأس المطبق . وانه
وان أكثر رجوع البصر الى حيث يرى من دون مزبدات اليم شخصي على الساحل
قائما فلقد كان والله في أبائه مامنعه أن يستقيشني بأية صورة . ولكنا بقي ثابتا مكانه
صامتا مظلا مستبهما . مطرقا الى اليم صابرا متجملا يرقب من المقدور كلما جاء به .

وهنا آذن المشكل أن يحل نفسه . فيلنا انا كذلك اذا موجة عظمي تشرف
على سائر الموج وتحذوبه حذاء السائق بالقطيع فغمرت المركب فانحطم شراعه الامامي
وطاح من كان متمسكا به كما طاح الجراد زهته ربح طاغية . ثم أخذ المركب
ينصدع شبرين حيث متون الصخور تحز في مؤخره . فهرع الرجل الطوال المنفرد
فاجتار عرض المركب الى شيء ابيض فأمسكه وكنت قد رأيت ذلك الشيء من قبل
ولم استبين ماهو ؟ فلما رفعه أصابه الضوء فاذا امرأة قد وشحت جلدة مما يقى به
الفرق فحماها الى جانب السفينة وخلته يحدتها دقيقة أو نحوها كأنما يبين لها استحالة
بقائها بالمركب . فكان جوابها من أعجب ما رأيت . وذلك انها رفعت كفها
متمعمة فلطمته على وجهه . فاسكتته اللطمة لحظة ولكنه عاود القول ورأيت من
حركات يديه انه يريد ان يريها ماذا يجب عليها أن تفعل اذا احتواها الماء فانزوت عنه

ولكنه أمسكها بين ذراعيه ورأيت يحنو عليها كأنه يقبل جينها فانها لعل هذا اذا بموجة عظيمة تقبل حتى صاحت عطف المركب فقدم الرجل فوضع المرأة على غارب^(١) الموجة مترقفا كما تستودع الام الرؤم^(٢) المهد طفلها ورأيت حلتها البيضاء ترفل على بيضاء الزبد ثم أقبل الضوء يتطامن^(٣) الى أن غابت السفينة وراكبها الفرد في ماحود^(٤) من اليم

فاما رأيت هذه الاحوال تعالت على فلسفتي عواطفي ودفعني الى العمل دافع لا يرد فنضوت عني جمودي نضو الثوب يخلعه صاحبه حين يشاء ثم يلبسه بعد ذلك متى شاء وأسهرت الى قاري وكان ضعيفا كليلا واهيا واسكن هل مانعي من الفعل الجليل والعمل الجليل ذلك؟ وهل كنت وأنا الذي طالما حن الى الموت واشتاق القبر لاخاف الهول أو أخشى الخطر؟ فعمدت الى قاري فجررته الى الماء بقوة ذي جنة^(٥) وثبت فيه وفي الدقيقة الاولى خامرني الشك في طاقة القارب البقاء على ذلك اللج التائر يغلي فوقه الزبد أم ليس في طاقته؟ ولكنها لم تك الا بضعة تجديفات حتى خرجت من تلك الغمرة قد نصف^(٦) الماء قاري وانه برغم ذلك لطاف^(٧) تخفضه لجة وترفعه لجة يعلو من هذه رأس هضبة شماء، وينزل من تلك قعر حفرة وهداء وتارة

اذا ما انكفي في هبوة الماء خلته * تلفع في أثناء برد محبر

وكنت أسمع من ورأي على مسافة ولولة عجوزي «مادج» التي عدتني مع الموتى وما زلت أزجي الزورق في مهمه من الماء خوارج الجانبين منبال الجانبين^(٨) الى ان حبتني احدى الامواج المرأة البيضاء فاشرفت فاحتملتها الى قاري وانها لتكف بالماء

(١) أعلاها والغارب أعلى السنام (٢) لجة العطف والحنان (٣) ينخفض (٤) قبر (٥) مجنون (٦) بلغ نصفه (٧) اللام للتأ كيد وطاق خبران وهو امم الفاعل من طفا يطفو أي يق فوق الماء (٨) الجانبين

وما كان بي الى ترجية الزورق نحو الساحل حاجة اذ اقبلت اذ ذاك موجة فاهدته الى
البر في طرفة فوضعت القارب بأمن ثم خلت المرأة الى دارى خلفي العجوز تزف
أحسن التهيشة وأجزل الشاء

وكنت اذ احمل المرأة أسمع لفؤادها نبضاً فاتراً كليلاً ففعلت انهاحية ثم ذكرت
انها ستكون في عيني منظراً غير محبوب (وكنت أبغض الناس طراً ولا أطيق رؤيتهم)
وكانت العجوز قد أوقدت ناراً فطرحت المرأة قربها وكأني لقلة الرحمة أطرح حملاً
من الخطب ولم التفت قط نحوها لأرى جميلة هي أم قبيحة وكيف وأنا من قبض طرفه
دون النساء منذ أعوام غير اني بعد ما ذهبت الى المرقد واحتواني الفراش سمعت العجوز
تمثل وهي تدلك أوصالها قائلة

انما الذلفاء يا قسرة * أخرجت من كيس دهقان

فعلت ان المرأة فتية السن حسناء

واسفر الصبح غب هذه الزوبعة موئلاق الغرة وضاح الجبين فخرجت أسير
والشاطيء وكان قلب البحر يخفق وموجه يصارع الجلاميد ويجالدها ونظرت أطلب
للقارب أثراً فلم أجد واسكني رأيث طائر ين من بنات الماء ترفرفان على مهلك السفينة
كأنما تبصران تحت جلدة الماء ما غاب عن سائر الابصار وطوراً تتصاحبان كأنما
تتحدثان عما تريان

ولما عدت من جولتي رأيت المرأة بالباب تنتظرنى فما وقعت عيني عليها حتى وددت
اني لم انجها اذ بوجودها في منزلي انقضى عهد عزلي وانقرض ملك خلوتي وكانت
حديثه غضة السن — لا تجاوز التاسعة عشرة شديدة بياض الوجهه صهباء الضفائر
زرقاء العينين ملتزمة الاحاظ درية الثغر وضاحة الشايا. وكانت لفوط رقها وبياضها
وضيائها يخيل اليك انها شبح لا جسد وانها طيف الخيال لذلك الزبد الابيض الذي
منه اخذتها فلما دنوت منها أومأت الى يديها ايماءة الطفل الصغير كأنها تشكر الى

نعمتي عليها . وكانت قد لبست حلالاً من ثياب العجوز لكن على صورة عجيبة
مستعربة تسر الناظرين . ثم دنت مني فدنت يديها كما يفعل الطفل تقصد بذلك
الشكر لي ولكني أوامت لها أن تبعد عني فبعدت ومضيت قدماً . عند ذلك
صاحت كالتوجعة واغرورقت عينها ولكنها تلت اترى حتى دخلت معي غرفة
الجلوس واخذت ترقبني متأملة .

وسألتها فجأة « من أي البلاد المرأة ؟ »

فتبسمت صابئة وهزت رأسها .

قلت « افرنسية ام نمساوية ام اندلسية أم ماذا ؟ » فلم ترد على ان هزت رأسها
ثم رطنت طويلاً بلسان لم افقه منه حرفاً واحداً

ولما فرغت من الافطار وقفني الله الى معرفة جنسها وذلك اني بينما اعيد الكرة
على الساحل نظرت بالصخور التي انحطمت عليها السفينة خشبة قد نشبت في بعض
ثلمها فامتطيت الزورق نحوها ثم عدت بها الى الشاطئ فاذا مكتوب عليها بحروف
بديعة غريبة « ارشانجيل » ^(١) فقلت في نفسي وانا عائد الى الدار « وهكذا هذه
الغادة البيضاء روسية خليفة ان تكون من رعايا القيصر الابيض وسكان البحر
الابيض ! » ثم عجبت ان من كان مثلاً رقة ونعمة يذرع اجواز المحيط ويطوى
مراحل الماء في ذلك الوعاء الواهي الضئيل ولما دخلت الدار نظقت امامها بكلمة
« ارشانجيل » على عدة صور من اللفظ فلم تفقه له معنى

وبقيت في خلوتي بين البحث والدرس حتى الظهر فلما قامت للغداء الفيتها عند
المائدة تخطط خروفاً في ثيابها وكانت جفت فساءني حضورها ولكني ما كنت
لاردها الى الساحل القفر الموحش تموت فريسة الجوع والبرد ثم انها نظرت الى

(١) اسم بلدة في شمال روسيا على شاطئ البحر الابيض

فأومأت أولاً نحو مهلك السفينة من اليم ثم إلى شخصها ثم رفعت اصبعاً واحدة فعملت
 انها تسألني الم ينبج من الغرق غيرها فأومأت لها برأسي نعم عند ذلك وثبت من
 الكرسي وارسلت صيحة جذل ثم رفعت ما كانت تخط فوق رأسها وانبرت وهي
 ترجع الثوب من جهة إلى أخرى ترقص كأنها هي ريشة في مهب الريح تجوب
 انحاء الغرفة ثم خرجت إلى الضح (١) تراقص الشعاع باقلق من الشعاع وامرح
 وجعلت وهي ترقص تشدو بلحن فيه حزن ورقة ينم على فرط السرور والطرب
 فتاديتها « ويلك ايها الشيطانية ادخلي وكفي ! » ولكنها ابت الاتاديا ثم انها
 هرعت الى بقة واختطفت يدي واني لعلى غرة فافوسعتها لثما ولما كنا على
 الخوان بصرت بقلم فتناولته وكتبت على ورقة « سوفي راموسنى » ثم أومأت
 الى شخصها كما لو كانت تقول هذا اسمي وردت الى القلم وهي تحسب اني ساصنع
 صنيعها ولكنى اشدته في جيبي آية على اني لا اريد ان تمتد بيني وبينها صلة من
 حديث أو غيره

وجملت بعد ذلك لا آلو اسفا على ما أتيت من الخطأ المبين بانقاذي تلك المرأة
 ومالي ومالها واين تقع منى اواقع منها وماذا على ان تموت او تبقى ؟ وما انا والله بالفق
 الغزل ذي الصبوة فأتى مثل هاتيك الفعال او لم يكفني وجود العجوز في بيتي حتى
 اشفعها بهذه المرأة بيد ان العجوز هرمة شمطاء . سمجة شوهاء . لا اربعة فيها
 لشهوان . ولا معشوق لولهان . وهذه حديث ناعمة صاغها الله من طينة الحسن ومائه .
 وصقلها بسنا الجمال ولا لائه . وجعلها ملهى عن الجد ومشغلة عن العمل فاين ارسلها وماذا اصنع
 بها ؟ واما لو استعنت رجال الشرطة لاقبلوا على بجمعهم ينظرون في اوراقى ويفحصون
 اشيائي ويملاؤن فراغ الدار لفظاً وهذراً وما اشبع والله ذاك وما اشدّه . ولا هون على

منه احتمال المرأة

وليت هذا كان آخر البلية فلم يردفها النحس باخرى • ويا لله ما اغرى هذا الخلق بهارب منهم وما الهجمهم بعازف عنهم وما املأ كل بقعة بهذا الناس الذي منه افرّ وعنه اذهب فلما رقت شمس الاصيل ونفضت على اكناف الرمل ورسا علا صفرتة بصفرة واشعلت جنبات البحر ناراً خرجت اسعى على الساحل في يدي كتابي حتى اتيت دعصا من الرمل فافتشته واخذت اقراً فاني لكذلك اذ لاح ظل حال بيني وبين الشفق فالتفت فاذا رجل طوال شديد الاسر مدمج المفاصل قد وقف لا يشعر بي وانما يتوجه بجمعه الى الخليج يرعى الصخور الناتئة بصدور الماء كسف البال واجما وكان اسمر اللون اسود الشعر قصير القامة كث اللحية اشم المعطس مرعش (١) الاذنين على محياه سيما البداوة الهمجية وملامح الشرف والنبل • وكان عليه قطيفة زرقاء ومقيص احمر ونعلان تضربان الى شطرى فخذيه فعرفت في الحال انه الرجل الذي رأيته أمس على ظهر القارب الغريق .

فصحت بصوت ملؤه الكمد « يا هذا أو قد نجاك الله ووطئت الشاطئ فساهاً ؟ »

فقال بالانكليزية « نعم غير اني ما حاولت أن أنجو ولا كان ذاك من صنعى . ولكنها الامواج رمت بي الساحل . فياليتها ما صنعت ويا ليتني . ولوددت والذي خلقك لو ان المحيط غيبي في جوفه وكتمني في ضميره ! » وكان يرتضخ لكنة أجنبية فيها لذة للاذن وحلاوة في النفس وقال « ولقد انتاشني رجلان من صادة الاسماك ينزلان تلك الناحية فعنيا بي بيد اني لا أكاد أشكرهما على ذلك . »

قلت « يا سبحان الله ! هذا رجل من فصيلتك وقبيلك . ولماذا آثرت الفرق

على النجاة يا هذا ؟ »

فقال ومد ذراعيه بهيئة الواجد المتاع اليأس « لاني فقدت هنالك كنزى الثمين
وعلقى النفيس - هنالك حيث اليم ضاحك الثغر وضياء الجبين تئوى منية النفس وقوت
الفؤاد منه في حشا خائن غدار . لا رعى عنده حرمة ولا جوار . ولا ذمة ولا ذمار . »
قلت له ما برح الناس يفقدون الاهل والخلان فلا يصنعون صنعك وما في ذاك
من ثمرة . فهوّن عليك ولا تذهبن نفسك شعاعا . وتعلم بعد ان ما تطأه الآن من
ارضى واسرع ما تكون مضيا من ههنا ادناك الى السلامة واولى لك . ففي واحدة
منكما كفاية »

فصاح « واحدة منا ؟ »

قلت « أجل ان استطعت ان تريحنى منها فافعل اعدها منك
منة غراء »

فنظر الى هنيهة كأنه لا يفهم مرادي ثم صاح صيحة شديدة وانطلق يعدو
والريح في اعقابه حسرى كليلة يؤم منزلي فلا والله ما رأت عيني منذ خلقني الله رجلا
يعدو عدوه واندفعت في اثره مغضبا لهجومه علي متواي واستباحته حتى حراما ما وطئته
قط قدم غريبة فلم اشق له غبارا . ورأيت بهيى يلج الباب وكان مفتوحا ثم سمعت
صرخة ولما دنوت صافح اذني صوت رجل حيث اللسان مخفوض القول ثم دخلت
الدار فاذا الغادة « سوفي رموسينى » جاثية في زاوية من المسكان منقبضة من الرعب
قد التقي على صحيفة وجهها صورة البغض بسما الغضب واذا الرجل وعيناه مشوبتان
تضطربان . وذراعا ممدودتان ترعشان . يهضب لسانه بالفاظ الاستعطاف هضبا .
وتسكب شفتاه كلم الاستغفار سكبا . فلما رآني دخلت دنا منها خطوة فتقهقرت
خطوات وصاحت صيحة الشاة ساورها الذئب ،

فجذبتني الى عنها قائلا « مهلا ! ماذا تفعل وماذا تريد ؟ احسبت هذا قارعة
الطريق أم نزلا أم حانة ؟ »

« عفواً سيدي وعفرانا . هذه المرأة زوجي وكنت اخالها عرقت . مولاي اثابك

الله فقد رددت علي نفسي »

فقلت في غلظة « ومن انت ؟ »

قال « رجل من ارشانجيل . رجل رؤسي »

قلت له « ما اسمك ؟ »

قال « اورجانييف »

قلت « اورجانييف . وهذه سوفي راموسيني . ماهي زوجتك . اما معها

خاتم منك ؟ »

قال ونظر الى السماء « نحن زوج وزوجة بشهادة الله ذى العزة والجلال

مازوجنا قسيس ولا شهد عقدنا مطران . بل زوجتنا العناية الازلية بمشهد

من الملائكة الابرار »

وبينا هو يتكلم طفرت الفتاة حتى صارت خلفي وشدت يديها على يدي

تضعفها كالمستغيثة

وقال الرجل ماضيا في قوله « اعطاني زوجتي يا مولاي كي احملها الى موطني »

قلت له بشدة « التفت الي يا هذا ! انا لا يهنأني بقاء هذه الفتاة عندي واني والله

فيها لراهد ولوددت اني ما نظرتها قط ولو انها هلكت ليلة العاصفة ما ساءني . فلما

اعطاؤك اياها مع ما ارى من بغضها اياك وخوفها منك فهذا ما لست فاعلا ابد

الدهر فامنحنها هداك الله كتفيك ودعني وشأني . ولعلك لا تريني وجهك هذا قط »

فقال بصوت أبح « أولست معطيني الغادة ؟ »

« لا أفعل ذلك حتى أراك ميتاً »

قال واربد وجهه : هبني أخذتها برغمتك »

عند ذلك احتدم الدم في عروقي وفارتسور غيظي فاختطف عصا من جانب

المصلى ثم قلت بصوت شديد منخفض

« امض من ههنا مسرعا والا صبيتها على أم رأسك »

فنظر اليّ خائر العزيمة هنيهة ثم ترك الدار وعاد بعد لحظة فوقف بالباب يرمقنا ثم قال « انظر ماذا تصنع واعلم ان الغادة غادتي ولا بد لي منها . ولعله اذا بلغ الامر المقارعة كان الروسي كف الانكليزي »

فصمت قائلا « سنرى ! » ثم وثبت ولكنه مضى ونظرت شخصه الطويل يغفل في حشا الظلماء

وسلس عنان الدهر لي ولان جانبه مدة شهر أوزهاءه اذا طرد بنا نهر الحياة وانسجم مجراه فلا عثرة ولا عقبة ولا كدر ولا قذى وكانت الغادة ربما ولجت على باب معلمي أثناء شغلي فجلست عنده ترنو اليّ بنجلاويها (١) فأضجرتني في أول الامر ذلك حتى اذا لم أر منها أدنى مايشوش عليّ أو يلهيني اتسع لها فناء صدري . وانفسح لها نطق صبري . وشجعها ذلك فانبسطت واستأنست وجعلت تدنو على توالي الايام مني رويداً رويداً حتى آل بها الامر الى الجلوس بجاني ما زاوت العمل ثم جعلت في مقامها الجديد هذا تؤدي اليّ وهي كأصمت ماتكون جملة منافع كأمصا كها أقلامي وقواريري وأنايبي ومناولتي كل ما ابتغيه في أتم نشاط وخفة . وكذلك بفضل انكاري آدميتها (٢) وعديها (٣) آلة من الآلات الصامته آل بي الامر الى ان صرت أفقدها اذا هي غابت وأجدا لها نوعاً من الوحشة . ولعلم القاري ان من عادتي اذا كنت في عملي ان اكلم نفسي جهاراً استمعين بها على تثبيت نتائجي في ذهني فلعل الفتاة كانت قوية الحافظة قفلة (٤) لانها كانت تعيد ما تسمع مني من الالفاظ دون ان تعرف ولا

(١) أي بعينها النجلاوين

(٢) أي كونها آدمية (٣) عدى ايها . (٤) يقال رجل قفلة وامرأة قفلة اذا

كانت ثقيل وعاء صدرها على الشيء فلا تنساه أبداً

مشاحة شيئاً من معانيها وطالما ألحاني منها أمطارها العجوز صوبا من المعادلات
الكيماوية والرموز الجبرية وضحكها من العجوز اذ تهز رأسها وكأنما ترى لفظ الفتاة شتماً
موجهاً لها بالروسية

وكانت اذا خرجت من باب البيت لم تتجاوز أذرعاً قلائل ولا تعدو عتبة الدار
الا وقد أشرفت من كل نافذة لتثبت من خلو الجوار فدلني فعلها ذلك على انها تهجس
ان يكون الرجل الطويل لا يزال كامناً لها في بعض تلك الجهات وتحشى ان يختلس
غرثها فيحتملها ويذهب . ومن عجيب ما صنعت انها كانت عثرت على مسدس لي
كنت فقدته فأقبلت عليه تمسحه وتجלוه وتزيته وعلقتة قرب الباب الى جانبه جعبة
ملئت بنسداً (١) . فكلما رأيتني خارجاً ألحت عليّ ان آخذه . وكانت لا تزال تعلق
الباب أثناء غيابي وكانت لولا خوفها باهناً عيش وأغبط حال قد قسمت بمجهودها بيني
وبين العجوز ان لم تعني ساعدها وكانت تنجز أعمال البيت بفتنة أسرع من اللمح
وراحة (٢) أخف من الريح .

ولم يمض الا قليل حتى وجدت لها في تخوفها عذراً . وان هذا الرجل الغريب
ما زال يمكن في جوار الدار . وذلك اني أرقت ذات ليلة فقامت الى النافذة أشرف
منها على أفنية البيت وكان الجو مضياً فلم أكُد أبصر سوى حافة البحر ومؤخر قاربي
على شاطئه . حتى اذا اعتاد طرفي الظلمة آنت بالرميل شبعاً آخر حيال بابي ولم أكُ
رأيت به بالامس وبينما أطل من النافذة أنعم النظر لاستبين ماذا كان ذلك الشبح انحسرت
عن صفحة القمر سحابة عظيمة وتساقط النور أبيض صافياً غضاً رطيباً على اديم الماء
الساكن الارحاء الصامت النواحي وعلى سواحل القفرة الموحشة . حينئذ علمت من
ذاك السكامن عند بابي وهل كان الا الروسي ؟ لقد كان قاعداً كأنه ضمدع جسيم . قد

(١) هو الرصاص ، والبندقية منسوبة اليه (٢) يد

عقد رجليه تحته جاسة المغولي وعقد طرفه بالنافذة التي تمام دونها الفتاة والجوز وكان نور القمر يهبط على وجهه فرأيت مرة أخرى شرف تلك الصورة ونبل هذه الخلقة ورأيت ناظري الصقر ياتهبان فوق عرينين أشمّ ورأيت غضن الهم محفوراً في اديم ذك الجبين الاغرّ فقات في نفسي « يالك من أحق عاجز الرأي ! أفبعد ان رأيتك تلاقي الموت وجهاً لوجه اسكن ما تكون أوصلاً . واهداً ما تكون بالاً . أراك قد سبت حجابك . وسابت نهاك . فتاة شخمة عجفاء . نخيلة صفراء . تفرّ منك فرار الصبيحة من الجرباء . ضلة لك ما أحميك عن السداد . وأبعدك من الرشاد . لقد كان لك لو شئت مندوحة عن هذه المهزولة في ذوات البيوتات والاحساب ممن هن أعرق نسباً . وأبرع أدباً . وأرشق قدراً . وأقرب ودّاً . وأبهى جمالاً . وأسبى دلالاً . ولكنك تأبى الا هيأماً بتلك الصبية ولجاجاً . وتمادياً في حبها والهاجاً . وهي لا تجزيك الا الصد . ولا تهديك غير سوء الرد . كلما دنوت منها أصبغاً ندت عنك ميلاً . أو وصلت الحظّة هجرتك دهرأ طويلاً . » ثم عدت الى مضجعي وأنا أضحك سخراً من أمر هذا السفية . ولم أخشه وكيف وقد كنت من جدران بيتي وأبوابه بامنع معقل وأحرز حصن فسواء عليّ قضى ذلك الرجل ليلته على عتبة داري أو يبلاد الصين ما دام سيذهب مع الظلما . وقد كان ذلك فلما خرجت الغداة الى ذرا بيتي لم أجده له أثراً .

ولم يمض الا قليل حتى رأيته ثانياً وذلك اني ركبت اليمّ مرة وكان بي دوار سببه أولاً ادامة الاكباب على الورق وثانياً شمى عقاقير خبيثة الرائحة يفغم ذفرها (١) الخياشم فزجيت الزورق على الشاطئ بضعة أميال ثم أصابني غلة (٢) فحبست مطية الماء (٣) عند مصب جدول ونزلت الى الساحل لارد وكان ذلك الجدول يشق أرضي ولكن مصبه في أرض أخرى . فوردت حتى اذا هممت أن أصدر وجددني امام الروسي وجهه لوجه

(١) الرائحة الحادة طيبة كانت أو خبيثة (٢) عطش (٣) يريد القارب

وقد استبحت من حماء مثل ما استباح سالفاً من حماي فمراني الخجل وفطن اليها ،

قل لي في وقار وجد « عندي لك حديث قصير »

فقات ونظرت الى ساعي « اذن فلتسرع فليس في وقتي للهراء (٤) مجال »

فقال مفضباً « الهراء ! ما أعجب أحوالكم معشر الا سكو تلاميذ بين ان لكم لظواهر
فضة تحبها قلوب رقيقة . وأنت من القوم فنيك ولا شك مع هذه القسوة والشدة لين
وهوادة »

قلت « باسم الشيطان الا ما قلت قولك وخليتي وشأني فلتدوا لله سمعت رؤيتك »
فصاح قائلاً « أوقد أبي الله ان ألين من قلبك القاسي وأذيب من حصاة فؤادك
أنظر » ثم استخرج من جيبه صليماً « هذا . انه ربما خالفت ملتك عقيدي . وباين
مذهبك نحاتي . ولكنه يجمعنا عواطف وآراء . مشتركة اذا نظرنا هذا »
فأجبت « لست من قولك على ثقة »

فنظر اليك متفكراً

ثم قال « ما أعجب والله شأنك وأنى لي بأن أفهمك فانت لانزال حائلاً بيني
وبين « سوفي » فاعلم يارعاك الله انك لتخرجن موقفك وتخطرن دمك فانتهبه الى
ذاك قبل ان يتماقم الخطب ويبلغ السيل الزبي . ومن لي بمن يبالغ ماذا خضت في
سبيل تلك العادة من الهول وماذا ركبت من أجملها من الخطر أشق غمار البحار . وأجوب
أفطار القفار ، وأقذف فحمة ليليل بجمرة النهار . معرضاً في خلال ذلك جسمي للدمار
ونفسي للبوار . فأين أنت مما قد اجتزت من العقبات . وخضت من القهم والهلكات
يامن لو شئت أسلت روحه على ظبة مديني . واختلست حياته على غرار صفيحتي (٢) .
ولكن أبي لي الله والنقي أن أفعل ذاك ! »

« أولى لك أن تعود الى موطنك من أن تتمكن بهذا الساحل لتكدر صفائي .
 حق اذا ثبت من ذهابك أسلمت الفتاة الى دار السفارة الروسية . فاما قبل ذلك فانا
 جار الفتاة منك وملاذها وموئلتها أقيها المذكور بطارفي وتلاذي ولا أدخري سبيل صونها
 نفسي . وليس في قدرتك ولو عزز جانبك الف من أهل جلدتك أن تغلبنى عليها »
 قال « وماذا تريد بمنعها مني ؟ أفتحسب اني كنت نائماً قط باذى . أصلحك الله
 اني ما نخلت بروحي في سبيل وقايتها . فما فعلك هذا ؟ »
 قلت « هو حق المستجير على جاره »

قال وتاجع الغضب في نظرائه ودلف الى مشعان^(١) الرأس ممدود الذراعين مقبوض
 اليدين « وأما وربك لو اذه رابني منك في شأنها ربية وانك تضن بها لامر غير صالح
 اذا والله أسلت قلبك من حشاك باظفاري » وكأن مجرد توهمه ذلك الوهم قد أطار
 عقله حتى انقلبت سحتته وراحت كفاه بين قبض وبسط راجفتين تجمان . فحلت والله
 انه سيأخذ بكظامي »

لذلك صحت به « مكانك » وقلت ويدي على المسدس « مسني باصبع منك
 أفرق بين روحك وجسدك ! »

فوضع يده في جيبه هنبهة فحسبت انه يستخرج سلاحاً ولكنه ما لبث ان أخرجها
 بيضاء من غير سوء اللهم الا من تبغى أشعلها وأقبل يشرب أنفاسها ولعله كان يرى هذه
 خير كالجحاح شره .

وقال بصوت أرق ولهجة أليين « لقد خبرتك ان اسمي أوجانيف واني من أهل
 فنلانده ولكنني وزعت عمري بين انحاء الارض طراً . ولقد خلقني الله قلقاً متوقداً

(١) منتمش شعر الرأس تأثيره

لوزعياً يكاد يسرب في الخرت وينغل في مجارى السموم
لا طاقة لي بالسكون ولا قدرة لي على الدعة بنفس متفشية لا يكاد يسعها عرض
الفضاء . وتكاد تضيق بها رقعة الارض وأديم السماء

ليس يخلى مني مكان مكانا أنا شيء خصوصه كالعوم
أنا طيف الخيال يطرق أهل الأرض من بين ظاعن ومقيم
فلما ورثت ركب أبي لم أدع مرفأ ما بين ارشانجيل واستراليا الا وقد طرقت .
وكان لي على غلظتي وخشونتي وجفاء طبعي مهجة لانزال تحن الى حبيبة لي بديار قومي
وكبد البها نزاعة فلما كنت في بعض أسفاري ازدلف اليها غلام مصقول العارضين أمرد
ناعم البنان ، مهسول اللسان . طين (١) بما يستهوى قلوب الغانيات . ويطي (٢) اهواء
الفتيات . من حلو الكلم ولطيف الاشارات . فسلبني هذا الغلام بحيلته ودهائه الغادة
التي القبت عندها مراسي الامل ونطت بها أبواب الهوى ، والتي أرعينها بارض (٣) الحب
وأطرمتها وسمى (٤) المدامع . والتي لم تك لتضن على الحب أو تجزيني بالود كرهاً .
فلما ابت من رحلتى خبرت غادتي وفلذة كبدي ستزوج من ذلك الغلام الغض
الأهاب . البض الشباب . وان الزوج قد ذهب الى الكنيسة . وتعلم ياسيدي اني في
حال كهذه يذهب رشدي فأني من الامر مالا أكاد أعرف أقول فلما بلغني ذلك النبأ
نزلت الى الشاطئ بالنوتية وكانوا رهطاً أولى بأس ونجدة كاهم كالحسام غضب
المضارب ماضي الفرارين لم يؤت من نبوة ولا كلال فعمدنا الى الكنيسة فدخلناها
واذا الزوج واقفان حيال المطران قد كاد يعقد لهما ولما ينعل . فاندفعت بينهما فطوقها
ذراعي وأثنى رجالي الضرب في الفتي وسائر اقنوم واحتماتها حتى أثبت ورهطي

(١) حاذق (٢) يستميل (٣) أول ما يبدو من النبات يكنى به عن أول حب

أحبه . (٤) هو المطر الاول وهو في معنى الجملة السابقة . والولي هو المطر الثاني

المركب فاقامنا بها نمخر السباب الى ان رأينا ذوائب الممار تذوب في قصوي الفضاء . وبوأت الغادة غرفتي وحوّلها أسباب الراحة طراً وأخذت مضجعي بين النوتية وأنا أرجو ان يلين الله يوما ما علي قلبها ويجذب الي عطفها . ويمنحني عطفها . فترضى ان أعقد عليها في فرنسا أو المانيا مثلاً وكذلك ما برحت تتقاذفنا البحار . وتهادانا الغمار . وتطوح بنا كفّ التيار ، حتى رأينا الرأس الشمالي يموت على مهاد الافق وتلحده الامواج في ضميرها جدثاً . ثم تقصينا ساحل الزويج وهي لاتزال مصرة على الصد لاجة في الغفور لانفعلني تفريقي بينها وبين عاشقها وأخيراً رمانا الله بتلك العاصفة التي ألوت بمركي وآمالي وحرمتني حتى النظر الى الغادة التي ركبت في حبها من الهول ماركت . فعسى الله ينزل على قلبها بعد كل ذلك حيي ويلهمها رقة لي ومرحة . ثم رنا الي طويلا وقال « واني ياسيدي أنوسم فيك أخا حنكة وابن تجارب قد حلب أشطر الدهر وأطال على الامور توقافاً . أفليس في فراستك انها ربما نسيت بي حبيبها ذاك واجدة فيّ بدلا ؟ »

قلت وزويت عنه وجهي « قد والله سمعت حديثك . فاما اذ سألتني رأيي فأني انك معتوه أحق . وانك ان كنت تؤنس من نفسك ان حبك هذا خطب لا يلبث ان يهون ومصاب لا يثيب ان يخف فيزول فعمل نفسك حتى يكون ذلك بكل ما استطعت فاما ان كان داء عياء وضررة لازب فليس أجهل والله بك من ان تتحرق فتستريح .

ما قضى الله للجهول بستر * ينلاؤه مثل حتف قاض
وهذا ما عندي والسلام »

ثم هرعت الى زورقي فركبته لا التفت الى الرجل غير اني ما لبثت ان سمعته يقول
« لقد حدثك بادئة نبأني فاما الخاتمة فليسوف تعانها يوما ما »

فلم أجبه وانما رجيت القارب والتفت بمد برهة فاذا هو مازال واقفاً على الشاطئ

يتبعني نظرة ولهي طويلة . ثم التفت ثانية فإذا هو قد مضى .

وأطمأن جانب العيش لى بعد هذا الحادث وركدت نواحيه فلا عثرة ولا عقبة .
وجعلت آمل ان يكون الرجل قد رحل عن جوارى فيداني على كذب آمالي آثار
اقدامه في الرمل ولا سيما كتيب من رماد التبغ على كتيب قبالة النوافذ من غرفة الفتاة
فعلمت ان الرجل ما برح لنا كامنا . وبقيت منزلة الفتاة مني على عهد ما لم تقر بها زلفي
ولم يقصها جفاء . وكانت المعجوز في بادي الامر قد نالها شيء من الغيرة مخوفة ان
تفصها الفتاة بمض نفوذها البيتي حتى اذا رأت اعراضي عن الغادة واتقاضي زالت
عنها الوحشة وعادوها الانس والراحة ووجدت في بقاء الفتاة رجحا لا خسارة اذ اصبحت
لها عوناً على عملها وظهيراً .

وها قد اشرفت على نهاية هذا القصص الذي ما كنت لو لا لذة أجدها في تدوينه
لأدونه . وكانت خاتمة هذين البشريين من المفجأة والمعجب كالفتحة وانما هو حادث
ليلة فذة خلصني من شرهما واطلقني من اذاهما وافردني باسفاري ومباحثي مثلما كنت
قبل طروئهما . وهاك بيان الحديث .

خرجت إلى الشاطيء ذات مساء نضو مذاكرة طليح بحث وتنقيب لادروح
عن النفس واريح مكدود الخاطر فما برزت من باب الدار حتي لفت ناظري مشهد
الخليج وهيئة الماء . وكان بأكل حال من الركود تحسبه صحيفة من البلور جامدة الانحاء
يابسة الارحاء فما به حبك ولا تنكسر . ولكن الهواء كان مع ذلك مفعم بذلك الصوت
الذي وصفته آنفا وهو صوت كأن اصداء من طواهم البحر في احشائه ترسل اينته
تنذر به اخوانهم الاحياء شر يوم عصيب . وكانت نساء الصيادين يعرفن ذلك
الصوت ويمددن الحائظاً لهفي سراعا نحو القوارب التي لاتزال باليم . فلما سمعت ذاك
الصوت دخلت الدار ونظرت في مقياس الحرارة فإذا هو عند ٢٩ تحت الصفر . حينئذ
علمت اننا معرض ليلة مرهوبة نكراء .

وكان القر في سفح الجبل قارسا لذاعا على حين قد عمم الاصيل ذوابته بمصفرات الوشى اليماني واسال على جبينه نضاراً^(١). ولم يك على صفحة السماء، من السحاب الابدد عبايد^(٢). ولكن انين اليم ما برح يشتد ويتزايد. ثم لحث من جانب الشرق قاربا يضرب الى قرية «ويك» فكان ربه قرأ آية الجو كما قرأتها ووراء القارب كان ينتشر ضباب قد طوى خط الافق. قلت في نفسي «ما اجدرني الساعة بالعودة والا ثارت الريح ولما يحونى البيت»

فلما صرت على نصف ميل من المنزل وقفت بفتة انصت. وكنت لطول ما اعتادت اذني والف سمعي أصوات الطبيعة من زفيف النسيم الى هدير الماء اسرع الناس اذنا الى انكار ما يجي. بين هذه الاصوات من غريب الاجراس^(٣) ولو كان من اقصى مدى. فوقفت وكلى آذان تسمع واذا بالصوت المنكر قد علا ثانية وكان صبيحة رفيعة مديدة حادة تم عن اوجع الحزن وآلم اليأس لها بانحاء الرمل رنة ومن جانب الجبل رجع صدى - يالها صرخة حائر مستجير. وكانت تصدر من ناحية منزلي فاندفعت نحو الدار انهب الارض نهبا وقد لاحت الحقيقة لخطاري في ضباب من اللبس. وكان على ربع ميل من الدار ربوة يشرف منها على جميع ارجاء البقعة. فلما فرغت هامة تلك الربوة وقفت هنيهة انظر فاذا كل شيء على ما تركته عليه. فاني كذلك اذ عادت الصبيحة اشد ما كانت وما هو الا كخطف البرق حتى برز من جوف الدار شخص الروسي يحمل على عاتقه الغادة البيضاء لم تمنعه شدة العجلة ان يرفق بها كل الرفق وانها لتمزق اوداجها صياحا وتكد أوصالها ابتغاء الخلاص جهاداً وعلى اثرهما المجرز تدب ظلماء ترسف في قيد السلال والوفى وجل مجهودها صراخ متوال كاللوة المرمة قلم الكبر اظفارها وفصّ لزمان انيابها فليس بها الا عولة لا يعينها بطش او زارة لا تؤيدها سطوة. ورأيت الرجل يعمد نحو القارب فتبع في صدري

(١) نضارا أي ذهباً (٢) أي قطع متفرقات (٣) الاصوات

أمل مبادر رجوت معه ان ادرك الرجل قبل فراره فاحتثت قديمي الى الشاطئ فدرتاً بشوؤبوب من السير والقمت فم المسدس وانا اعدو بندقية (١) يسكن في لبها الموت الزوأم وتلوذ بجفويها حشاشة أمني وآخر رمق من رجائي .

ولكنني تأخرت واستعجل القدر . فلما بلغت الشاطئ كان الرجل قد اوضع (٢) في الماء مائة وعشرين ذراعاً قد راى بمجذافيه قادمي القارب لكل هبة من المجذاف طفرة من الزورق كما طفر في حيزوم الجبان فؤاده .

فكأنها والماء ينطح صدرها • والخيزرانة في يد الملاح

جون من العقبان يتدرد الدجى • يهوى بصوت واصطفاق جناح

فصرخت صرخة خائب حنق ورحت أقبل على الرمل وأدبر كالذي خواط في لبه والتفت الروسي فرآني على هذه الحال ققام فخاني باطراف بنانه تحية والله ماشئت عن شماتة ولا مسخرية ولكنهما عنوان قلب ضمّن الاخلاص وطوى على الاجلال والشكر ، ثم اطمان في مجلسه وحث أجنحة القارب فطار باشباه الاربع الرياح حتى قبضته المسافة وقد توارت الشمس بالحجاب ومد الشفق بنانة مخضوبة توميء الى حيث خبأت يد الطفل (٣) لؤلؤة النهار

ومالي أجول في أنحاء تلك الرملة وأدور . وما لصدري يحيش بنار الكرب ويفور . أمن شغف بالفتاة فعلت ذلك ؟ كلا ! وليس مثلي من أضناه حب الحسان • وأبلاه صد الغوان .

ولم يلهني دار ولا رسم منزل * ولم يتطربني بنان مخضب

ولا أنا ممن ينجر (٤) الطيرهمه * أصاح غراب أم تعرض ثعلب

(١) رصاصة (٢) اسرع (٣) آخر ساعة من النهار (٤) أي يزعجه من أوكاره

تعطيراً وذلك انه كان من عادة العرب اذا أرادوا أمراً عمدوا الى الطير فاطاروها فان طارت

ولا السانحات البارحات عشية * أمر سليم القرن أم مرّ أعضب (١)
 كلا والله لم تكن المصيدة في معشوقة لي ولا وقع السهم في كبدي وإنما كانت في
 عرضي وثملت جانب شرفي ومجدي . وطأمت عنقي وذلت أنفي . وكأذا كرت اني
 عيت بحفظ جاتي من العدو الموائب . وعرضتها للطواري والنوائب . عيل صبري
 وراح عرض اليمّ أضيق في عيني من كفة حابل

وهب من جانب البحر تلك الليلة ريح هوجاء فأرغت الامواج بالشاطي
 وجرجرت كأنما تود لو انتسفته فعادت به الى العباب فكان ثمت ملاءمة بين فوران
 اليم وفوران صدري وبين غليان الماء وغليان ذهني وأبليت شباب الليل جيئة وذهاباً
 بين هجمات طلائع الامواج . وحذار الصواعق من متأجج الجنبات (٢) وهّاج
 وساء عليّ أو كفت (٣) القط * رطارت كراي بالارزام (٤)

وعصفت زعزع نكباء (٥) . تعتسف دوّ الفضاء . ونمزق جلدة الماء . وتكاد
 تحتطف الرداء .

وركب كأن الريح تطاب عندهم * لها ترة من جذبها بالعصائب
 أقول وأبليت بين هذه الاهوال شباب الليل حتى شابت ذوائب الظلماء . وجرد
 الفلق على هامة الغسق أسياف أنوار وأضواء . واستراح الماء والهواء . وأخذ أعين

يميناً تيامنوا ومضوا في أمرهم ويقال للطير حينئذ سانحات وان طارت شمالاً تشاءموا
 ورجعوا ويقال لها حينذاك بارحات

(١) الاعضب هو مكسور القرن والمراد به الغزال وكانت العرب تزجر الظباء
 أيضاً كما تزجر الطير . والسانحات والبارحات هنا يراد بها الظباء . ماسار منها يميناً وماسار
 شمالاً (٢) المراد به السحاب الذي يستطير البرق في جنباته (٣) سحّت وسكبت (٤) صوت
 الرعد (٥) هي الريح بين ريحين وهي أشد الرياح هبوباً

الكواكب الاغفاء^(١) . ولا راحة لي ولا هدوء وأين الراحة ممن راح بين قلب هائم .
ونفس دائم . وشجو دخيل . وحرقة وغليل . قلت في نفسي « أولا يرجع الله هذا
الروسي الى ههنا ؟ اما والله لو عاد ! »
وقد عاد

وحانت مني الفتاة الى اليمين فاذا على بعد مني جرم طويل أسمر قد قذفته كف
الموج الخرقاء على الشاطئ فتألمته فاذا هو قربي قد غف به البحر ورضه التيار . وعلى
مسافة منه شيء مبهم الهيئة مشكل الشكل يجيء ويذهب في وشل^(٢) بحافة الماء قد
اختلط بعشب البحر وحصائنه فعرفت فيه لأول وهلة الرجل الروسي مكبواً على حُرِّ
أوجهه جسداً بلا روح فحضت اليه ذلك الضحضاح^(٣) فسحبته الى اليابس ثم قلبته فاذا
أعني تحته قد التفت حولها ذراعه الهامدتان وحالت جثته بينها وبين الزوبعة التي كانت
تثور بالفضاء وكأما ليس في طاقة البحر الغنيف ان يسلبه تلك الفتاة وان يسلبه روحه .
وكان فيها امارات تدلني على ان هذه الصبية الطائشة الرأي قد علمتها أهوال تلك الليلة
المهيمية ان تفهم الفضل في أهله وتفطن الى المروءة في أربابها وتستشف القشر الخشن
عن اللباب الدمث والظاهر الوعر عن الباطن السهل . وان تميز الصادق من الخلب والحق
من الغرور والزلال من السراب . وان تعرف قدر ذلك القلب الكبير الذي وقاها في
الروع بمهجته . وذاك الساعد السلط الذي حماها في الكريمة بصولته . والا فما معنى
توسد رأسها اللطيف مهاد صدره الرحب والتفاف فرعها الا صهيب بلحيته المنسدلة ؟ وما
معنى ضياء تلك الابتسامة المتألقة في صحيفة وجهه — يضحك في أنثائها فم النصر —
التي لم يك في طاقة الموت ان يظفي رونقها ويحمد سناها ؟ رحم الله مصرعه لقد كان

(١) الغمض (٢) الماء القليل (٣) هو الماء القليل وضده الغمرة وجمعها الغمار قل

الشاعر يصف ابلا تقطع الصحراء وتصل الليل في سيرها بالتهار

كأنها في ضحاضيح الضحى سفن * وفي الغمار من الظلام حيتان

الموت والله له أمتع من الحياة وأشرق جانباً وأبرد ظلاً وأصفى هواء • واخضل^(١) الله ترابه لقد كانت حياته موتاً وكان موته حياة

وجاءت العجوز فلحدناهما على سيف البحر الشمالي وواريناها فها الآن رهناً
حفرة بذلك المكان المقفر الجذب والبقعة الحزينة السماء • وكما أمور ستحدث حولها
بهذا الكون وكما شؤون ستجرى فمن دول تهدم ودول تشاد • وعاد تزول وتجيء عاد
واجداث تبید • واجداث تباد • وهما بمعزل عن كل ذلك لا ينظران ولا يسمعان • ولا
يعبان ولا يحفلان • ولكنهما ملتزمان محتضنان • بتلك القفرة تحت ذلك الموج المرنان •
وكما خيل اليّ ان روحيهما قد لبسا صورة الطير وانهما ليرفرقان بين بنات الماء على صدر
الحيط • وطالما خيل اليّ اني أسمع أنين صدهما بين تحنان البحر وعويل الرياح
هاك قبرهما على الساحل الموحش لا نصب فوقه ولا تمثال ولكن العجوز ما برحت
تكسوه حال الزهر والريحان • وشفوف النور والاقحوان • فكلمها مررت بذلك الضريح
تذكرت ذينك الذين اغتربا عن الديار والاطنان ليلاقيا المنون بدار الغربة على قدر
فعجت على تلك العظام البالية متمثلاً

ولا علم لي من أي جنبي مصري * وفي أيما أرض يخط لجاني



الرواية الثانية

العاشق المخدوع *

كان في مدينة بون إحدى مدن ألمانيا يهودي من أولئك الذين يأكلون الربا اسمه (موسي لو) وكان له فتاة تدعى الآنسة (مينالو) ولقد كنت أتيت هذه المدينة لقضاء حاجة لي عام أول أعني بعد مضي خمسة عشر عاما من حدوث الحوادث التي أنا ذا كرها في هذه القصة فقبل لي أن موسي قد سجن لدعوى افلاس زورها فعلمت انه أهل لما نزل به من الجزاء والعقوبة

لقد كانت الآنسة مينالو وأيم الله أجمل من وقع عليه نظري وأما وربكن يا فتيات النصرانية لا تسخرن من كلمتي هذه ولا تهزأن فما قلت الا الحق. رأيتها أول ما رأيتها جالسة الى نافذة عطف عليها الكرم حواشي أوراقه العسجدية تلوح من خلالها العناقيد حمرة كأنها كسيت حدود الملاح صيغها الحياء. وشوابك العيدان قدلفها التعانق اشكالا فكأنها صغار الحيات ملتفة أو كأنها نقوش صناع ابداع في تأليفها ما ابداع. وعلى وجهها الخلو الجميل وعلي ثوبها الابيض الشفاف التي الورق دنانير ظله. وكانت حاسرة الذراعين علي خصرها النجيل نفاق من المهر بالازرق. وكانت تغزل شأن سائر النسوة الالمانيات. وفي زاوية الغرفة كانت تجلس أختها اما - امرأة شديدة البأس - لها صوت أشد وأجهر. وكانت جالسة الى البيانو تتغني غناء قبيحا وكنت وافدا الى بيت أبيها لتحويل صك وقد وقفت أنظر أين باب الحزينة

قالت الآنسة « مينالو » وأملت رأسها في دلال وعلا وجهها احمرار ورفعت الى
نجلاوين تريانك زرقعة السماء ثم خفضتهما كأنهما اتبعهما رؤية أجنبي مثلي وقالت
« لنكس سيدى » أعني « شمالا »

فوقع لفظها من كبدي موقع الزلال على انه لفظ عادى لاشأن له ولا سر وما هو
بذى لفظ حلو ولا حن لذيد وكل ما فيه ان الآنسة أخبرتني أن أذهب شملة اذ رأتني
حائرا أتردد. ولو أن فتاة غيرها قالت لى « لنكس » ألف مرة لما كانت محركة مني
ساكننا. ولكن شفني « مينالو » لدن فاهتا بتلك اللفظة افترتا عن ثغر منضد وضاح
ونعمة عذبة رخيمة مما فتنى وبهرني فقلت في نفسى (أيه أيها الفم المليح بل أيها
الجرس الخلو شنف بهذه النعمة الرخيمة مسمعي ما غرد فى الايك عصفور ! فما أحبها
الى نعمة وما أثابها لصدري وأنداها على كبدي) أقول قلت ذلك في نفسي ولم أقله
باساني لجهلى بالالمانية أولا ولشدة ارتباكى وهيتى ثانيا . فلم أزد على أن خجلت
واصطكت قدمائى ورفعت قلنسوتي وانحنيت بهيئة تدل على الحق المفرط ثم ملت الى
الباب فاستلمت الحلقة أقلها .

ثم دخلت فوجدت المسيو موسي والمسيو سليمان في غرفة النقود وسليمان هو ابن
موسي وشريكه فقضيت معهم حاجتي فاما كونهما خدعاني وغشاني فهذا من البديهيات
فانه لا غنى لليهودى المرابي عن الغش أبدا - ولولم يكن الامن أجل درهم - أقول
من أجل درهم كلام من أجل دائق من أجل سمحتوت . انه ليغشك أولا فى تحويل
ورقمك ثم فى ابدال فضتك ذهبيا وانه وان أولئك بعد ذاك وأدبك الى خوان حافل فاما
يصنع لك ذلك كي يسرق ساعتك او كيسك وما كان ليرغب عن هذا ولو كنت اباه واخاه
ان موسي وابنه الآن فى السجن كما خبروني حينما كنت في مدينة بون عام اول .
ولا اكذب الله شدم اخفق قلبي اذ مررت بالبيت الذى فيه رميتي لحاظ (مينا)

وايقل القائلون ماشاؤا فمذهبي ان المرأة التى كنت تعشقها حينما ما فها صحت
عن حبها وأفقت من غرامها فلن تزال تنزل من حشاك منزلة لا تكون لغيرها . مثل هذه

المرأة اذا دخلت علي في مجلس صبغت وجتي وهاجت صبوتي . فزوت اليها مرتاحا
وانجذبت نحوها ملتحا (١) هذه المرأة هي التي كنت تهوى وتمشق . ونخب اليها
روحك وتمنق . هي هي . وليست هي . هاتان عيناها اللتان كنت تهوى ولكن أين
ذلك النظر الفاتر والملاحظ الساحر ؟ هذا هو الصوت الذي كنت تحب . ولكن أين
المنطق الشهي . وحديث هو الزهر الجني . مثل هذا كمثل غرفة كان بها ليللة عرس
وحفلة أنس أشرق بهاؤها . وسطع ضياؤها . وضحكت زهورها وورقت ثغورها . ثم
أصبحت فاذا هي قد ذابت نضرتها . وصوحت زهرتها . ونضب ماؤها . وغاض رواؤها
ومثله كمثل دفتر أموال كان فيه من الورق مقدار خمسة آلاف فذهبت تلك الاوراق
والدفتر باق . تراه فندكر متاعا مضي . وخيرا تقضي . وكئزا فتي . وذخرا تولي .
ثم تأخذك للدفتري المسلوب رقة ورأفة وتعطفك عليه ايما عاطفة ولا يسمعك أن تنظر
اليه نظراتك الى غيره من الدفاتر العادية وكيف وما تنفك تذكر انه كان زمنا ماقرة عين
وعلق مضنة .

وهذا شائي في الحب . ان لي بأوروبا في كل اثر محبة وذكري صباية اعني امرأة
كان لي معها وقتا ماشأن من الشؤون . عفت عليه السنون . او كما شبهت لي دفاتر مالية فارغة
بانحاء اوروبا مبنوثة وبارجائها منشورة وما ان ازال اذهب اليها واعوج عليها
ما في وقوفك ساعة من باس تقضي حقوق الاربع الادراس
فتمثل اعيني تلك العصور الحالية والحقب الماضية . وتمثل لعيني عيون الاحباب
قدفترت لحاظها رقة الشكوى ولين العتاب . ويصافح سمعي صدى تلكم الاصوات
العذبة . وانشق شذا تلكم العهود الطيبة .

وقال لي المسيو موسي وهو يعدلي الدنانير (سيدى اذا كنت ممضيا في بلدنا هذا
برهة من الدهر فلا تحرمني وبناتي طاعتك البية وصحبك الهنية)
قلت (المدينة آية الحسن وممتعة الناظر واذا كانت الجامعة هنا تشتغل بتأليف

تاريخ الدولة الرومانية الشرقية وكنت ممن اولعوا بهذا التاريخ فما ارانى الا مقبلا هنا
مدة طويلة (

ذلك ما قلته للرجل والله يعلم انها علة كاذبة ودعوى باطلة . وانما الحامل لى على
الاقامة بالبلد هو جمال الآنسة (ميناء) وسحر مقلتها ولولاها لبت فى بلدة (كولونز)
تلك الليلة . وفيها اصلح الله القارىء (فندق البريد) وهو من احسن فنادق العالم
وكان يصحبني اذ ذاك صديق لى من اجند ممراح لعوب عليم بالمانيسة وكنا
تساجرنا مرتين فى الطريق مرة بمدينة (روتردام) وأخرى ببلدة (كولونيا) فلما
حدثت بيننا المشاجرة الثالثة هنا علمت انها فرصة فعاجلتها بالانتهاز وكلمادنا صاحبي
من الصلح خطوة أبعدت عنه فرسخا حتى انفجرت مسافة الخلاف وصاح قائلا :
لأذهب الى بلدة (مايانس) فأجبتة ولأمكنن هنا . ثم عمدت الى أقرب فندق
من بيت اليهودى وصورة ابنته نصب عيني . وبين جفني . فاخترت لى مثوى به .
وقال لى صاحبي الجندى اسكن أين شئت فما أنا بمغادر مثواى بين الجنود وقد
صدقت قوله عند مارأيته فى نفر من ضباط الامان عقد معهم صحبة جديدة يدخن
على باب الثكنة

أما أنا فما كنت قط ممن خصوا بسهولة الجانب وأنس الناحية فابذل الصداقة
لكل من لقيت وامنح المودة كل من صادفت . وأدغ نفسي حتى مباحا لكل
مرتاد . وفؤادى منزلا حلا لكل من أراد . ولكني كأهل بلادى وعمر المرام
مخوف الناحية . شامس العطف . شاخ الأنف . ساعى الطرف . طامع العنان . تياه
متكبر . مختال فى برديه . نظار فى عطفيه . فكنت اذا دخلت مجلسا رميت ببصرى
أقصى القوم نظرة الساخط المحتقر . والناقم المستنكر . ثم عرفت عنهم بناظرى ترفعا
وكبرياء . وزهوا وخيلاء . وكأن لسان حالى يقول ماهؤلاء الغوغاء السفلة . وأى
شأن لهم هنا . بل بأى حق وأية علة يوجدون فى هذا العالم ! تلك شيمتى . وهى أظهر
ماتسكون بين الاجانب . والحق يقال انى لايسعني الا احتقار الاجانب حقا كان أم

باطلا . وبسبب هذه الخصلة المحبوبة والخلة المألوفة زهدت في طعام الفندق الذي يتنازعه عدة ويتناوله رهط واعتبرته حطة وسفالة أشبه بالسوقة وأبعد من الأمراء . وجعلت من دأبي وديدني أن لأخاطب سائلا قط بل أحدد في وجه سائلي نظر اصغار واحتقار وكذلك لم يبق انسان الا وتركت لي في قواده هيبه وخفاة . استبدلت المظم بمنزلي مما حمل صاحبي الخندي « ويدار » على مخاطبته اياي ذات يوم بقوله « قبحا لك وتعسا اذا كان قصدك الصمت فلم لاتستمر تأكل معنا ؟ فانه أمرا اطعمتك وأسوغ لجرعتك فلما من حيث خوفك كلامنا معك فاعن الله من يخاطبك ولتوقن انه لن يفاحك والله أحد منا ولو أدى ذلك الى اتحارك »

قلت « الادعني آكل ماأشاء كما أشاء »

قال « فاتفعل ما بذاك وعليك العفاء » وهكذا استبددت بمذهبي وانفردت

بنفسي .

ثم أردت ان أدرس الالمانية واسترشدت المسيو (لو) فداني علي أستاذ من معارفه وتبرع لي مع ذلك بكتابته بحالسنى كل يوم ساعتين ليصلح من لساني ويقوم لهجتي فادرك بفضل ذلك صحة المخارج وحسن المنطق .

وكان ذلك الكاتب - واسمه هرش - فتي بشع الخلقه أبيض الشعر أحر العينين له شاربان بلون اللهب وحلقان في أذنيه بلون شاريه . وكان جاحظ العينين بارز الشفتين غليظهما شديد حرتهما وما هي الا برهة قصيرة حتي كثر ترداد الفتى المذكور على غرفتي فلا تسكد تراه الا خارجا منها أو داخلا فيها حاملا الى الرسائل من كل صوب وذاهبا من عندي بأمثالها الى كل حذب وكنت اذا ناديته لم أقل الا (هرش ! يا هذا الوغد النكس والكلب الدنس هات حذائي !) (هرش أيها العبد نظف ردائي !) (أجر أيها الذئب فضع هذا الكتاب في صندوق البريد !) الى مايمثل ذلك من ألفاظ المدح والتعريض . وكان الخبيث الطوع الى من بناي لايبالي مادعوه وبماذا أسبه

ورغبتى فيه أيضا انه من لدن حبيبتي (ميناء) نعم انه ليس بالحبيب ولكنه من عنده انه ليس بالوردة ولكنه يحمل طيها وشذاها ويهديك أرجها وربها وهل يبطح المانيا وسهلها وقاعها وجبلها وردة أبهى من (ميناء) ؟

أنا لولم أقصد الى تهذيب النفوس وأرم الى تثقيف الطباع ما كنت قائلًا كلمة عن الفتاة (مينالو) ولا ذا كرا لفظا عما أتته من الهفوات في ذلك الصدد وما أحدثته من السقطات وما كابدته من المنغصات بسبب جهلى وكبريائى والحق أقول ان الانكليز لا سيما في ديار الغربه كبرياء وغطرسة هي أثقل على النفس وأمقت في الحس من جمعية الفرنسيين وتيههم فالفرنسي يمشى مرحا : ويمايل مرنحا : ويفاخر في المجالس بحسبه ونسبه ولا يدع فرصة حتى يصم اذنيك بذكر ما آثره وسرد مفاخره ولكن طنطنة الفرنسي وجمعته ليست وایم الله اشد كراهة واثقل وقعا مما يظهر الانكليزي من عظمة في جمود وابهة في جفاء وركود : وغطرسة خرساء : وصمت في كبرياء وغرور في صغر : وغفلة في صور . والانكليزي يعتقد ان امر فضله على غيره من الشعوب وسبقه لسواه من الأمم امر ظاهر لا يختلف فيه اثنان فهو لا يحتاج الى برهان فيرى من حقه ومن شأنه ان يحتقر الاجنبي ايا كان ! وينثر على خلق الله الاحتقار والازدراء اينما كان مما يجرح عليه بغض الناس ومقت العالم ولا غرو فلو اى شعب آخر رمقنا بالعين التي نرمق بها الغير لا بغضناه بغض الغير ايانا :

(وبعد) فلما تركت بلادى الى القارة الاروية جعلت اتوهم اني خير من مشي على ساق وقدم واحسن من طلع عليه شمس ونجم : فاذا دعيت الى حفلة ادعيت رئاستها واتيت حلقة توسطت دائرتها : ثم غمرت سائر الاصوات بصوتي وفي المجلس أمة الفضل واعلام العلم وجعلت اضحك من اقوالهم وهي عقائل لا قوال واسخر من حديثهم وانه السحر الخلال فله درى حينذاك من مؤنس مطراب وفاتن خلاب ! ومن العجب اني وهذه حالتي وتلك آرائى اجلس الى الفتاة (ميناء) ساعات متواليات فلا انفك اضجرها بهذياني واسثمها بممقوت اقوالى ومردوها واسخر بعادات بلادها

واحوال اوطانها ومافي الاموضع سخر ومجال هزء اما الفتى (هرش) فكنت اقصده
بمعظم تنديدي وارميه بأكثر سخرتي بحضرة الحسناء (مينا) تفككة لها وترويحها لنفسها
حتى اقررت لها ان الفتى لا يصلح الا لبيع البرتقال والخبز في مركبات السفر
وكانت الحسناء تقول لي (لله دركم شيان الانكليز ما أخف ارواحكم وارق ظرفكم)
وكننت اجيبها جواب الابله المعتوه (اي وركن نحن كما تصفين واخف ارواحا من
الامان واظرف) ثم اقارب بين اجفاني واصوب نحوها نظرة احسب انها ستذيب مهبحتها
أذكر لك ايها القاريء ماذا كانت عاقبة محاوراتي معها في المحاورة الاولى سألتني
الفتاة اما تستطيع ذلك الشاى الذى اسقيك منه وتستلذه؟ ثم ذكرت انه من واردات
الصين وانه ليس بالمانيا ذرة منه عند ذلك ايقنت انه ليكما تصف ولما كان صباح الغد دخل
(هرش) علي باسم يحمل ستة ارطال من الشاى المذكور في صرة وتشرفت بأن دفعت
له ثمنها ثلاثة جنيهات انكليزية علي الفور

فلما زرت القوم بعد ذلك قال لي المسيو موسي لتشرين معي زجاجة من خمرة
قبرص قائلا انها لا توجد الا عند اخيه المقيم في الاستانة ولم يعض علي ذلك اربعة ايام حتى
سألني المسيو لو كيف وجدت النبيذ الذى بعته الى بناء عن طلبي وهل اريد مقدارا آخر
قلت عجباً ماذا تعني وأنى نبيلت طلبت منك فارسلته الي ومتي كان ذلك؟ قال ارسلته
منذ ثلاثة ايام وهو في خزانتك ثم اقترح ان يبعث الي بصنف آخر اسمه (نبيلد ميدوك)
ولم تمض ساعتان بعد ذلك حتى كان في منزلي صندوق من ذلك النبيذ مشفوع بحوالة
معنونة باسم جناب الكونت فون فيتسبولد (اسمي) وقد كان في الذى ابدته هذه
الاسرة من الولوع بخدمتي مارد قليلا من ولوعى بهم وكف بعض الشيء من تهافتي
عليهم حتى قالت لي (مينا) لما زرتها بعد ذلك وتهدت آه يا عزيزي هل اسأنا
اليك حتي حرمتنا لقاءك

قلت لها (سأتيك غدا) ثم لحظتني لحظة واومضت لي ايامضة (١) واغوثاه! والله

(١) او مضت ابتسمت . و ايامضة ابتسامه .

اني احق مغرور ! وقبلي ما حق العاشقون واغثروا ومنهم اولو الالباب. وذووا
 الاحساب او لم ينخدع من قبلي قيصر انطاقيوس وسامسون وهرقل ؟ اقول لمسا
 قدمت علي دارها من الغد وجدتها بين اوراق الكرم قبست وقامت فدت الى يدا
 بضّة وبنانا لدنا . عليها قفاز اصفر هو عندى الى الان ! وقد كنت الفت اثناء
 الطريق عبارة غزل وتشبيب اردت ان احبها بها وحسبتها آية في الخلابة فلما مثلت
 امامها عاقني الهية ان اقول ما كنت هيأت واصابني العي والحشر فما استطعت بعد
 الجهد الاقولى لها اليوم حر ؟

قالت هنيئا لك يامسيو جورج ما بلغت في الالمانية . لقد جريت في مضارها
 شأوا وكان بين فيكيك اسان الماني .

ولكن لامر ما آثرت ان اسوق الحديث بالافرنسية . ودخل علينا ابوها
 فوجدني اعث بحاشية قطيفة حمراء والمخاطي عاكفة علي وجه ابنته تقطف ورد
 خديها وهي مطرقة اعارت الارض مقلتها السحورين
 في ذلك اليوم لم تباع في الاسرة من بضائعها شيئا ثم رأني الغد بينهم والرجل
 يجتذب أنفاس أنوبته

قالت الانسة تنح عنا يا ابتاه . فساد الانكليز يؤذيهم التبغ والسيد لاشك يمتقه
 فاجاب خادهم المطيع بقوله (بلي قد ادخن أحيانا)
 فصاح الرجل قائلا . هات لجنابه انبوبة ياقرة عين أليك

صاحت الانسة نعم تلك الطويلة التي جاءتنا من تركيا ثم وثبت من مكانها وما
 لبثت ان عادت تحمل عصا طويلة من العناب مغطاة بنسيج أحمر مطرز بالذهب باحدى
 طرفيها فوهة من الكهرمان المرصع بالصدف وبالاخر أنبوبة مذهبة . ودخلت علينا الفتاة
 تميل وتترنح كأنها ملك يحمل عودا من أعواد الجنة .

وقالت لابد من أن أوقدها للمسيو جورج . الله أكبر . لقد كانت الفتاة تنطق
 اسمي جورج بنعمة أبارك الله من وقعها في القواد وأثرها في الاحشاء

وبعد ان أمرت أختها أن تقبس لها نارا وقفت وقفة مارأيت قط أجمل منها ولا أفتن
قدم لطيفة ممدودة الى الامام ورأس ملقاة الى الوراء ويد غضة صغيرة تمسكة
عصا الانبوبة بين ابهامها وسبابتها وشفتان كالعقيقتين تلثمان فوهة العصا وابتسامة
كأقن مائل دما . وقتل مغرما . وجاءت أختها تفهقه فاشعلت التبغ واذا بدخان
أبيض دقيق الحجم يتصاعد من بين هاتين المرجنتين الباسمتين عن سمطي لا كلى
نحو السقف تتضوع له ارجاء الحجر أرجا ويفغم عقبه الحياشيم .

واذ كيت الانبوبة وقدمت الى برشاقة وبنظرة كان من أثرها انى دفعت الى
اليهودى في الحال أربعة عشر جنيا ثمن الانبوبة . فلما الفوهة التي لثمتها شفتاها فما
لبثت ان أخذتها فلففتها في قفازة الفتاة وجعلتها معا لصق احشائي . ولما كان
صباح الغد وقد دخل علي صديقي الجندى بفتة وجدنى مستويا في فراشي أمامي القفازة
الصفراء وفي في الفوهة المعهودة ألوكها وأمضغها كأنها قطعة من المولى في شدة غلام
أوحلة ثدى في فم رضيع .

فوقف وحدثني ثم قهقه ضاحكا وأسرع نحو القفازة وكنت اقرأ في ديوان
الشاعر توماس مور . لست ممن ينزع الى الشعر ولكني وجدت بذلك الديوان قصة
تصف حالى . فلما رأيت صديقي يهرول الى القفازة ثار غضبي وأرسلت (توماس مور)
في وجهه فأخطأه بلطف من الله وتناول هو وسادة فرماني بها وكان من حسن حظه انه
لم يلجأ الا الى هذا السلاح العديم الاذى لاني كنت في أشد ثوران الغضب حتى لو
قد بدا منه أدنى اساءة لازهقت روحه لتوه وساعته

علم القارىء اذن اني لم أزهرق روح صاحبي ولكني حلفت له لافعلن به ذلك لو
فاه بكلمة في هذا الشأن وكان يعرف اني فعال لما أقول . وكان غير جاهل بحديث
علاقتي (١) فأراد أن يجعل أمر غرامي غرضا لمزحاته الحشنة العسكرية ولكنني زجرته
فقال . لم تصدني عن هذا الباب وما أظنك ستقترن بالفتاة

(١) العلاقة الحب

قلت . وهبني ياسيدى سأقتن بها

قال . ماذا تقول ! أتزوج ابنة ذاك السوقي الحقير . ويحك . ان جنود فرقتي
مازالوا يتهمونك بالجنون فأكذب عنك . فاما وقد قلت ماقلت فقتلني الله ان لم
تكن كذلك .

قلت . سيدى من مس كرامة الأنسة (مينا) فهو نذل ساقط . ومن تناول اسمها
الكريم بغير التحميد والتمجيد فهو كذاب أشر

وبعد محادثة قصيرة مضي ويلدر وتركني للقفاز والانوبة
وكان فيما ذكره صديقي (ويلدر) من أمر الاقتران بالفتاة ما أدهشني أقترن
بابنة اسرائيل . وأنا جورج فينز بودل ! هذا لا يكون أبدا اللهم الا أن يكون لها
مليون من الذهب وما كان مثل المسيو لولييه ابنته مليونا ولكني سواء تزوجتها
أم لم أتزوجها فقد أليت الا التلذذ بحبها والتمتع بهواها وعدم التوقع لما يأتي به الغد قلنا
بلذة اليوم .

ماضي فات والمؤمل غيب ولك الساعة التي أنت فيها
وما لبثت الا هنيئة بعد ذهاب ويلدر حتى جاءني هرش كهادته فأجبت أن أستطلع
منه مقدار ثروة مينا وأجعله رسولى اليها

قلت أى هرش يا أسد اليهود . لعلك أتيتني بعصا الانوبة
فأجاب نعم ياسيدى وبسبعة أرطال من التبغ الذى قلت انك استطبتة . انه من
أكرم بضاعة الشام وصفتك فيه راحة

قلت — وتصنعت الارتياح وعدم الاهتمام — خيرا فعلت أتدرى ياهرش أن
صغرى بنات المسيو لو المسماة الأنسة حنة فيما أظن —
قال هرش وابتسم ابتسامة دهاء ومكر لا بل مينا

قلت ليكن كما تقول مينا — أتدرى ياهرش ان (مينالو) فتاة قتالة العينين خلاصة
الهوى ؟ أى وربى انها لكذلك وفوق ذلك

قال هرش أذلك اعتقادك

قلت أجل ذلك اعتقادي . وما كان قط أجمل منها أمس وهي تشعل لي الشغ
لقد والله تامت لي حينذاك ولاعت فؤادي

قال لشد ماتشرف وطننا بحبك إحدى بناته

قلت أغني أبوها وكم هب الله إذا هي زوجت

قال قليل جدا لا يبلغ مقدار ما تنفق في أسبوع واحد بأسيدي

قلت مهلا مهلا ! انك ما تزال تهمني بالغني وأنا بعد رجل فقير . أجل وعريق

في الفقر ؟

قال هرش : انت فقير ! ليت لي إيراد عام من أعوامك . اذن لكنت مثريا

والله يعلم أنه أكثر مني مالا وثروة ولكنه يكذب

قلت وهل بلغ بك الفقر هذا الحد ؟

فاجاب انه لا يملك درهما وان الميسو (لو) رجل شحيح وانه (أغني هرش)

يفعل مهما أمر به ابتغاء شيء من المال

قلت له : هرش . تحمل مني الى مينا رسالة ؟

لم يكن هناك أدني ما يدعوني الى اتخاذ القتي بريدا بيني وبين الغادة اذ كان

من أسهل السهل ان أسلم رسائلي اليها يدا بيد . وكيفلا وقد كنت أجالسها الساعات

أثر الساعات وكانت الخلوة بها من أقرب الاشياء . فما كان أسهل ان أدس لها ورقتي

في قفازها أو منديلها . ولكنني كنت بمسائل الحب أجهل من طفل واخترت هرش

رسولا لاني ، أيت فيما قرأت من الروايات ان الحيل والتدابير ليست من شأن العاشق

وما تنبغي له وإنما يقوم بها خادم أو رسول . ولذلك سألت هرش السؤال المتقدم

وهو من يحمل الرسالة الى (مينا لو)

قال مبتسما أنا

ولكن الرسالة لم تكتب بعد . وما ابتها الا اذ كتبت من الخطوب ومحنة من

الحزن . أأكتبها نثرا أم نظما ؟ بل نظما انكليزيا اذ ان مينا كانت تعرف قليلا من هذه اللغة . ولكن ليس في الانكليزية جميعها قافية على روى مينا والخطب أكبر في لقبها (لو) فعلت اني سأركب الصعب في تأليف الرسالة بالفرنسية وتم لي ذلك مع العار والفضيحة لأتيناها مملوءة بالاغلاط النحوية مشحونة بالغلو والسخف وأخذ هرش الكتاب ورأيت من الحزم ان أرشوه على الصمت والكتمان فاشتريت منه سلسلة ساعة بشعة المنظر أولى بها أن تكون سلسلة مجرم نقدته فيها أربعة جنهات وكان طالما عرضها على من قبل فرفضها . وخبرني القتي ان رسالتي صادفت ايما قبول . ولكن الغادة لم تستطع وقد اجتمعنا مساء ان تفاوضني في شأن الرسالة لحضور اهلها . الا اني آنست من لين لحظها عطفًا وتوددا بينما كنت أقامر سيدة سمينية (امرأة أخ الفتاة) واخسر لها الدينار اثر الدينار حتي افقر جيبي وفي تلك الليلة باع لي الميسو لو عشرين ثوبا من التيل ليفصل القصة ولا ينس القاري ان الميسو لو يبيع كل شيء ولو انه شم مني رائحة ميل الى كيلومتر طوب وجراب ثعابين او كفن لوجدته من الغد على باب دارى

وأقمت أرسل الرسائل الى مينا أنسخها من كتاب صغير نافع عنوانه الغزليات الفرنسية فادخل على ما أنسخ من التبديل والتعديل ما يترك العبارة المنسوخة مطابقة لحالى ملائمة لا مرى . وطال تردادى الى دارها وكثرت تمكثى وتريثى . وتمادى هنالك تلبثى وتشبثى . وما ساءني الآن أكثر من انها أصبحت لا ترى الا صحبة بعض أقاربها واذ كن يتكلمن بالالمانية طبعًا لم أجد سبيلا الى امضاء الوقت الا بالتهند والنظر والصمت . ومرت الليالى كلها سواسية في الشقاء والكرب وما أشبه الليلة بالبارحة . والميسو لو يبيعني كل أسبوع عشر سلع على الاقل - من أطباق وسكاكين وخواتم وشمع وأساور وصابون وحلة حرير مبطنة بفروة للشتاء ومصباح بنصاب من الذهب ومؤلفات شعراء الالمان وختم المصائب بقاموس

ولا يفوتني القول اني لم أستلذ التبغ الذي اشتريته من اليهودى رغما من قوله انه

أجود أصنافه ورغما من اني تلقيت دروس شربه من شفتي الحسناء (مينا) فاشتريت تبغا خلافة وضميرى يلومني على ما ارتكبت من سوء الظن وقلة الثقة .

الآن انتهيت من قصتي الى جزئها المحزن وشطرها المشؤوم

جاءني صديقي (ويلدر) ذات يوم صحبة رجل من باعة التبغ يدعى الميسورور وأذاقني بضاعته فاستطبتها ورأيت من الدهاء والحيلة أن أحمله على استبدال مقدار مما لديه بما لدى من التبغ فاخذت أفخر ببضاعتي ثم دخلت خزنتي وعدت بكمية منها فرماها الميسورور بنظرة ازدراء وقال

عندى من هذا الصنف كميات عظيمة

قال صاحبي ويلدر وعلى وجهه ابتسامة خبت « لاتقل ذلك في مثل هذا التبغ فقد اشتراه صاحبي من رجل صادق مخلص ومالى شهير »

قال رورور بلهجة الساخر هل اشتراه من الميسورولو ؟

قلت ماعدوت الحقيقة وهو مما ورد اليه من أخيه المقيم بالاستانة

قال رورور كلا بل ورد اليه من عندى وكنت بعثت سبعة أرطال منه لابنته مينالو والمسيوهرش . أخذاه مني ذات يوم بسعر فى الرطل وهذا ختمى ثم سأل من أصعبه القذرة خاتما له ذلك النقش المطبوع على صرة التبغ

قلت وفي صوتي رنة المحزون وفى قلبي كمد الخائب هل بعثت هذا لآتسة مينا ؟

قال نعم . وخذعتني بخلابتها عن جزء من ثمنه كان لك الله ياسيدى ان الفتاة هي

التي تعقد لايها مساومات البيع لان لها فتنة وسحرا لا طاقة لنا به

قال ويلدر وهو مسرور بمصيتي مغتبط بيلائي وهل تباع الخمر أيضا يا ميسورور

فاجاب الرجل مبتسما عن أفضع الحبث اليهودى يصنع خمرته بيده ولكن عندى من نبيذ ميدوك لويمن على اللورد بطلبه . أرسل الى سيدى خاية منه ؟

فصحت بالرجل أخرج من هنا والتهب فى عيني الغضب وطار الميسورور من

حضرتي مذعورا وضحك ويلدر ضحكة شيطان

وقال « سيدى كيف خدعتك هذه ما تره الاسرة ؟ فلتعلمن يا اخي ان القوم سيرة عار وسمعة سوء . وما من شاب فى المدينة الا ويحدثك نبأ الاسرة وتاريخها . فأما المسيو « لو » فساقت القدر لثيم الأصل والفرع وأما ابنته فصيدة الأحق وشرك الأبله . وانك يا صاحبي لو تدرك الحقيقة لعلمت انك هدف مطاعن الناس وغرض أمازيجهم . وكم قبلك وقع الاغرار فى تلك الحباله وختلهم ذلك السراب . وذلك الجندى « هيربوك » عشق الفتاة وتمادى به الأمر حينئذ انجلى عمايته وحدث مثل ذلك للشاب « فون تول » ثم تداركه أهله . وشغف القامقام « باتز » بالكبرى حتى كاد يطلق امرأته . ولم يكن الداء بين جماعة الطلبة بأقل تفشياً منه بين طائفة الجند . وما أبصر اليهودى فى قفى من الطلبة مظنة ربح أو نخيلة مغنم الا استدرجه بحيله وانحط عليه بأساليب مكره ودهائه حتى انكشف أمره عند الجميع ومال عنه الشبان قاطبة فلا أحد منهم يقبل على ابنتيه مع ما لهما من القسامة والوسامة . وان شئت أن تعرف صدق كلامي فاذهب بنفسك الليلة الى مرقص « جودزبرج » تبصر ما أقول لك « بعينك » فأجبت « نعم ان اذاهب بدعوة من السيدتين » ثم انطرحت على المقعد وألححت على أنبوبة التبغ استثير ضبابها سحابة اليوم وأتململ كاللذوع وقد رسخ فى عقيدتي انه لا بد من أن يكون فى كلام « ويلدر » شيء من الحقيقة . وأقسم بخالق السموات والارض لأذبحن كل من لقيت من الجند لسخرهم مني وطعنهم علي ذهبت تلك الليلة مع السيدتين الى المرقص بحديقة « جودزبرج » حيث وجدت الطلبة فى القلائس الصغيرة والشعور المسدولة بين جالسين الى الموائد وراقصين « الوالز » وهو صنف من الرقص أمقته غاية المقت لانى لست من الرقص فى شيء ورأيت كذلك طائفة السلاح فى ملابسهم المزورة وشواربهم الملوية يدورون فى المرقص ويجولون كالابالسة لارعاهم الله ولا قدس أرواحهم !

وخيل الى اني مرموق من جميع العيون اذ ولجت باب الحديقة متأبطا يمين الأنسة « مينالو » ولعل الغيظ كان بلغ بي منتهاه فى تلك اللحظة لأن « ويلدر »

خبرني فيما بعد ان وجهي أزرق من شدة الغضب وكادت عيناى تشتعلان ومن نظر الى اذ ذاك أيقن اني لاحالة قاتل من الجند من صادفت

وكانت « مينا » في حلة شفافة بيضاء كأنما قدت من جلدة الماء . أوقيص الهواء . تريك ذراعها في قفازتها أحسن بياض في سواد . قد أجاع خصرها النطاق وأشبع الاساور ذراعان عبلتان . وكنت جالسا الى جانبها لا ينطق فمى . ولكن وجهي ينطق بابين آيات الغضب ويتلو « سورة الرعد » وقد نسيت في حضرة جمالها الباهر جميع ما ألم بي في الصباح من الظنون والشكوك

ولم يحىء الى « مينا » أحد يدعوها لترقص معه وذلك ما كنت أبغي لاني أحد المصايين بداء الغيرة وهو داء لا يكاد يخلو منه عاشق - نعم لم يدعها الى الرقص انسان الا هرش وكان قد عاد من السوق حيث كان يشتري لنا سمكا فاني لأصب في اذن الفتاة شكوى الحب وأسألها الرد على رسائي وكتبي . اذ أقبل هرش علي الفتاة فانحني لها مسلما فبهت ونظرت الى الفتي فنظر الى ووضع يدا على ذراعي ورفع ابهام الاخرى الى شفتيه يأمرني بالصمت ثم اختطف الغادة من جانبي وشرع ينساب بها في زمرة الراقصين .

وكان النذل قد هيا للحفلة أحسن ثيابه فخرج في أجمل شارة وجعل يدور بها في المرقص كاللواب ويبدع في فنون الرقص ويغرب حتى استوقف سائر الراقصين فتنحوا جانبا ومثلوا ينظرون منه السرعة ومنها الرشاقة

أما أنا فمع اعتقادي أن الكلب (هرش) أخط من أن تتسفل اليه غيرتي فقد وددت لو انصببت عليه بالعصا فأرسلته يطوف المرقص علي نغمات الموسيقى من شدة الوجع لامن شدة الطرب

ولكنهما ما لبثا ان عادا وعلى « مينا » أثر الارتباك وحمرة الخجل

والتفت هرش الى أخيها « اما » وقال « الاترقصين معي طلقا ايها السيدة ؟ » فأجابته وسار الى المرقص فما كان أعظم اندهاشي اذ رأيت الراقصين جميعا قد تركوا

المرقص لهرش وصاحبته ! فرقصا طلقا ثم رجعا بحال من الكآبة والاسف . وصدحت الموسيقى لرقص الجماعة (نوع من الرقص يأتيه عدد كثير مثني مثني) فسألت « مينا » أن تقوم الى المرقص وجعلت تعتذر الى عن القيام بألف علة فلم أصغ لها وأبيت الا قيامها فأذعنت والتفت الى هرش فقلت « سر بالمدام سليمان (امرأة أخ مينا) الى المرقص » ثم سرنا نحن الأربعة .

وكان بالمرقص لدن أثنين عشر من نفسا على الاقل يتهيأون للرقص .

فتورد وجه مينا وعرتها رجفة فحسبت ذلك لما نالها من الفرح لرقصها مع اللورد الانكليزي . وأقبل هرش برفيقته الجسيمة فوقفا ازاننا . وعلمت انه عار ولا شك على اللورد جورج فيز بادل (أنا) ان يراقص حيوانا مثل هرش . ولكنها الضرورة فصفق المسيو هرش لرجال الموسيقى ان ابتدؤا وكنت مقبلا على وجه حبيبتى أغارلها ثم التفت واذا المرقص قد خلا من كل مخلوق الا نحن الأربعة

فدهشت الفتاة وتحول جنانا خدها بهارا وكانت لامحالة ساقطة من قامتها لولا اعتمادها على وقالت « دعني أذهب الى أبى فاني مريضة » قلت لها « بل لترقصين » ثم صوبت قبضتى نحو وجه « هرش » لاني أنست منه رغبة فى الذهاب فاضطر الى الوقوف واندفعنا نحن الأربعة فى الرقص .

وخيل الى من شدة الخجل والارتباك أن الشوط الاول من الرقص استمر مائة الف عام وعجبت للفتاة « مينا » كيف لم تنخر مغشيا عليها . ولكنها استجمعت قواها دفعة واحدة وقذفت القوم من الحاظها بجمرات الجحيم وعيدا وتهديدا فلو اطاعت عليها اذ ذاك لرأيت شيطاننا بعد ملاك ولكنه شيطان حلو ليد ثم مضت فى رقصها مضاء الكوكب الوقاد . أما أنا فتوهمت بادىء بدء أن الهواء مملوء بوجوه ساخرة هازئة وجعلت أسير وملء صدرى حنق وغيط ثم طغئت نار الغضب وهذا بالى حتى استطعت أن أتصفح وجوه القوم . ولم يك بينهم رجل يفرح بي ويتهيج ولكنى سمعت أحدهم يوجه الى « مينا » لفظة « برافو » مشفوعة بسخرية . والتفت فعرفت

القائل دلتني عليه احمرار الخجل ونظر أحدها الى أخيه فكان مجرد التقاء الاعين اتفاقا على المباراة حتي لم تبق هناك حاجة الى أدني مفاوضة في الامر . وفي هذه اللحظة أى بعد اصرارى على مباراة الجندي هير بوك سكن هياجي وهذا روعى فشكرا لذلك الجندي الذى لولاه لاصابني الفالج (النقطة) أثناء الرقص .

والتفت « مينا » الى نظرة اعتاب وملاطفة وأحسست قدما المشوق يرتجف على ذراعي اذ أرجع بها نحو أبيها وقالت « اسمعت - اسمعت يا غريزي هذا الصوت ؟ » (تغنى بالطبع الصوت الذى قال « برافو ») عند ذلك برح الحفاء ووضع الحق فلم أشك في ان الفتاة تعشقتني فهي ترتجف خشية أن أكون قد هممت بركوب اخطار المباراة . فتجلجج من فرط الطرب والوجد لسانى ولم يك الا بعد جهد المنطق ان أقسمت لها بالله الية غراء اني ماسمعت شيئا . على حين اني حلفت في ضميرى مينا ضخمة لأمرقن ذلك النحر الذى خرجت منه لفظة « برافو » . فتركت غادتي وعمدت الى « ويلدر » فأومأت له نحو الرجل .

قال « هذا هير بوك ماذا تريد منه ؟ »

قلت له بحماس وحدة « صاحبي ! أريد أن أنفذ جنبه برصاصة . فاذهب اليه قتل له ذلك .) فلما صحت بصاحبي — وقد رأيته يتردد — أما والله ان لم تنفذ للحال كلمتي لأذهبن الى الوغد فأنزعن أنفه من وجهه (أذعن منقادا ووعدنى امضاء أمرى وانقلبت الى جماعتي .

واقترحت عليهم أن نزور قبل العودة الى منازلنا قلعة قديمة خربة فى ذلك الجوار تشرف على قيعان النهر ذات المياه والاعشاب . فاستلمت ذراع (مينا) وسار اليهودى مع ابنته الاخرى وهرش مع السيدة سليمان . وكانت لحيمة ثقيلة الخطو وكان اليهودى شيخا ضعيفا فكان سيرهم لذلك بطيئا حتي سبقتهم بغادتي سبقا مينا . وعلمت انها فرصة وأردت انتهازها فجعلت أقول لها أشياء لا تكون الامن عاشق لخبيبه كقولى لها في أرق لهجة وأعذب لحن (قلبي يذوب كلما رآك محزونة .) ولا جواب فقلت

أخذنا في معني آخر (انظري الى اشراق الليل في سواده انه يكاد يمثل لي عينيك)
ولا جواب أيضا ولعلها كانت في هم مبرح مما جرى تلك الليلة .
فلما تمادى بها السكوت قلت (مينا ! اني أحبك . وأراك تعلمين ذلك منذ
عهد بعيد . كلا يا حبيبتى لا تنزعن يدك من يدي . فانه ان لم تفاوضني في هذا الشأن
شفتاك فقد فاوضتني فيه عيناك وناجاني فؤادك . فكوني زوجة لي اذن !) ثم أخذت
يدها فأوسعتهما تقييلا وكنت ولا شك منتقلا الى خدها لولا انها لطمتني أشد لكمة
ونفرت مني ثم سقطت من قائمتها وطفقت تصيح بأرفع صوتها .

فسمعت صوت اللعين هرش ينادي من ورائنا (مينا ! مينا ! مينا زوجتي ! ثم أقبل
يصعد نحونا وألقت الفتاة بنفسها بين ذراعيه صائحة (لورنزو ! زوجي أنقذني !) .
وأقبل أهلها وصاحت مينا تسبني والغضب يلتهب في مقلتيها (ويلك يا جبان
بالقوى لفنة ضعيفة يهينها وغد لثيم ! بالرجال لو هن النساء من صولة السفلة الجاهل !)
عند ذلك صاح هرش (يالك من جبان فاسق . لقد اطلقتني وما استحييت علي حبك
الحرام لهذه الشريفة الطاهرة — اطلقتني وأنا عريسها وقرينها . ووقحت حتي جعلت
ترسل اليها كتب الصباة وان لم يصلها بعد من تلك الكتب نفظة واحدة . وبغيت
خداعنا نحن اليهود فبغيت وكان عليك بغيك . فقبحاك وويلا ! اني لأمقتك
وأزدريك ! ثم جعل يميناه نطاقا للحسنة وساروا جميعا .

وبقيت كالذي ذهب عقله ثم تراجع الى رشدي ولحقتني لوعة وحرقة
وذهبت الي منزلي فبت بليلة السليم : ولما كان الصباح جاءني رسول من قبل
هرش له سحنة بأع الثياب البالية يحمل الى طرفا ففضضته فاذا فيه جميع الرسائل التي
كنت بعثت بها الي (مينا) ورسالة من هرش يدعوني فيها اما الى المبارزة أو الى
الاستغفار من زلتي

فقلت للرسول أما المندرة والاستغفار فله ذلك مني متى شاء أن يحضر قلت ذاك
وأشرت الي عصا غليظة بأقصي الغرفة ثم ليسرع الى ان كان آتيا فقد أزمعت

الرحيل غدا فلما سمع الرسول ذلك سألت أرغب في شراء تبغ جيد أقصر به
مسافة رحلتي فان لديه صنفا جمع الى غاية الجودة منتهى الرخص فأشرت الى الخادم
أن يشيعه الى باب الدار وحمدت الله على ذهابه .

وما زال يجيئي من هرش كل عام رسالتان يسألني فيها ان أقبل منه على سبيل
الهدية اما قصرا فاخرا ببلاد بوهيميا أو استريا واما مبلغ مائة ألف جنيه ان كنت
أوثر المال وقد رأيت زوجته (مينا) عام اول في دار التمثيل مثقلة بالماس والياقوت
والشحم واللحم .

فقلت في نفسي . اى مينا ! اسمي ماشئت واقبحي فعندى الانبوبة التي ذقت
الشهد من اعذب ثغر في طوائف موسى .



الرواية الثالثة

الاستاذ

الفصل الاول

تحتوى مدينة ها كني فيما تحويه من الزخارف والتحف . والفنائس والطرف
عدة مدارس للفتيات . ومعاهد للغانيات . فلا تكاد ترى دارا أنيقة بيضاء . فى طرقة
نضيرة خضراء الا وعلي بابها لوح ينبئك انها مدرسة للسيدات وكان مكتوبا علي
احدى هذه الدور السطر الآتي

(بيت بلغاريا)

مدرسة للجنس اللطيف من سن ثلاث الى عشرين لصاحبتها ومديرتها المسؤولة

السيدة بيدج شركائها

(تنبيه ممنوع البصق)

وكانت المدرسة تتولى تعليم تلميذاتها من الفنون والعلوم مالم تزل السيدة الانكليزية
بفضله فى طليعة النساء وفوق سائر الاوربيات أدبا وفضلا . فتلقى الصغيرات مبادئ
الفرز على اختلاف أنواعها وضر وب الاناشيد والادعية ولا سيما الانشودة التى أولها
بين خضر الرياض والحنات منزل شيد للتقى والصلاة

* للكاتب وليم شكسبير ترجمها محمد السباعي

وتلقن الكيبرات أوزان النغم وأصول التوقيع . والضرب على الاوتار والنفخ في المزمار . والنقر بالدف . وسائر صنوف الشدو والعزف . الى كثير من المعلومات التاريخية والجغرافية . والطبية والميكانيكية . وألسنة الفرنسية والالمان . والمجر والطيان والبرتقال والاسبان . خلاف على الرقص والاعاب الرياضية وكان يقوم بتعليمهما الاستاذ « دوندولو »

وكان الاستاذ برغم ايطالية اسمه انكليزى السحنة واللسان قد أخذ لهجته من صميم بلدة لندن وارتدى شياثل سكان تلك الناحية وحمل فى كل عضو وجارحة وفي كل اشارة وعبارة وحركة وسكنة حلية أولئك القوم وسيماهم فكانه أحدهم نشأ وسطهم ودرج بينهم . ولم ير ناسا غيرهم . ولا وطأ الا أرضهم أو سكن الا ديارهم وكان مديد القامة عادى الالواح عريض المنكبين طويل الشاربين براق المقلتين .

ولست أدري اني حصل السيد المذكور في مدرسة المسز بيدج أم كيف وجد السبيل الى ذلك المنصب على انه أشيع انها عرفته أول ما عرفته في مرقص ثم تأكدت المودة بينهما حتى اذا وقع الحادث الذى أنا ذا كره لك الآن برئت السيدة الى الله من كل صلة بالاستاذ وعلاقة ومن كل نسبة اليه وصداقة . وقالت انه ما كان مثلاً قط أن يأتي بمثله الى مثل مدرستها وانها ما كانت لتنزله بين جدران مكانها لولا الحاجة المسز أولدرمان جراباس . ومن ذلك يتبين للقارىء ان سيرة الاستاذ في عهده الاخير بالمدرسة لم تكن بالحميدة - وانه كذلك فعسى تعلم صاحبات أمثال هذه المدارس بعد ذلك انه قد تخطيء الظنون في الاصدقاء . وتضاع الثقة والمودة عند غير الاكفاء . وان بعض الصداقة خيانة وربما تنكر القدر في زى الامانة

أقول وجعل الفتى الغطريف دوندولو يعجب الفتيات بخفته ورشاقة حركته . ويروعهن بسرعته . ونشاطه وميعته . في مجال الرقص وكوته . ويدهشهم بأيده وقوته وشطاطه وقامته . فمن نتيجة تعليمه انه استطاع في مدة قصيرة من الزمن أن يمكن الفتاة « بنكس » وكانت مفرطة السمن قطيع الخطو تبهرها المسافة القصيرة من اتقان

أعجل فنون الرقص فكانت تجول الجولة كأنها ظبية الرمل أو أسرع . ولكن أنجب تلميذاته وألمعن جميعا كانت الفتاة اديليزا جرامباس قرة عين أيها ومناطق أمل أمها وفخر أبيها وكانت مليحة عذراء قد ارتوت من ماء الشباب وغلبها عظم وناهزت التاسعة بعد العشر . بعينين زرقاوين يعي بوصفهما كل أزرق من الخبر وان بلغ في الزرقة أقصاها . وفي جمال الصبغة منتهاها . وجبين بسنا الصباح مصقول . وطرف بفنون السحر مكحول . وشعر كذوائب الظلاء مسدول كأنما عناء الذي قال

وفاحم وارد يقبل ممشا ه اذا اختال مسبلا غدره

ولكن أين مناعتها وانها لغاية تشكل عنها سوابق الافهام . وتحسر دونها مبالغ الاوهام . وما أراني أراء وصفها الا كما قيل

يسهل القول أنها احسن الاشياء طرا ويعسر التحديد

وحسب القارىء ان يذكر اول فتاة عشقها ثم يصوغ على شكلها غانية هذه القصة المس اديليزا اقول فلما رآها الشاب دوندولو وكانت فيمن عهد اليه بتعليمهن عشقها شأن كل فتى على شاكلة له صبوة وفيه غزل وخلاعة

هذا وليعلم القارىء ان أكثر الناس فرصة لبوغ وطره من الغانيات هو أستاذ الرقص وان اوضح المناهج وازلف الوسائل الى نفوس الحسان هو باب الرقص ولاستاذ الرقص على متن تلميذته وذراعيها وكنفها وكفها سلطان تام ثم هو جدير بأن يمد ذلك السلطان الى قلب الفتاة وينيه الى نفسها . فكان يقول للمسنز اديليزا بصوت يذيه الشغف ويبريه الشجى وهو يعلمها « مدى قدميك أصبعا يامسنز اديليزا وأنصبي قناتك » ثم يأخذ يدها في رفق ولين ويرفعها حتى يحاذي بها شحمة أذنها ثم يمس بأنامل يسراه فقارها ويرنو اليها بعين هائم وله ! وذلك لعمر الله منظر يوقظ الهوى ويشير الداء . ولا طاقة لانتى بمثل هذا الموقف وهذه النظرة قط فلما رنا الفتى الى العذراء أول نظرة فالثانية لم تعرها الا رجفة الحياء وحمرة الخجل فلما رنا الثالثة أغضت ونكست وعلا وجهها اصفرار . وصاحت « قدحا من الماء ! » وخيف عليها الانغماء

فاسرع معلم الرقص اقضاء حاجتها حتي اذا عاد بالماء فصصبه في فيها همس في أذنها بصوت أرق منه الشوق وقطعته الصباية « عبدك ماعشت وأسيرك مابقيت يا اديلزا » فاستقلت الفتاة بين ذراعي المسز بنكس وقد رآها العاشق الظافر ترفع طرفها الى سماء الغرفة وتناجي نفسها « دوندولو ! دوندولو ! »

وطالما كانت بعد ذلك تخلو الى خيلتها وثقتها المسز بنكس فتقول « دوندولو ! لقد كان هذا الاسم فيما مضى من الزمان علما على بطل جليل وشهم نبيل . وهو ذلك الاسم الذي ضج به الآلاف المؤلفة من عباد الله منذ خمسمائة عام في مدينة فينيس - زينة البحر وعروس الماء - وكان جيش العدو أزاها بالمرصاد فلما دوت في آذانهم صيحة الفينسيين « دوندولو ! وارتجت لها أرجاء الدأمد . ومادت جوانب الغبراء . ورجعت صداها القبة الزرقاء . طارت قلوب الأعداء فرعا . ونجبت أفئدتهم هلعائنا الفينسيون تراجعهم همهم . وهبت عنائهمهم . لتلك الصيحة التي تضمنحل عندها زماجر الرعد القاصف . وتتضائل لديها جلالجل المدفع القاذف . واهالها تيك الايام يابنكس ! » وهنا تميل الفتاة على ذراع خيلتها وتغمزها غمزة امرأة ضاق بالكتمان صدرها ثم تقول « أليس عجيبا يابنكس أن يبقى أحد ذرية هذا البيت المجيد . ذى الحسب العتيد . والسؤدد الوطيد . حتي يومنا هذا وانه مابقى الا السكى يشقتني ؟ ولكنني أنا أيضا كما تعلمين من بنات البحر . »

وانما قالت انها من بنات البحر لان أباه كان سما كا . وكانت قد أ كثرت من قراءة القصص والحكايات وأشرب عقلا ذخرا وافرا من الخيالات حتى استبد الخيال في نفسها بالتمييز والتدبر وتغلب الوهم في ذهنها على النظر والتبصر . وكان أبوها قد أقصاها عن داره فبعث بها الى هذه المدرسة لما رآها عشقت قني من غلمان حانوته عل في أقصائها ذلك ما يشفيها من داء الهوى وهيئات ليس لداء الحب من شاف ما للمحب اذا تفاقم داؤه غير الحبيب يزوره من راق

*
**

لا أستفيق من الغرام ولا أرى خلوا من البرحاء والاصاب

فكان لا يلذها الا أحاديث الحب ونوادر العشاق ولا تقرأ من القصص الا الغرامية ولا من القصائد الا الغزلية ولا تزال تحفظ خصلة من شعر الشاعر الغرامي توماس مور وقطعة من شعره . وكذلك بدا المستر دوندولو لظنها المكذوب وهمها المخدوع كأنه نجل بيت من أشرف بيوتات فينيس فحسبها لذة وفخرا أن يعشقها وتعشقه

وكانت المسز اديليزا قد احرزت بفضل زيادة كانت تدفعها في اجراء تعليم مزيدا في امتيازات جهاتها كثير حرية من سائر الطالبات فن ذلك انه كان يمكنها الطواف في ضواحي المدرسة مع صاحبها بنكس وزيادة المكتبة وحدهما والذهاب في بعض وحاجات سيدة المدرسة والمسير الى الكنيسة لآلات لهما وأنه ليسوءني جدا ان اخبر القاري ان دوندولو كان يتبعهما او يلاقيهما في كثير من تلك الغدوات والروحات

وكانت المسز بنكس تتناقل في مشيتها حتى تنقطع عن صاحبها اديليزا وهنالك يلتقي العاشقان وتقابل بنكس أيضا صديقا لمعلم الرقص فيرون مثني كئواى الورد والجنار وقران القمرى والهزار . يتشا كون الغرام . ويتباثون لواعج الهيام . ويتزودن من سحر النظر وسحر الكلام . ما يكون تعلقة الفراق حتى ساعة الانضمام . فليت كل صاحبة مدرسة تصادف مقالي هذه فتعرف من كوا من الاسرار . ماهو جدير بالذكر والاعتبار . وتعلم انه لا يليق ترك الغايات . يخرجن منفردات لاراع ولا رقيب . ولا داع ولا مريب . فيكن كالغنى المهمة لا تؤمن عليهن فتسكة الضيغم وغيشة الذئب .

وكانت اديليزا تقول لعاشقها في مثل هذه الخلوات «عجبا يادوندولو كيف كنت في الايام السالفة تجاذب الفتاة « زيلا بيدج » اهداب الكلام ولا تنازعنى لفظة واحدة ؟ » فيجيبها الفتى قائلا « ان لم تخاطبك يوم ذاك شفقتاى فطالما خاطبتك عيناى » (الى هذا الحد من سقوط الكلفة وضياع الاحتشام كان قد وصل العاشقان)

فتقول الغاينة « ولا تحسب انى كنت عنك اذ ذاك ذاهلة الفؤاد مصروفة الطرف فأينما سرت فعينى كانت على الاثر وانما كانت تتلوك لعجزها أن تلاحظك وأنت بحياء القتيات أعلم . وأنه وان كان قد فات أذنك اذ ذاك دقات لسانى فما أظن انه قد فاتها دقات قلبى ! »

وهنا يجيبها الفتى قائلا (ظنك عين الصواب ولقد كنت أسمع دقات قلبك كما أسمع حديثك الآن وما منعني عن خطابك يوم ذاك الاخوفي أن أوقظ راقدا الظن وأثير كامن التهمة. ثم اذكرى انه لم يجبيء بي الى هذه المدرسة الاحبيك الذي دفعني الى مصادقة قرية المدرسة والتزلف اليها ولم يتم لي ذلك حتي تنكرت في رى أستاذ الرقص كما ترين (وهنا كان يعلو وجهه ابتسامة جنونية ، وتبرق في عينه نظرة شيطانية .) ويمضى في كلامه فيقول . نعم لقد أسقطت مروقي وامتهنت شرفي ووصمت سمعتي . وأفسدت حسب قومي ومجد أسرتي . وحملت الخزي ولبست العار بين طرقي هذا الثواب الخبيث والبرد الحسيس وما تجشمت كل ذلك الامن أجلك وفي سبيل هواك (يا اديليزا) وهنا يهم السنيور دوندولو أن يركع تحت قدمي الفتاة فلا يمنعه الا وحل الطريق وبلله .

ولكن لا بد لنا من ذكر الحقيقة وهي ان سيدة المدرسة المسز زيلابيدج صادفت ذلك الرجل في مرقص وكان رجلا عاظا لمن الحرف والصناعات جواب بلدان وفلوات . فيقدم اليها فويته . وادعى انه أستاذ العاب فقبلته . ثم نظرت الفتاة اديليزا فعشقتة . ورأت صاحبة المدرسة ان اديليزا قد فطنت الى ميلها لدوندولو فتفاضت لها عن كثير وأعارتها أذنا سمعية صماء . وعينا بصيرة عشواء . حتى حصل ما حصل .

ولنعد بعد الى ما كنا فيه من محاوراة العاشقين فنقول وكذلك كانت اديليزا تجيبه بقولها (يا لهذا النبأ الغريب . والسر العجيب !ويا القومي ما أخفى شأنك وأعظم أمرك ! ويا ويح نفسي من أنا حتي أعشق مثلك وأى ساح قد جرى لي باليمن وشارق قد طلع بالسعد حتي ساقك القدر من ديارك لتستبي لب اديليزا وتحبب فؤادها؟ .

فيقول (ما أصدق ما تقوين يا اديليزا) فما حقيقتي كما تنظرين ولا أستطيع أن أكشف لك الحقيقة وانما هو نبأ عظيم . وأمر جسيم . وحديث يهول . وقصة شرحها يطول . واسكني على ذلي وشقائي . وخمولى وخفائي . وتشكر أمرى وسوء حالى وتجدد لوعتي وعفاء آمالى . أهواك يا اديليزا . وانما أهواك بذلك القلب الطاهر الذي كنت أحمله بين أضلعي في سالف زماني اذا أنا نقي صحيفة الحسب طاهر ذيل الذكر ساطع شهاب

الصيت تلحظني عيون السعادة وتنام عنى أعين الدهر. أهواك بذلك القلب الطاهر وتلك النفس البيضاء. لا بقلي المشوب الذى يحقق الآن بين يديك فانه أخط منك درجة وأسفل مقاما ! بلى ياصفوة الفتيات . ونخبة السيدات وزبدة العفاف وخلاصة الكرم وعصارة الفضل انى الآن نهب الخطوب وسلب الملمات . للحزن شطر منى وللضعة شطر . ولكن حسبي من زمني الغشوم انى أحبك وانك حلم نومي وشغل يقظتي . ومطمح أمني ومجال لذتي . واني وان عبس لى الدهر الآن ونجهم فاطمالها هش في وجهي وتبسم . والحياة سجل يوم لك ويوم عليك .

فاصفرت وجنة الفتاة واصطكت قدماها . وخارت قواها . وكانت لاحالة تسقط من قامتها لولا أن تداركها دوندولو فرفع بضبعيها . وأخذ بيديها ثم تعلقت بعنقه . ولأذت بحقوقه . وقالت . انا لا أسألك من أنت ولا أبالى أسأت أم أحسنت . ولكني أحبك كيفما كنت .

فقال دوندولو « أتقولين أسأت أم أحسنت ؟ ألسيئك انا ؟ أيسبيء دوندولو منية نفسه اديليزا ! اذن لقد خولطت في عقلي وجن جنوني ! » وهنا جذبها نحوه ونثر القبل على قناعها وتقابها بل على وجهها . وكان في فعله ذلك من شدة الوجد كالذى أصابه خبل ومس . ثم قال لها « ولكن خبريني أيتها المليحة الحسنة من أنت ؟ انى أخاني لا أعرف منك الا اسمك على انه حلوا الرنين لذيد المسموع . »

فاطرقت خجلا وقالت « أنا من أسرة ضيعة » فقال الفتى « فكيف اذن بلغت أن تكوني بهذه المدرسة واني لك بدفع أجرها : »
قالت « ان أبوى علي ضعة النسب فى ثروة »
قال « فمن أبوك »

قالت « هو واخجلاله سماك » فصاح دوندولو بأرفع صوته (سماك ! هذا مالا يكاد يحتمل .) ثم سلّ يده من يد الفتاة وأطرق صامتا فلم يفه بلفظة حتى عادا الى جدار المدرسة وكانت المسز بنكس وصاحبها يعجبان من سكوتها فلما صاروا من

المدرسة بمراى قالت ادليزا (هذه المدرسة يادوندولو فلا بد أن نفترق !) ثم ألتت بنفسها بين ذراعيه من شدة الوجد والوله

وهنا صدمت مسمعيهما صيحة من المسز بنكس فالتفتا نحوها فاذا هى تعدو نحو المدرسة مسرعة واذا خليلها ثابت مكانه كالذاهل واذا صاحبة المدرسة المسز زيلايديج واقفة من القتي والفتاة على كسب

والتقت ربة المدرسة الى دوندولو آسفة غضبي وقات (ويحك يادوندولو ! كذلك تكذبني وتخدعني ؟ الاجل ذلك كان اتياي بك الى هذه المدرسة ترتع من جنبها خصبا مريعا . وتنزل من كنفها رحبا وسيعا بعد استنقاذك من وهدة الفقر واتياشك من مخالب الجوع والباسك القشيب الجديد . وحملك على الفاره الجديد ؟ أبعد ذلك كله تخفر ذمتي . وتتكث عهدي ؟ وتستبدل بي خرقاء ورهاء كهذه الفتاة التي يدعونها ادليزا أحق ماأراه أم باطل وحقيقة أم حلم ؟ وهل تصدقي عيناى ؟) فزجر دوندولو صاخحا (قلعت عيناك !) ثم قذفها بنظرة كانها شواظ من نار وولى مدبرا وهو يسب ويلعن حتى اذا غاب شخصه عن الابصار لم تغب عن الاسماع لعناته ودعواته . ووصله فى غد تلك الليلة قرار رفته من المدرسة فكان ذلك اليوم آخر أيامه هنالك

وفي الليلة التالية تحطمت نوافذ المدرسة جميعها بالحجارة .

وبعد ذلك اليوم بثلاثة أيام كنت ترى مركبة تطوى الطريق الى البلد وفى جوف هذه المركبة تجلس ادليزا قد أرمضت عينها الدموع وأحمل بدنها لهم والسهر.

﴿ الفصل الثاني ﴾

ولكن الامر لم ينته عند هذا وذلك ان خروج ادليزا من المدرسة أثار منها اسرارا كان كتمانها أوفر لعرض السيدة بيدج وأبقى علي سمعة المدرسة حتى اذا فشت وذاعت جرت على ذلك المعهد سبة وعارا . وفضيحة وشنارا . فهجرتها التلميذات مثني وثلاث ورباع ومنهن المسز بنكس والمسز يعقوب وغيرهما ممن لم تذكر بهن

القصة أسماؤهن حتى اذا مضى على هذا الحادث نصف عام أقفرت عرصات المدرسة
الا من تلميذتين . ابنتين لرجل عطار كانتا تدفعان أجر التعليم شععا من حانوت أبيهما
وبنا وصابونا وشايا

فلو اطلعت علي السيدة ومدرستها اذ ذاك لرأيت منظرا محزنا ومشهدا أليما - رأيت
امراة ناحلة البدن معروقة العظام عارية الاشاجع تجوب مكانا قفرا خربا . وخاويا تربا
لا يحجبها الا صوت خطاها ورجع صدها . وهي ترني حالها تارة بالصمت وآونة تقول
(بلى لقد خبروني عنك يادوندولو انك مشووم الغال ماطلعت على امرأة قط الابلانحس
ولا عشقت أنثى الا عشقتها معك الشقاء . وانك ما بزغت في روضة الحب على قوام مياس
الا أذبلت فينا . ولا أطلت تمت على خد صتميل الا أشحبت أرجوانه . ويحك يادوندولو
لقد تركت داري للعفاء مسكنا وللبلي موطنا وسلبتها حلالها وما حلالها الا الخرد الغيد .
والبيض الرغاديد . ومالي أشكر عفاء منزلي وخواء داري : وقلبي على بعدك أعفي جنابا .
وأكثر خرابا) وهنا تنهل عبراتها فكان في كل عين سحابة وطفاء . أو سقاء . واهى
الخروق في كف خرقاء

وما هو الا أسبوع بعد ذلك حتى عطلت المدرسة ومحى عن بابها العنوان . عثرة لم
تنعش منها آخر الابد . وانك ان تأت ذلك المكان اليوم قرأت على بابه (قاعة موسكو
للمسترسو يشنال وشركائه) والله وحده يعلم أين اختفت السيدة بيدج وفي أى زوايا
الارض أخفت عارها وعبراتها .

ولم تصادف المسز اديليزا عند والدها احتفالا ولا احتفاء وأنى تصادف ذلك من
أهملت درسها واضاعت أدبها وكادت تقع المرة الثانية فريسة في مخالب الفجرة وتخسر
دينها للخسرة الكفرة فحق لا ينها أنه منعها الخروج الا الى الحدائق لشم النسمات
أو الكنائس لشم الصلوات . وأنه رغما من يقينها ان الفتى لعهد الوداد خافره . ولذمة
الحب خاتره . غير انها لم تستطع الا لهفها عليه . وحينئذ اليه . وادراكا له . وجنونا به .

أما دوندولو فكان قد اهتدى الى دار أبيها فجعل يذهب ثمة ويطوف بالبيت
يتحين الفرص لاستراق اللص ويصد الغفلة لاختلاس النظر وكان يرقب الفتاة في

غدواتها الى الكنيسة فيقفو أثرها . وكمن مرة كنت ترى العاشقين يتلاصقان في الزحام فيشفيان ببرد التلامس حر غليل الفؤاد . ويأسوان بالتضام جراح الاحشاء والاكباد . ويدس الفتى الى الغادة في شفاعة الزحام رقعة تشرح الهوى ، وتصف الهوى فسرعان ماتحتظفها الفتاة فتلفها في منديلها أو تجعلها تيممة لصدرها كل ذلك بحيلة الهوى ! قاتل الله الهوى فما أطف حيلته . وأكثر وسيلته . وانجح وساطته واكرم شفاعته وما اصح تفكيره وابلغ تدبيره فهو الملى بان يتخذ من خيط العنكبوت سلما الى غايته . ومن الشعرة سببا الى حاجته !

وكذلك كنت ترى العاشقين وان بابا من لذة اللقاء محرومين ولكنهما اصبحا بلذة التراسل فائزين وقد تمكنت الغادة برشوة الخادمة من ارسالها للفتى تسعة كتب في الاسبوع كان يرد اليها منه الرد على معظمها

واليك بعض تلك الرسائل وهي من الفتاة الى خليلها

(ماذا طرأ على حبيبي دوندولو من سوء الحال وتغير الهيئة ولماذا أراه في تلك الثياب الرثة أبه فقر أم به تنكر وهل ركه دين فادح أو وري كبده حزن قادح أم ألحت عليه الغرماء أم طارده طالب بدماء الاليت اني على معوته وحوطه قديرة فاني بذلك مليئة وجديرة

اديليزا

ذيل — لما أعلمه عنك من حبك السمك بعثت اليك بحيتان كالتي تشبهها

اديليزا

مع خادمتي سوسان

ملحق — أتحب المحار؟ ستحضر لك الخادمة كمية في منديل من الحرير عليه

حييتك اديليزا

رباط من شعر

ذيل — مع الرسول وعاء من شهد وخاوية من نبيذ بوردو . فياليتني في هذه

اديليزا

الخابية

فيظهر من تلك الرسالة أن دوندولو قد تغير زيه بتغير حاله . وأنه يلبس لسكل دهر ملابساً ولكل دعوى زياً . فلما ادعى انه من أسرة كريمة طليانية وأنه أستاذ لبس حلياً فاخرة . حتي اذا أسلمته جنائمه الى العدم والأتراب وأفضت به جريمته

الى الفضاء والتراب . راح في أسمال وأخلاق . وأطمار وامحقاق . وحذاء يمتاز عن أمثاله بالغبرة والوحل . على أنه كان مع تلك الرثانة يسدى نخوة وكبرياء . وزهوا وخيلاء . يميل قلنسوته حتى يمس بها حاجبه ولا تزال يده في « بمباغسه » تسويه لتحكمه ويبعث بكفه في جيبيه ان كان به دراهم ليسمع الناس رنينها وكذلك يرى القارئ ان دوندولو لم يكن الا متشردا قد أصاب من اديلازا طعمة سهلة ولقمة سائفة والأستاذ وان سرته رسالة الفتاة فقد كان بذبولها وملحقاتها أشد سرورا حتى جعل ياتهم ألفاظها بعينه ثم قام فاتهم مدلولات تلك الالفاظ (هدايا الغادة - السمك والمحار والنبيد والعسل) بقمه .

وفي غد ذلك اليوم وردت على الفتاة من حبيبها رسالة ففضت ختامها بيد راجفة . وحشا واجفة . حتي اذا قرأتها لم تجد بها سرورا عظيما واليك الرسالة .

« كرمك يا عزيزتي يفوت كل وصف ويعي كل واصف . علي أنه ما كان انسان أحوج مني الى مثل هذا الكرم وأفقر من حبيبك البائس الى مثل ذلك السخاء ولقد صدقت في فراستك اذ تقواين أبك فقر . أم تنكر . وهل ركبك دين فادح وورى كبدك حزن قادح : وهل ألحت عليك الغرماء . وطاردتك طلاب بدماء »

بلى بي كل ذلك وأبرح . وأصابني جميع مائذ كرين وأقرح . وشف قلبي من الهم ماتصفين وأقدح . ورماني الدهر بما قدعددت وأوفر . واكتفتني من المحن ما سردت وأكثر . نعم لقد حال بعدك الزمن وتغير وساء بعدك العيش وتنكر . وعبس بعدك الدهر وتنمر . وكشف لي الخطب عن ساقه وشمر

وقد زعمت اني تغيرت بعدها ومن ذا الذي ياعزلا يتغير

أجل لقد تغيرت أحوالي زيا وثيابا . وزادا وشرابا . ولذة وهناء . وغبطة وصفاء . اللهم الا أمرا واجدا انا لازم له ما لزمت الحرارة النار . باق عليه ما بقي الليل والنهار وذلك حبيبك : وغرامي بك !

وبعد فلتسمعي نبأى : أنا سليل بيت طلياني عريق في المجد أصيل في السؤدد يحل من شرف النسب في الغارب والسنام . وتبدو أبنائه لنصاعة الاحساب غررا

في جباه الأيام وينزل من أكرم البيوتات حيث يلقي صميم الرأس مجتمع الشؤون
من بيت لأكون مغاليا ان قلت انه أعجبت بيوتات فينيس ولقد أتى علينا حين من
الدهر كنا في غبطة وسرور . ولذة وجور . وثروة وفراء . ونعمة فيحاء . ولكن الظالم الجبار
قددهم فينيس فخل رباها : واستحل دماها : واستباح حماها : وسلب حلالها : واشتف
صابتها : بعد ان امتص عصارتها فقسم قبائلنا بين القيد والنصل : والنفي والقتل
فكان النفي قرعتي والغربة قسمتي يقاسمني اياها أم ضعيفة وجدة مقعدة واخوات
لباسهن الخوف والذلة : والبؤس والقلة . وهن نحاف . صفر عجاف . لاطاعم لهم ولا
كاس . ولا معاون ولا مواس . ولقد دافعت عنهم الدهر وحاربت دونهم البؤس والضر
بجيوش الحيل وكتائب الصبر . فما دفعت عنهم هجراته ولا صدت دونهم حملاته وماذا
أقول يا اديليزا أقول لك اني احتجت الخبز والماء . وافترقت الى المنبر والرداء .
والى الفراش والغطاء ؟

و بعد فلقد وجدت السمك شهيا . وأكلت العسل هنيا . وشربت النبيذ مر يا
ولكن المزيد المزيد من هذه الطيبات فان ما وصلنا منها لا يشبع النعمة ولا يقصع الغلة
على اني أستزيد وبني من الخجل ما يتعثر معه القلم في أذيال بيانه ويحمر منه خد الطرس .
وسلام الله عليك ورحمته من محبك الوهان . وصبك اللهفان .

فريدريك دوندولو

نقول لما قرأت اديليزا هذه الرسالة أول مرة نالها سخط وغضب وذلك لما بدا
بين سطورها من آيات العدم والافلاس . ولا غرو أن يتمعض من كان له رقة مزاج
الفتاة ويشمئز من تلك الصورة الشنعاء — صورة الفقر المدقع . والجوع المجمع
ولكن امتعاض الغادة مالبث ان اضمحل فزال وأعقبه رحمة أخذتها على الحبيب
البأس ورقة . ورأفة وشفقة . ولا سيما عند ذكرها ذلك العدو الظلوم . والجبار الغشوم
الذي تملك وطن القتي وأمه . وأذل قومه وأسرته واغتصب حرите واستلب عزته
ورفع على تلك الربى وهاتيك البطاح رايته فرددت قراءة الرسالة ولا سيما تلك الفقرة
وكلا مر طرفها على تلك الكلم الحزنة ذابت مهجتها وفاضت مقتلها وصاحت « لا بلغن

في سبيلك مجهودي وان كان فيه حتمي ! »

ثم بدالها في الأمر صعوبة وهي أنها لا تعرف اني تجد ما يعرض بطله دوندولو من المال ولكنها ما لبثت ان انفتقت لها الحيلة فأصابت شيئا من الدنانير وما هي الا بضع ساعات حتى سمعت بخانوت أبيها ضجة عظيمة وسمع ابوها يصيح على غلامه بالويل والحرب ويدعو عليه بالبرص والجرب ويتهمه بأنه سرق جميع ما بالصندوق من المال وتركه في اخرج موقف واسواء حال ثم ساقه الى دار الخصام وبيت الاحكام وهو مما قرف به يعلم الله براء ومما وصم به طاهر الذيل نظيف الاناء حتى اذا حضرا مجلس القضاء اشرفت حجة البرى واخرى الله المسمى ولكنه طرد من خدمة السماك ظلما وذلك لان الفتاة عاشقا مريضا

وارسلت ادليزا الى حبيبها الدنانير طي الرسالة الآتية

عزيزى : ايكفيك ستة دنانير ونصف دينار فانها وربك اقضي ما بلغته حيلتي وانتهت اليه وسيلتي وصحيفة عذرى بعد ذلك وضاحة غراء وديباجة حجتي وضاعة بيضاء هذا وقد سنح لى خاطر وهو ان غلامنا قد طرد وابى لا يشهد الخانوت ليلاً وكذلك يمكنني ان اقضي نصف الليل بالخانوت

ادليزا

وما وصلت هذه الرسالة دوندولو حتى صحت على مقابلة الفتاة نيتها قائلاً « سألقاها وادخل ذلك الخانوت الملعون » وقد دخله وانما دخله ليعجل بالخسران على نفسه

وفي هذه الليلة قامت ادليزا وامها على الخانوت تدير شؤونها وجعلت الام والسكين في يدها تقشر الحجار ايقدم للآكلين . ولم تكن السن قد قلت نشاطها ولا شمخت بها الثروة عن مراولة مهنة كانت سبب ثروتها وجعلت ادليزا تنساق في انحاء الخانوت كأنها الاوزة في الماء وهي تحمل أثداء ذلك الى الآكلين رغفان الخبز وقطع الزبد وزجاجات الخل . وكان معها صبي صغير فكان يروح ويفدوين الخانوت وبين خمار أمامه يحمل الى الآكلين ماشاؤا من خوابي الخمر

فلما انتصف الليل وكانت ادليزا تنظر من وراء زجاج النافذة الى نور القمر تقارن بينه وبين نور الغاز الوضاء ينعكس سناه على صدور الحيتان المصقولة . فانه كذلك

غرفة في بحار الخيال نائمة في بيداء التشبيه اذا بانف رجل قد التصقت بزجاج النافذة فتألمته فاذا هو دوندولو

فطار قلبها فرحا ومالت على المنضدة وكاد يغمي عليها. وكان دوندولو يصفر لحنا فاستمر في صفيره ودخل الخانوت يداد في جيبه يميل زهوا ويميد عجا. وتظاهر بأنه لا يعرف ادليزا ألبة وسلم على الام وابتهنا سلام خليع متظرف قائلا (أسعد الله ليلتك سيدتي) وانمحي أمام الام. (ما أحر هذه الليلة حران وجوعان أيتها السيدة كما يقول المثل. شد ما استهواني منظر هذه الحيتان ولا سيما اذ كان مقرونا بمنظرك أيتها السيدة)

فلما سمعت الام هذا التغزل الرقيق قالت واحمرت حياء أو حاولت ان تحمر (دينك أيها الشاب (١)) فقال الشاب (أنت خير من ديني. أنت معبودتي. ولكن من هذه السيدة أظنها أختك)

وأشار الي ادليزا وهي صامته منهوة قد ماكتها حيرة وعراها ارتباك وخانتها قواها فالت على كئيبان من زجاجات (الجنجر) وارتاحت الام أيما ارتياح الى مقال دوندولو اذ يرى شبهها في الهيئة وقربا في السن بينها وبين ابتهنا فيقول (أظنها أختك) ثم قالت (كلا ولكنها ابنتي) ثم التفتت الى الصبي فقالت (يا أدلى افرش نضدا للسيد. أتريد محارا أيها السيد أم حيتانا)

فقال دوندولو (كلهما سيدتي فاني أتيت على قدمي من مكان قصي ومحلة نازحة. وقد نهكني السكد. وأعياني الجهد. فياحبذا لو اسعفتيني بمقدار من كليهما. وسأبدأ أن شئت بالحيتان. وياحبذا زعانفها فما أرى أشبه بها في الحمرة والرقرة الا شفتيك قال ذلك وانقض على الحيتان كأن يديه شبكة لا تبقي منها ولا تذر

(١) ألزم أوامر دينك فلا تشته من النساء ما ليس لك .

فسرت الأم بحسن آداب الفتى وحدة شهية . ثم أقبلت تشق له سمكات دقاقا . ودلف السيد يترنخ و يترنم حتي أتى مقعدا الى منضدة فجلس جلسة المقتبط المحبور . وما كاد يستوى جالسا حتى سمعت الام من ناحيته شهيق ضحك مكتوم وصوت ثم وتقيل وتلفتت تطالب ابنتها فلم تجدها فخالجتها ريبة وصاحت (يا ادليزا) فعادت اليها الفتاة وقد لبست وجنتها حمرة الجنار بعد صفرة البهار .

فأمرت الام ابنتها أن تلزم مكانها وسارت هي بالسمكات الى الفتى حتي اذا جاءته وضعتها أمامه وقالت عابسة « واخجلاله أيها السيد ! » وما هو الا كطرفة العين حتي شرعت المرأة تضحك كما كانت تضحك ابنتها وختمت عبارتها التي أولها (واخجلاله أيها السيدة) بقولها (اته ودعني أذهب)

ولم أك معها اذ ذاك فاعرف ماذا دار بينهما وماذا عكس الأمر وصرف السيدة عن الغضب الى الرضا وعن العبوس الى الضحك على أنه يظهر لي أن دوندولو بغالزل كل من صادف من الاناث ويعشق النساء بالكليات الجسيمة . والمقادير العظيمة . وعادت الأم الى مكانها تمسح عن شفقتها - لأدري ماذا ؟ وقد عادت الى أكمل حال من الانشراح والصفاء وأرسل الصبي الى حانوت الحمار ليحضّر زقا من « الجنجر » وراقودا من نبيذ التفاح .

وصاح دوندولو من أقصي المكان وهو يلتمهم السمك التهاما « أسرع ! » وساء ادليزا ان رأت أضراس حبيبها تسرع في الطعام كالنار في الحطب وما هكذا تكون العشاق في حضرة حبايبهم . حتى أنشد لسان حالها .

فلو كنت عذرى المحبة لم تكن أ كولا وأنساك الهوى كثرة الاكل
والحقيقة أن دوندولو كان يأكل كالذى لم يذق الزاد قط . واليك مقدار ما أكل
ومنه كما قدمته اليه المرأة أم ادليزا

ثمان

عدد	صنف	جنيه	شلتن	بنس
٠٢	حوت	٠	٧	
٠١	قاروص	٠	١	
٤٠	جنبرى	٠	٢	٤
٢٠	دسته محار	٠	٧	٤
٠٢	خاية نبيذ	٠	٢	٤
٠١	جنجر	٠	٤	٠
٠٤	رغيف	٠	١	٦

مجموع ماأكله المستر فردريك دوندولو ١ ٥ ٨

ويلزمه تقديم ثمنه الى المستر صمويل جرامباس

قال المستر دوندولو عند ما قدمت اليه ورقة الحساب « كلا ياسيديتي يجب أن تسقطى لى شيئاً فى المائة » فضحكت الأم وابنتها والصبي من هذه الكلمة وقال دوندولو « ولكن ما علينا وما أحسب أنا سنتشاحن من جراء الطعام وثمانه. ولكن أضيفى الى الحساب زجاجة أخرى من « الكنيك » وأحضرينيها متى جرى لها ما سيجرى لى الآن . »

قالت المرأة « ماذا تعنى بقولك هذا ؟ » قال « أعني أحضرينيها متى وصلت مثلاً وصلت الآن عيجزتي الى هذا الكرسي » ثم جلس فى كرسيه وكان واقفاً فانصرفت المرأة تضحك من فكاهة الفتى ووقاحته وأخذ الصبي من بين أقدام دوندولو هرماً ضخماً من قشر المحار

وصاحت المرأة بالصبي « ياسام » اذهب الى الخارفات بزجاجة « كنيك » للسيد. ولكن لا تفعل فانك من التقاطك هذا القشر فى عمل أم وأعظم اذهبي أنت يا اديلتزا

فساء ذلك الأمر الفتاة لأنه حرما اختلاس الكلام مع حبيبها ولعل الفيرة هي التي بعثت الأم أن تصنع ذلك الصنيع مع ابنتها «
فذهبت الفتاة ساخطة مغتمة وما كادت تذهب حتى أقبل أبوها وكان في حفلة أنس والرجل على فرط حبه للهو والعبث لا يفرط في شيء من أمره ولا يضع مثل ذرة من حزمه وجده . فما دخل الحانوت حتى نضا عنه حله ولبس مبادله (١) ثم أقبل على امرأته يسألها ماذا حدث بعد ذهابه وماذا باعت
فقلت « حال لا بأس بها . عندنا في الصندوق ليرتان . وورقة بليرة وثمانية شلنات »
ثم أسلمته الورقة .

فنظر فيها وابتمسم ثم قال « ومكان آكلوا هذا المقدار ؟ »
فقلت المرأة « كم تظن ؟ »
قال « اذا كان آكلوه ثمانية فلنعم ما صنعوا ولشد ما أجادوا »
فضحكت المرأة وقالت « فما قولك في واحد ؟ انه قد أكل كل ذلك وقد ذهب الصبي ليأتيه بناجود من الخمر فوق ما شرب
فدعر الرجل وارتاع وقال « أو أحد يفعل كل ذلك ؟ ثم تقولين انه لم يدفع »
فأخذ الرجل الورقة وأسرع بهدو حتى دخل المطعم وكان الصبي لا يزال يلتقط قشر المحار وكان لا يهد ولا يحصي . ونددولو أمام المائدة تملأ بضحك وينكش بالسوالك أسنانه ومثل المستر جرامباس امام القتي النشوان وليس في جسمه جارحة الا ترتعد وترتعش وقد خطر بباله خاطر مزعج مشؤوم وهو انه قد رأى ذلك الوجه قبل ذلك وأنه وجه له

فتناول دوندولو الورقة ورمي بها في الهواء هازئاً وقال بصوت كالرعد ما اهلك وما اجنك اذ تحسب اني ادفع دانقا من هذا المبلغ ؟ أنا أدفع فلساً ؟ ألا تعرفني . أنا دوندولو ! »

فهرع الحاضرون من محالسم لينظروا القتي المشهور واندش الصبي فسقط من

(١) ثياب الخدمة التي يتبدل فيها الرجل أو المرأة

كفيه مثنان واربعون قشرة محار وجرى المستر جرامباس الى باب الخانوت يصرح
ويصيح مستغيثا برجال الشرطة

وبينا كان يجري عثر في طريقه بشبه فتاة منطرحه على الارض الى جانبها خاية
من النيز

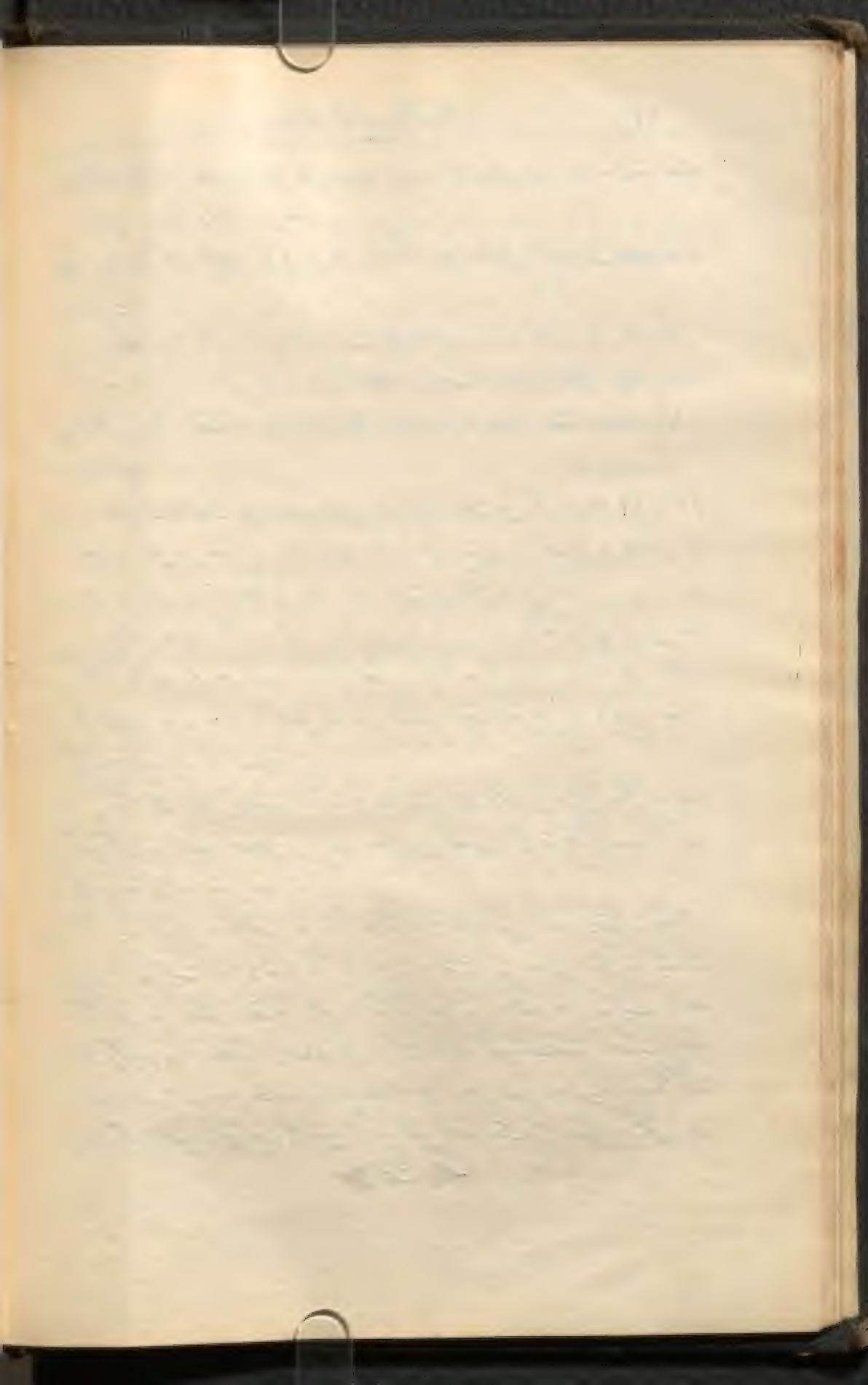
وقصارى الكلام ان الفتاة لما رجعت بخاية النيز سمعت الفتي ينطق ذلك الاسم
المشؤوم « داندو » اسم شرير مشهور ومجرم معروف ثم ابصرت الفتي يمد من شدة
السكر ويترنخ ويصيح ويضحك ضحكاً شديداً ممقوتا فسطعت الحقيقة لعينها فسطعت
مفسياً عليها

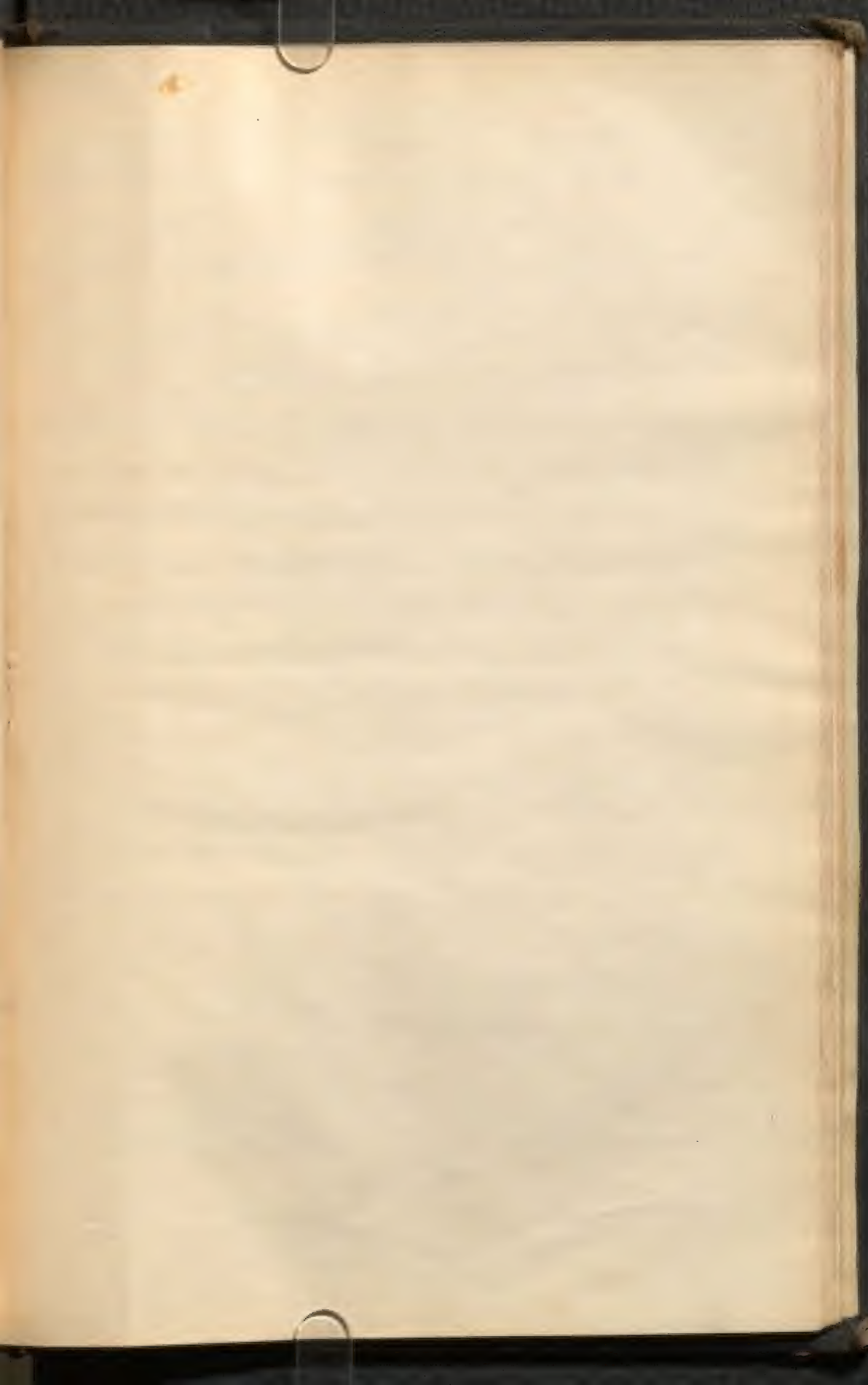
فأكب الابوان على ابتهما المغمي عليها وقد ذهلا عن كل ماعداها وأدنت الام
زجاجة الخل من خياشيم الفتاة وساط الأب عليها رشاش « الصودا » فعادت الى
حسها ولكنها لم تعد قط الى عقلها وانما افادت من تلك الغشبية مجنونة !

وماذا صنع الكاذب الفشاش ؟ انسل هارباً من بين الجماعة وهم في شغل عنه
بالفتاة فلو أبصرته وهو مفلت اذذاك ابصرت ندلاً جباناً ووغداً خسيساً يمر كالذئب
لا يبالي بما يجري حوله ولا يحفل قد أمال القلنسوة عجباً وخرج يمد ويمس خيالاً
ويترنم بلحنه السافل الممقوت

ولما كان الصبي ينظف الخانوت في غد تلك الليلة افتقد من متاع المكان وماعونه
شوكتين من الفضة وصحفة من الصبر وطبقاً من الصيني واربعة ولا احسب القارىء
في حاجة الى معرفة من هو السارق

ايها السادة هذه قصتي قد قلتها فان صلحت عليها نفس فاسدة وتطهرت بهظاتها
من ادران الخبث روح واحدة. فقد نلت غايتي وبلغت أرتي وحسبي انها تنبه رئيسات
المدارس من غفلتهن وتصحى التلميذات من سكرتهن وتبصرهن بأساليب الدهاة
المسكرة فيعرفنها ثم يجتنبنها. وتفطنهن الى مسالك الفسقة الفجرة فيتعلمنها ثم يتحامينها وتحذر
الفتيان مخابث الشرع وعواقبه ومتافهه ومعاطبه وما يجر اليه من العورات والسوءات. والآفات
والنكبات. أجل لو اى هذه الدروس افادت قصتي هذه لكان ذلك حسبي. ومنتهى اربي.





Charles Dickens

سيد المتلاد

لا كبر كتاب لا تكلم

شارلز دكنز

ترجمها

محمد السباعي

رواية فلسفية تصور الاخلاق والمعادن وهي مجملاتها فصول مختلفة في علم

النفوس الحديث المؤسس على القواعد العلمية (بسيكولوجي)

ولقد تفضل عشرين كتابا في الاخلاق والنقد

الاخلاقي وفيها تلاقت بلاغة الافرنج مع

بلاغة العرب وذلك قلما يتفق لكتاب

الحاقه الثانية

من

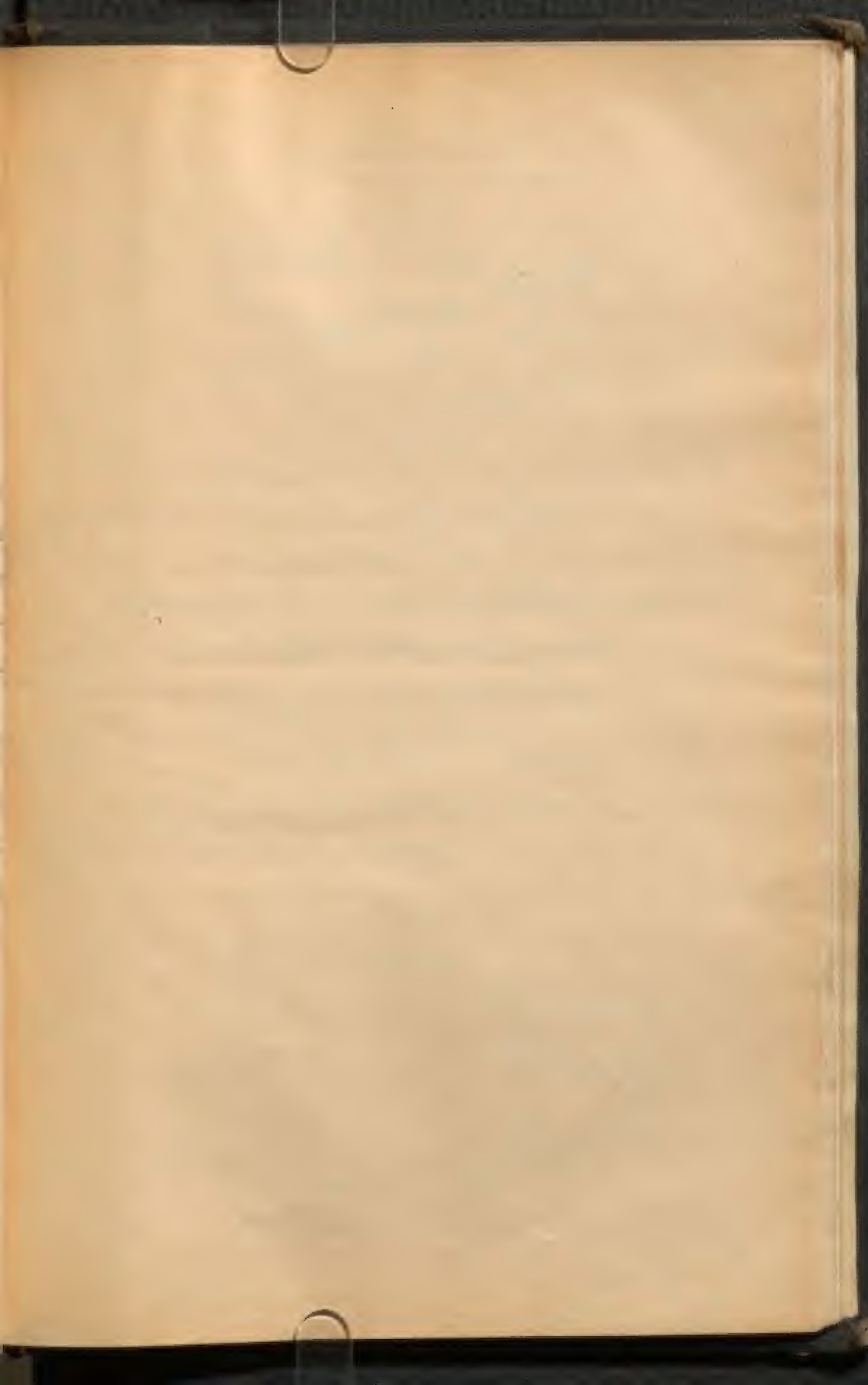
روايات البيان

حقوق الطبع محفوظة للسيد

عبد الرحمن البرقوقي

صاحب مجلة البيان

مطبعة البيان - سنة ١٩١٣



نشيد الميلاد

— انقذ — الـ الاول —

﴿ خيال مارلى ﴾

كان في مدينة لندن حانوت للتاجرين شريكين أحدهما يدعي « سكروج »
والثاني « مارلى » فاتفق ان قبض الله « مارلى » فلم يقطع « سكروج » نفسه حسرة
عليه ولا انضج كبده جوى ولا غاب عن صوابه ولا زل عن عقله ولكنه كان يوم
وفاة صاحبه مثله يوم شرخ شبابه جلدا وقوة واستمساكا وحضور ذهن وسرعة
بديهة حتى لا بدى هو في مساومة الدفنة والمشييعين من الشدة والذكاء ما لم يبيده
في مساومات الشراء والبيع .

تقول ان مارلى صاحب سكروج كان قد مات قبل موقع حوادث هذه القصة
بأزمان وقبر وعاد رهن قاع صفصف ووديعه ملحودة ضحك وانما نكرر هذا القول
ليستمكن من ذاكرة القارئ ويرسب في وعائه (١) والا فلا غرابة فيما سنلقيه عليه
من النبأ وننبذه اليه من الحديث ولولا صحة اعتقادنا ان أبا « هامليت » قد مات
فقبر قبل مبدأ الرواية لما راعنا المام طيف خياله بظلال بيته يحوس خلالها تحت سرادق
الليل على مساحب أذيال الصبا

وكان يلوح فوق باب الحانوت عنوان قد ضمن اسمي الشريكين فلهامات مارلى
لم يحفل سكروج أن يزيل من الصحيفة اسم من قد زال من صحيفة الكون شخصه
بل أبقى الاسمين كماهما جنبا الى جنب فكأنهما معا اسم للحانوت وعلم على التجارة
وكأنهما مترادفان معناهما واحد وربما نودى سكروج بعد وفاة صاحبه « بمارلى »

فاجاب النداء كما لو قد نودى باسمه فهو سكروج ان شئت وان شئت فانه ما الى
سيان في نفسه الاسمان وفي أذنه الجرسان (١)

ولقد كان سكروج هذا أخل الناس وأجدبهم فناء (٢) وأجمعدهم كفا (٣)
كأنما صاغه الله حين صاغه من الجلد الصلب ذلك الذي لا يرى (٤) على القدرح (٥)
ولا يدر (٦) علي العصب (٧) والمسح (٨) وكان جافيا متقبضا محتجزا منزويا بمعزل
عن الخلق منفردا وكان بارد الاحشاء لا يجد القابس بين جنبيه جذوة خير كأنما
أشربت أضلاعه على البرد والثلج برسلان القر الى وجهه ويلفحان بالزمير اسرة
جبينه حتى يحولا بحياه حجرا فكأنها هو من الصخر منحوت أو سخطه الله لجلدا
فهو أحر العينين أزرق الشفتين بطيء المنطق أبح الصوت وكأن وخط المشيب في لحية
وحاجبيه ومفرقه لمع الثلج بين أوراق شجرة هرمها الشتاء ويبيض قرونها (٩) القر
وكان برده الغريزي لا يفارقه طرفة عين فكان هذا الرجل يثلج هواء حانوته في حمارة
القيظ ولا يدقها في صبارة الشتاء مثقال ذرة

نعم لم يكن للحر والقر سلطان ماعلى جسم ذلك الرجل ولا أدنى أثر في نفسه
فليس يشعر بحر ولا برد وليس للريح العاصف مهما طغت مثل قسوته ولا وكف الثلج مهما
ألح وألحف مثل أدابه وصرامته ولا لمنهمر الغيث مهما هتن مثل أصراره وجأجته .
وكان مقفرا من الصديق معدما من الصاحب لا خل له ولا أليف . ولا خدن ولا
حليف . وما حدث قط ان بشرا من عباد الله استوقفه بطريق فسأله عن حاله وصحته
واستجده عونه أو سأله قضاء حاجته ولا حدث قط ان وقف عليه سائل أو استأجده

(١) الصوتان . اى صورة الاسمين . (٢) و (٣) كناية عن شدة البخل (٤) ورى
الزيد يرى جاد بالنار فهو وار . (٥) استخراخ النار من الزند (٦) يجذب بالدر وهو اللبن
(٧) العصب هو شد فيخذي الناقه لتدر قل الشاعر

وان صعبت عليكم فاعصوها عصابا تستدر به شديدا
(٨) والمسح هو أن مسح الضرع ليدر قال الشاعر
ويدر درك لالى يغونه عفو بلا مسح ولا ابساس
(٩) ذوائها

عاف (١) أو عرج عليه طفل يسأله كم الساعة أو رجل يستهده السيل أو امرأة تستشده ضالة . بل كأنما كانت كلاب العميان تعرفه فإذا رآته قادمة جذبت بأذيال أربابها نحو أبواب الدور وأفتيتها خشية منه عليهم ثم تهزز نحوه الاذنان كأنما تحاول ان تقول له كفانا الله شرك ايها العبوس الانكد »

ولكن ماذا على سكروج من مثل ذلك الانكار والمقت ؟ واني يسوءه ذلك وانما هو عين ما يحب ويهوى وهل كانت بغيته من العيش وشعاره في الحياة الا مسابقة الناس الى كنوز الارض يضرب الى هذه الغاية جموح الراس مخلوع العنان لا يجذب زمانه استرحام ولا يلوى عطفه استعطاف ؟ بلست الغاية وساءت سيلا .

فلما كان يوم عيد الميلاد وقد جنحت الشمس للغروب كان سكروج جالسا بمنقده (٢) يكبد الخاطر في حساب له وكان يوم قرعة مقشعر العشيات نفاح الاصائل ذا أزيز وصراد مغيم الارحاء مضب الاجواء . وكان يسمع من حيث يجلس السابلة خارج الخانوت مقباين مدبرين في عجلة يقضتضون الانياب من قرعة ضاربي الصدور بالأكف والأرض بالأرجل طلب الدفء وكانت ساعة المدينة قد دقت ثلاثا ولكن الظلام قد أناخ بكل كاه وضرب بجرانه — ولم تكن الشمس قد تجلت قط أثناء ذلك النهار — فكانت الذبال تلهب في كوى الدور المجاورة وكأنها على جانب الهواء الاسود الكشيف داميات الجراح في جلود الزنج أو شعل الحريق في أوصالها . وكان الضباب مولعا بكل ثلة في جدران المنازل وأبوابها وكل خرق ينصب فيه جما غزيرا وقد تكاثف خارجها حتي لعادت الدور المقابلة لاحتجابها بالسابع الصفيق من سجوفه واستاره وكأنها أشباح الخيالات على قرب مواقعها ودنو مواضعها وحتى لخليل الى من كان يرمق تلك السحب الوطفاء البليلة الاردان الخضلة المطارف قد كتمت كل مشهد وجنت كل منظر ان الطبيعة قد قامت منه علي كشب تبذل المجهود في طبخ النبيذ — نبيذ الشعير

وكان باب حجرة سكروج مفتوحا حتي لا يزال مطلعا منه على كاتب له كان يشغل غرفة قريبة القطرين . دانية الحجرتين . كأنه يقوم منها في وجار أو نحوه وهو

ينسخ أوراقا وكتبا وكان بغرفة سكروج نار ضئيلة ولكن نار الكاتب تحاها لفرط الضوءلة جذوة واحدة . وليس في وسعه أن يحشها لان مفتاح وعاء الفحم كان يحفظه سكروج في غرفته فلما دخل عليه الكاتب في يده المسعر قال له سكروج مابك الآن الى النار من حاجة فلما هي برهة وتنصرف فارتدى الكاتب رداءه الابيض وحاول الدفع علي لسان الشمعة واذ كان جديب الخيال لم يرزق تصورات الشاعر خاب مسعاها في ذلك وأخفق .

« عيد سعيد يا عماء ! أحيك الله لكل عام ! » بهذه الدعوة صاح صوت جنلان مبتهج صوت ابن أخي سكروج وكان قد أقبل نحوه مسرعا حتي لم يشعر به الا مائلا بين يديه

فقال سكروج « هراء كل هذا وهذر »

وكان هذا الشاب القادم قد أحس بسرعة السير في البرد والضباب عروقه حتي ليتوهج وجهه وتتقد عيناه

ثم قال لسكروج « أتقول عن تمجيد العيد هراء وهذر يا عم ما أحسبك تغنى ما تقول »

قال سكروج « بل أعنيه أتقول عيد سعيد ! بأى حق تسعد ؟ بأية حجة أم بأى عذر تسعد ؟ ان لك فيما أنت فيه من الفقر والعسر لمدوحة عن السعادة »
قال ابن أخيه في جنل وفرحة « وأنت بأى حق تحزن وبأى حجة أم بأى عذر تكتئب أو لست غنيا ولك في غناك عن الحزن والا ككتاب مندوحة »
ولما لم يكن لسكروج على هذا الكلام رد حاضر لم يجد خلافا تكرار كلمته السالفة هراء كله وهذر !

قال ابن الاخ « لا تغضب يا عم ! »

قال العم « كيف لا أغضب وقد ابتقاني الله في خلف كجسد الاجرب كلهم مأفون الرأي أحق . عيد سعيد ! سوأة للعيد أين منه السعادة انما هو ابان الدفع وزمن التقاضى على حين لا مال ولا نشب . ولا فضة ولا ذهب . زمن تتأمل فيه نفسك فاذا قد زيد عام في عمرك ودنوت من القبر مرحلة وما دنوت من الثراء خطوة

وأما لو كان يبدى الامر لحكمت على كل أحق يحب انحاء البلدة مرددا قولة « عيد سعيد » بأن يسلق في مرجه ويدفن وقد غيب في حشاه عود شواء ! »
« عماء ! »

« بني أخى! لكل مناديدن ومذهب فالق العيد بما تشاء ودعني أتلقه بما أحب »
« أدعك تتلقى ! ولكن لا تتلقاه »

« اذن دعني انبذه فانه لا يضيرك ولا بأس عليك منه ! بل ربما أفادك وتفعك ! »
قال ابن الاخ « ان هناك أشياء حجة قد كنت لو وقعت واجدا فيها نفعا فاما ولم أوفق فلقد حرمت جذاها ولم أرزق خيرها ومن بين هذه الاشياء عيد الميلاد يبداني على كل ذلك لا ازال أذكر عيد الميلاد بخير وأشهد انه زمن بر وفضل ومعروف ونائل وعفو وصفح وعطف ومرحمة . وانه كذلك وقت روح وانس وبشاشة وبشر وصفاء وحبرة ودعة وغبطة وان فيه لاقى غيره يتبادل الناس الوداد ويتبادل الخلق المحبة ويفتح المرء لآخيه أغلاق نفسه ويفض الرجل لجاره خواتيم صدره ويتهادى الخلان ودائع الضمائر . ويتقايبض الاخدان دفائن السرائر . ويرى أعيان القوم فيمن هم دونهم من العباد أناسا مثلهم يجمعهم وأياهم اب واحد وقد خلقهم وأياهم اله واحد وانهم يسيرون وأياهم في طريق واحد الي أمد واحد — القبر — لذلك تراني وان لم استفد من عيد الميلاد لادينارا ولا درهما أعلم حق اليقين اني لقيت منه خيرا وسوف التقي . فلا غرو ان رفعت عقيرتي بالدعاء له قائلا لا فحيا الله عيد الميلاد مادعا الله داع ! »

فطرب الكاتب في غرفته من خطاب الفتى ولعبت يعطفيه أريحية فقال « آمين لافض فوك ! » غير انه فطن في الحال الى ما صنع وعلم انها هفوة فاقبل على النار حائرا خجلا يؤرثها وماذا يؤرث جذوة كليلة تموت ونحيي فما هو الا ان أجال بها المسعار حتي خمدت .

وقال سكروج يخاطبه اسمعني حرفا آخر اجعل رأس ملاذك في هذا العيد عزلك عن عملك ! ثم التفت الى ابن أخيه فقال « لله أنت يا فتى من بليغ لسن خطيب مجمعة تغلى شقاشقه اذا رموه بأبصار واسباع

أ كفف عني غرب لسانك فانه طلق ذلق غواص على موضع الحجة ودعني
فلمست من أقرانك عجباً لك يكون بين شديقك مثل هذا الصارم العضب ثم لا تذهب
الى البرلمان فتعلو ذؤابة منبره تخطب القوم فتطبع الاسجاع بجواهر لفظك . وتقرع
الاسماع بزواج وعظك ! »

قال ابن الاخ « خفف عليك يا عم واحضر اخواننا مساء غد »

قال العم أبي الله أن أفعل ذاك ولم يا عم

« لانك اتخذت زوجة فقل لي لم تزوجت ؟ » « لاني هويت »

فقال سكروج متهمكاً كأنما ليس في السكون شيء أسخف من الفرح بالعيد الا

الحب « لانك هويت ! أمض في شأنك وسلام عليك »

قال الفتى « وهل كنت تصلني يا عم وأنا عزب فأذم الزواج اذ صار سبب هجرانك

وقطعتك ؟ »

فقال سكروج « عليكم السلام »

قال الفتى « أنا لا أطلب اليك شيئاً ولا استجديك عطاء فاهذا السخط والعداوة »

قال سكروج « عليكم السلام »

« شد مايسووني والله أن أجذك على الصدد واخفاء مصر او لم يك قط بيننا

مشاجرة أو مشاحنة. غير اني أديت بزيارتي اياك فرضاً حتماً وقضيت حقاً لازماً وان

من تمام الفرض ان لا أقابلك بمثل صنعك ولا أجزيك بالشر شرافهون عليك وأطلق

وجهك ويمن الله طلعة العيد يا عم ! »

« عليكم السلام »

(واحياك الله لامثاله)

(عليكم السلام)

فخرج ابن أخيه غير ساخط ولا ناقم ولا ناطق بأذني مذمة ثم وقف بالكتاب

هنيئاً فحياء بقدوم العيد وكان على قرة اطرافه ادفاً ناحية من سكروج وأحر باطنا

فرد علي الشاب التحية .

وسمعه سكروج فقال لنفسه عجيب والله ! هذا انسان آخر أجره خمسة عشر

شأننا في الاسبوع وأبو اطفال وبعل زوجة ثم هو مع ذلك يذكّر العيد والسعادة ويتحدث عن الفرح والمسرّة . ما بقى والله لى الا أن أمضى الى مستشفى المجانين »
وكان المكاتب عند تشييعه الشاب الى باب المحل مكن رجلين من الدخول وكانا ناديين بشوشين فمثلا امام سكروج حاسرى الرأس تحية واكراما وانحنيا وكان في أيديهما أوراق ودفاتر

وقال أحدهما ونظر في جدول أسماء بيده (سكروج ومارلى علي ما أظن المستر مارلى أخاطب الان ياسيدى أم المستر سكروج)
(لقد توفي المستر مارلى منذ سبع سنين في مثل هذه الليلة)

(لاشك عندنا في أن السيد الباقي خير خلف من الذاهب وان سيل الجود والمعروف مانبض من كف غيت في اللحد الا ليفيض من يديك الخضلتين) ثم قدم القائل صحيفة الا كتاب

فما سمع سكروج لفظي الجود والمعروف هز رأسه عابسا ورد الصحيفة الى ربها قال الرجل وتناول قلما « في مثل هذا الوقت من العام يجمل بنا يامستر سكروج ان نبذل للفقراء واليتامي والمساكين وأبناء السبيل شيئا من الزاد والملبس برا بهم ورحمة فكم ألوف من الانام غرثي الا كباد الى قلدة كبذ مشوية وكم ألوف ظمأى اشفاه الى شمة كاس روية . وكم ألوف مهادهم الغبراء . وغطاؤهم السماء . وكم غير ذلك من حرق بقلوب خلق الله وآلام . وغيليل في مهج عباد الله وأوام . فرحم الله امرأ أخذته علي أبناء الخطوب رحمة . وجزى الله امرأ فرج كربة وكشف غمة . »

قال سكروج « أليس في البلد سجون ؟ »

قال الرجل ووضع القلم « بلى وما أكثرها »

(وملاحى ؟ أليست الملاحى باقية ؟)

قال الرجل (نعم وليتها ليست باقية)

(اذن فقانون العقوبات وقانون الفقراء لا يرايز الان ينفذان ؟)

(نعم ياسيدى)

(الحمد لله علي ذلك فلقد والله أبوهمني كلامك ان شيئا أصاب القانونين فأبطلهما)

قال الرجل (انه لا اعتقادنا ان السجون والملاجيء لا تمهيب العباد روح القلب وراحة البدن قد قمنا بجمع شيء من المال نبتاع به الامساكين ما كالا ومشربا وملبسا وانما اخترنا هذا الاوان دون سائر الاوقات لان فيه يبلغ الرخاء والشدة أقصاهما ويصل الضيق والسعة الى منتهاهما . وفيه يغدو المنعم الخافض أحسن ما يكون بخصبه وكثرته . ويجذب المعدم المحتاج وقتله فبكم تبهرع ياسيدي)
(بلاشيء مطلقا)

انما أريد ان تدعني وشأني واما وقد سألتني ما رغبتى فهذه رغبتى ايها السيد واذ كنت لا الهوايام العيد فيكيف اعين علي الهواهل السكسل والبطالة ؟ فاما المعوزون فأبواب الملاجيء والسجون امامهم مفتوحة)
ولكن كثيرا من الفقراء لا يستطيعون الذهاب ثمت وكثيرا ما يؤثرون علي ذلك الموت »

« اذا كانوا يؤثرون الموت فدعهم يموتوا ليخف الزحام فتتسع مذاهب الحياة وتصفو مشارب العيش واعذرني بعد فلست افهم هذه الاكتتابات ولا افقهها »
« وليكنه يمكنك ان تفهمها »
« انه امر ليس من عملي وحسب المرء ان يفهم عمله فان فيه عما سواه لشاغلا والسلام عليك ايها السيد ! »

فلما وجد الرجل ان لا فائدة في الكلام ولا طائل وانهما انما يخاطبان من ذلك اللفظ صخرة صماء . ويرقيان منه حية لا تطاوع الرقاء .

كانا اذ سألناه وقفنا سائلي رسم
مال بهما عنه جانب من اليأس صادف . وثناهما دونه عطف من الالباء عازف
فولياه ظهريهما وخرجا . وعادوا سكروج أعماله وهو أرضي ما كان عن نفسه وأسر
ما كان بخلفه .

وكان الضباب قد زاد ارتسكاما وزادت الظلمة تسكاثا وجعل الناس يهرعون
من مكان الى آخر حاملي المشاعل وكان ببرح الكنيسة المتعاقبة جرس ابح الصوت
يشرف علي سكروج ابد الدهر من كوة قديمة بالحائط فلما تراكم الضباب استسر

ذلك الجرس وجعل يدق الساعات والارباع من وراء حجاب يتبع كل دقة بدبابذ
رجافة تخالها قضضة أنياه في رأسه المقرور وطفا القر وكان بقارعة الطريق نفر من
العمال يصلحون أنايب الغاز فلما أفرط عليهم البرد شبوا ناراً وثابوا اليها شبابا في رث
الثياب وكهولا يصلونها ناشري الأ كف على ذوائب لهيها قيرى الأ عين من فرحة
وسرور . وكانوا قد خلفوا الحوض لا احد عنده فحمد فيضه وآل ثلجا غليظا
جافيا . وكانت الحوانيت مسرحة تتلأأ والمصاييح في كواها وهاجة تتمطي أعواد
الريخان في حرها وتقطع . وتتفطر جلود الثمار وتمزق . وماء البشر في وجوه
الناظرينها يجول ويترقق . وشعاع الفرخ يضيء ويتألق . وأصدر محافظ المدينة من
سماوة عرشه أمره العالى الى طهاته الحسنيين أن يحتفلوا في صنع المآدب أيما احتفال
ويتألقوا أيما تألق وان باتوا بما هو خليك بشرف منصبه السني وسمو منزلته الرفيعة
ولم يكن الخياط المسكين الذى غرمه المحافظ خمسة شلنات منذ يومين لسكره وعربدته
بأقل احتفالا للعيد من المحافظ نفسه فلقد أقبل هذا المسكين تلك الساعة على قدره
يوقرها لحما وشحما وقد خرجت امرأته القمئة الضئيلة وغلामه الصغير فى ابتياع البقول
والتوابل .

وما برح الجو يزداد غيما وقرا وأى غيم وقر ! ضباب كان على مناكب الليل
منه دكن المطارف وسود العصائب . وبرد كأنما يسيل الهواء به حماة العقارب . وظبي
البيض القواضب . ولقد حكى ان ولى الله القديس « دانستان » حارب الشيطان
بالصارم المرهف . والذابل المثقف . فما بلغ منه ولوانه رمى عرينه بقطعة من
برد تلك الليلة لخطم أنفه . وذال عطفه . وشر مارمى به الأنف برد قارس . في ليل
دامس . تقول وقدم على حانوت سكروج فى تلك الساعة مسكين قد خزم أنفه القر
وعض مارنه الصر كما يعض الكلب الكلب العظمة ويقرضها فاكب على ثقب
بابه وأنشأ يتلو .

جباك الله سراء ولا لقاك ضراء
وساق اليك فضل الا نعماء نعماء فنعاء

وما كاد يتم البيت الثاني حتى اختطف سكروج مسطرة من ورائه فأهوى بها نحو الباب ففر السائل مذعورا وأسلم لغاشية الضباب ثقب الباب .
وأخيرا آن للحانوت أن يقفل فنزل سكروج عن مجلسه وبوده لا ينزل ثم اعلم الكاتب المنتظر المرتقب انه قد حان أبان الذهاب فتلقى الكاتب النبأ المفرح مثلوجا به صدوه مشفعا به سمعه

وكان أغض في قلبي وأندى على كبدى من الزهر الجني
ثم أطفأ الكاتب الشمعة ولبس قلنسوته .

وقال سكروج « أتريد أن تفرغ النهار كله غدا ؟ »

قال الكاتب « ان سمحت ياسيدى وكان لايسوؤك »

قال سكروج « انه ليسوؤني وليس عدلا وهبني تقصت أجرك لذلك شلنين
أما كان يسوؤك ؟ »

فابتسم الكاتب ابتسامة كئيلة :

وقال سكروج « ولكنك لاترى في انقطاعك غدا غبنا علي ولا وكسا ولا

تجد في ذلك ما يسوؤني »

فقال الكاتب انها مرة في العام واحدة

قال سكروج « قبح عذرا والله ان تسرق من مال الرجل كل خامس وعشرين
من ديسمبر ثم تقول له انما هي مرة في العام واحدة »

ثم زرعى جيبه الى الخلقوم وقال

(ولكني لأرى بدا من فراغك طول الغد فليكن ذلك أغرى لك بالبكور

غداة تاليه فوالله لو جئت مع القطاة مطلع الفجر ما كنت عائضي مما خدعتني عنه)
فوعده الكاتب ذلك وخرج سكروج يسب ويلعن ثم أغلق المكان في أسرع

من الملح وانطلق الكاتب الى داره

أما سكروج فتناول غداءه في كاتبة على خوان تضيفو عليه ظلال الكاتبة بخان
تغشاه ظلم الكاتبة وبعد أن قضى ساعة من الليل بين الصحف والدفاتر ذهب الى

مشواه وكان يسكن غرقا قد كن من قبل مثوي شريكه وكانت تلك الغرف تشغل جانبا من بيت عتيق يحل من موضعه ذلك محلا لا يشا كله وليس بينه وبينه مشابهة حتي لتحسبه انه كان يلاعب اذ هو صغير أنداداله من البيوت وأترابا فرمت به الاجارى تلك البقعة وأراد الرجوع فاشتبهت عليه معالم القصد وعملت عليه المذاهب فبقى حيث هو وما أطاق حراكا وكان يتنا عتيقا قفرا موحشا لا يسكنه غير سكروج انسان فاما سائر الغرف فكانت مكاتب تجارية : وكانت الساحة من شدة الظلام بحيث جعل سكروج يسعى بها متعينا وأنه للعالم بموضع كل حجر في بنائها وموقع كل لبنة وكان الضباب والبرد قد جاللا مدخل الدار وحفا جوانبه فكان شيطان الزمهرير قد نصب ثمت أريكته وجلس مطرقا من الهم يتدبر

وكان بالباب مقرعة ليس لها ميزة قط سوى انها كبيرة ولقد كان سكروج يراها منذ سكن تلك الدار صباح مساء وسكروج فليعلم القارىء أجذب الناس مخيلة وأقلهم تيهام انه منذ مات صاحبه لم يذكر عهده أبدا ولا خطر قط بباله واذ كان ذلك كذلك فمن لى بمن يفهمني كيف ان سكروج أبصر في تلك المقرعة حين وضع المفتاح في قفله لا مقرعة وإنما وجه مارلى ؟

وجه مارلى ولم يك عليه غشاوة من الضباب وحجاب من الليل كسائر الاشباح ثمت ولسكما كان محفوقا بنوع من النور شاحب يورث الحزن والوحشة ولم يك على ذلك الوجه سيمياء غضب ولا غلظة بل رآه سكروج على عهده به أيام حياة مارلى على جبينه الخيالى نظاراته الخياليتين وكان أشعث الرأس كأنما نفش شعره نفس متنفس أو هواء حار وكانت عيناه على سعتيها شاخصتين لاهراك بهما وكان ذلك الشخص مع شدة انتقاع اللون مدعاة الى بشاعة ذلك الوجه وشناعة صورته على انها بعد بشاعة برغم أنف ذلك الوجه وفوق طاقته وليست من خواصه وصفاته

فلما أدمن سكروج الى تلك العجيبة النظر اذا بها قد تحولت بفترة مقرعة فلو اننا قلنا ان سكروج لم يرع ولم تعره هزة مالمبت قط به منذ عرف الدنيا

لقلنا اذن كذبا على انه برغم ما اصابه من الروع والذعر أمسك المفتاح فلواه بشدة
حتى اذا انفتح الباب ولجه واشعل شمعة

وتوقف برهة قبل ان يغلق الباب وقتش ماوراءه كأنما كان يوجس ان يرى
بثقب الباب ذيل رداء مارلى ناشبا ولكنه لم يبصر بالباب شيئا فقال (نعوذ بالله)
ثم دفع الباب فانغلق محدنا صوتا

فدوى لذلك الصوت في ارجاء المنزل صدى اشد والله من جلجلة الرعد
وزمجرجته وكان اسكل حجرة بأعلي البيت واسكل طابية بحوانيت الراح بأسفله
اسلوبا من الدوى وضربا من الطنين خاصا بها ولكن ليس مثل سكروج من
تروعه الاصوات وتهوله الاصضاء فعمد الى الباب فشد اغلاقه وسار يجتاز الساحة
ثم صعد السلم على مهل يصلح الذبالة وهو صاعد

ثم تراءى له مركبة نعش عريضة المناكب ترقى السلم امامه في الظلام وكان
حالكا بذلك المكان لا ينفذ في حجابهِ الصفيق ولا عشرون مصباحا فليتصور
القارئ في اى ظلمة كان سكروج اذ ذاك

ولكن سكروج ليس بالهيابة الخزع يروعه الظلام وتذعره الظلال والاشباح
ولو لم يكن للظلام فضل على الضم الا ان هذا غال وذاك رخيص لكفى بذلك
مغريا لسكروج بحب الظلام وايتاره على الضم فأما الاشباح والظلال فمادام لا طاح
بها الى جيوب سكروج فانه لا ضير عليه منها مهما تشبهت له وتراءت . الا انه مع
ذلك لم يغلق باب مثواه حتى جاس خلال ججراته ليرى هل بها من بأس وكان
يحملة على ذلك ما لم يزل يستحوذ على مخيلته من صورة مارلى

وكانت الغرف مقر الأمن ومهبط السلام لا ظل بها ولا شبح ولا خيال ولا
حس ولا حركة تقدر في مصلاها نار صغيرة وعلى الخوان ملعقة وصحفة وابريق فيه
حساء دواء لسكروج من برد اصابه والمكان بحمد الله خال خاوا لأحد تحت
المائدة ولا تحت النضد ولا تحت الوسادة ولا أحد يختبئ بين حضي جلباب نومه
المعلق على الحائط بهيئة مربية . ثم غرفة المتاع كلها وكذلك المدخنة والاحذية

والجرب والسلة وحالة الزير والمكنسة

حتى اذا اطمأن باله وقرت حاله أغلق وراءه الباب وراح آمن السرب ثم نضا ثيابه ولبس جلباب النوم وجلس الى النار ليتعاطى حساءه . وكانت نارا كليلية ضئيلة لاتعد شيئا في مثل هذه الليلة الخصرة والقرة المرة . فكان لاحيلة له في امتيار الدفء من تلك الجرات القلائل الا الدنو منها وطول مصابرتها ومطاولتها . وكان الموقد قديما قد فرشت أرضه بشظايا حجارة نضد بعضها الى بعض ونقشت عليها صور من الانجيل والتوراة كصورة هايل وقايل وبنات فرعون وبلقيس ورسل من الملائكة تهبط من السماء على مطايا من السحاب وصورة ابراهيم وبختنصر والحواريين ومئات غير هذه كلها جدير ان

يدافع آتاء الملاة شكله ويجتذب العين اجتذاب الزخارف ولكن وجه مارلى ذلك الذى باد فانقرض منذ سبع سنين مالمبث ان أقبل فالتهم جميع هذه الاشكال والصور مثما التهمت عصا موسي أفاعيل السحرة ولو ان كل حجر منها كان غفلا لاوسم عليه وكان قد أوتي القدرة على أن ينقش على وجهه صورة . اذن لعاد على كل حجر منها نسخة من وجه مارلى .

قال سكروج « حديث خرافة ! » ثم قام يحجوب انحاء الغرفة . حتى اذا طاف بأركانها مرارا جلس على أحد الكراسي مستلقيا فأخذت عينه جرسا مهبورا معلقا بالغرفة يتصل لامر لا يعلم الاآن ماهو بغرفة في أعلى الدار . فماذا كان ارتياعه ودهشه لدن أبصر ذاك الجرس قد شرع يهتز وكان اهتزازة بادية بدء في لين وبطء حتى لم يسمع له صوت ولكنه مالمبث ان علا له طنين تصحبه الرنة من كل جرس آخر بتلك الدار .

واستمر ذلك نصف دقيقة أو دقيقة ظنها سكروج ساعة ثم خفتت الاجراس معا مثما صدحن معا . وتلاها صوت أشبه الاشياء بصليل سلسلة ثقيلة يسحبها صاحب على دنان الحجر بجوانيت تجارها في أسفل البيت . اذن تذكر سكروج أنه قد سمع عن العفاريات أنها ربما جرت السلاسل في حنادس الليل بأسافل الديار المسكونة . ثم انفتح باب حانوت الراح له صرير وارتفع صليل السلسلة وكأنما يرقى بها

الساحب سلام البيت ثم سمع سكروج صليها يدنو من باب غرفته .
قال سكروج (حديث خرافة ! أنا لأصدق ذلك ولا أومن به)
حتى اذا ولج الخيال الباب دون ماتريث امتقع لون سكروج وطار الهميم
المضمحل كأنما يصيح (اني لا عرفه ! اني لا عرف خيال مارلى ! ثم وقع الهميم ثائبا
الى حاله الاولى

وأقبل الخيال يدنو من سكروج يحمل وجه مارلى لا ريب ولا نزاع وسائر شكله
وصورته وحليته وشارته . البردة ذات الذنب والصدار الضيق المحكم وعين ذلك
الحذاء والجورب تضيء عليه أربع لامعات — هدابة الحذاء وذنب الرداء وكماه ولثته
وكانت السلسلة التي يحجرها تحيط بخصره . وكانت مصنوعة من صناديق التوفير
والمفاتيح والأقفال والوثائق والعقود والا كياس كل هذه مصنوعة من الحديد . وكان
جسد مارلى شفافا حتى لا بصر سكروج الزرين المثبتين في ظهر رداءه من خلفه .
وكان سكروج برغم ما أبصرت عيناه من ذلك الشبح المائل وبرغم ما أُرعد
فرائضه من وقع هذه اللحاظ القارة تتراءى بينها صورة الموت روعاء شنعاء وبرغم
ماعين من نسيج ذلك المنديل المعصوب به فوداه الى ذقنه - لقد كان سكروج
برغم هذه الحجة المشرقة والأدلة الناطقة يكذب عينيه ويدافع حواسه غير مؤمن
ولا مصدق .

ثم قال في جفوة وقسوة (ويحك يا هذا الشبح ماذا تريد مني ؟)
(الهم الكثير)

صوت مارلى ولا شك

(من أنت ؟)

(سلني من كنت ؟)

قال سكروج رافعا عقيرته (من كنت اذن ؟ ما حسبت ان شبعا وخيالا يكون
له مثل هذا التدقيق في القول)

لقد كنت في الحياة شريكك يعقوب مارلى)

فنظر اليه سكروج عن ريبة ثم قال

(أطيع — أطيع أن تجلس ؟)

(أطيع)

(فلتفعل اذن)

وكان يشك سكروج في ان خيالا شفافا كهذا يستطيع الجلوس وظن انه ان أعلن الخيال استحالة هذا الأمر كان جديرا به أن يبين له سبب الاستحالة مما يدعو الى مناقشة طويلة وشرح مسهب ولكن الخيال جلس في الحال ازاياه كأنما الجلوس أمر هو جد معتاده .

قال الخيال (ألت تؤمن بي ؟)

قال سكروج (كلا)

(أى حجة تريد ودليل تبغى بعد شهادة ناظر يك ومسميك ؟)

قال سكروج (لأدرى)

(ولم تههم حواسك ؟)

قال سكروج (لان أته الامور جدير ان يفسدها وأحققر الأشياء خليك أن يخلها وربما أصاب المعدة أهون العلل فاذا الحواس قد سلبت سدادها وحرمت هداها وعادت أضاليل بعد اذ هي أدلة . وأخاديع بعد ان كانت أمة . فلا يبعد أيها الخيال أن لا تكون الا قطعة لحم لم تهضمها معدتي أو قطرة خردل أو كسرة خبز أو شظية بصل ولانت في نظري أشبه والله برهائن المراحل والقصور . منك برهائن الحفائر والقبور . وأكاد أشم من اعطافك ريح الحمام . لاريح الحمام)

ولم يك المزح من شيمه سكروج ولا كان من خيمه المحجون ولكنه أراد أن يروح عن قلبه وينفس من كربه بأية حيلة وأن لا يدع الى طرد الهواجس ونفي الوسوس وطرح المخاوف سبيلا وكيف ولقد كان صوت الخيال يكاد يسيل النخاع من صلبه ويزدهف المخ من العظام

وكان سكروج يعلم أن جلوسه صامتا ينظر في تينك العينين اليابستين البارقتين هو العذاب الانكسل والبرح المبرح وهو الخبل والمس والجنة وكان يزيد الهول هولاً والطين بلا ان الخيال محاط بجو جهنمي من ذات نفسه ولم يشعر سكروج بأثر ذلك

الجو ولكنه استدل عليه باهتزاز أذيال برد الخيال واززاره وشعر رأسه كأنها تهب
بها سموم هاجرة سحراء أو تضربها الانفاس الحار من تنور فائره وإن بقي سائر
الخيال ثابتا لا يتحرك

قال سكروج مسرع العودة الى التهمة التي رمى بها الشبح ولا قصد له الا
ما ذكرنا وبوده لو ثني نظرة الخيال عنه ولو عشر معشار ثانية . (أترى هذا السواك ؟)

فاجاب الخيال (نعم أبصره)

قال سكروج (انك لا تنظر نحوه)

قال الخيال (ولكني أراه برغم ذلك)

قال سكروج (ماهو الا ان أتلع هذا السواك حتي أصاب بعلة باطنية تتركني
طول أيامي عرضة لكل غاد من بنات الجن ورائح . وكل سانح من طائف الاشباح
وبارح وكلها من صنعة وهمي وتوليد خيالي . حديث خرافة كل هذا وأضغاث أحلام !)
عند ذلك أرسل الخيال صيحة مزعجة وهز السلسلة هزا عنيفا حتي لا ذ سكروج
بحقوى كرسيه يتأيد به ويعتصم من غاشية الاغماء ولكن ماذا كان رعبه حين فك
الخيال العصاب الذي يشد ذقنه الى ذؤابته فسقط فككه الاسفل حتي ضرب صدره !)
فخر سكروج الى ركبته وغطي عينيه بيديه .

وقال (رحماك أيها الشبح المزعج لاترغني !)

قال الخيال (أينما الرجل الدينوى ! أتصدق بي أم لاتصدق ؟)

قال سكروج (بل أصدق ومالي من التصديق بد . ولكن ما بال الخيالات

يطأن أديم الأرض وما بالهن يزرنني ؟)

قال الخيال (أنه فرض حتم علي كل حي أن لا يزال يبعث شعبة من روحه
تجول بين اخوانه من عباد الله لتطلع علي أحوالهم ماخفي منها وما علن فتشاطرهم
السراء والضراء . وتقاسمهم البأساء والنعماء . تأسي لترحمهم وتسر بفرحهم . فاذا
كان الحى لا يزال يحجز روحه بين دفتي حزومه أثناء حياته ويحبسها في قفص أضلاعه
قسوة وجفاء وشحا ولؤما معرضا عن عباد الله ثانيا عطفه زاويا وجهه قضي الله عليه بعد المات
أن لا تزال روحه مشردة في الآفاق حيرى طريدة تقطع الوعث والجدد . وتجوب كل
غور ونجد . تنظر من أحوال الخلق ما لا تطيق أن تشاطر وما لو أنها علي قيد الحياة كانت

لا محالة متاحة منه خيرا وواحدة فيه مسرة ! »

وهنا صرخ الخيال صرخة شديدة وهز سلسلته ودق يدا خيالية بيد .

قال سكروج مرتعشا « انك محزون كمد فقل لى ما خطبك ؟ »

قال الخيال « انى أجر السلسلة التى صغت أيام الحياة بيدي نعم لقد صغتها حلقة حلقه وصورتها ذراعا ذراعا . وييدى والله وبمحض ارادى عقدتها بوسطى وبمحض ارادى أجرها واسحبها . أفلا تبصرها ؟ أفلا ترى من أى شىء صنعت ؟ »

فازداد بسكروج جزعه وغلا به ارتعاده .

وقال الخيال « ألا ليتك تعلم ثقل ما تجر أنت من حلق الحديد وطول ما تسحب لقد كانت سلسلتك مثل هذه ثقلا وطولا منذ سبعة أعوام وما زلت منذ ذلك الوقت تزيدها باجرامك ثقلا وطولا يرحمني الله وإياك ان سلسلتك والله جدد ثقيلة ! » فالتفت سكروج حوله وهو يخال انه سيصدر على الارض حول قدميه خمسين أو ستين فرسخا من الحديد ولكنه لم ير شيئا .

قال سكروج متضرعا الى الخيال مبتهلا « يعقوب ! أخى يعقوب زدني . يعقوب صاحبي وصديقى خفف كربى وكفكف لو عني بكلمة عزاء خفف الله عنك وهون ما بك ! »

قال الخيال « ليس عندى لك من عزاء وانما للعزاء منابع أخرى يا ابنزير سكروج وان لدرسلا غيرى يهدونه الى أناس غيرك . كلا ولا يمكننى ولا يجوز لى أن أخبرك كل ما عندى . وما بقى لك لدى من النبا الا أقله . ثم انى لا أطيق بقاء عندك وليس لى بأى جهات الارض من تلبث . ولا بأى أطراف البسيطة من تريت . أجوب الميث والاجراع . واذرع الاضواح والاجراع . بما كنت لا أزال أيام الحياة حاجزا روحى عن التطالع الى أحوال الناس . حاجبا خاطرى عن التناول الى ما يتتاب خلق الله من ضر وباس . »

وكان من عادة سكروج اذا أطرق أن يضع يديه فى كفيه فاما أخذه التفكير فيما قاله الخيال أطرق واضعا يديه فى كفيه غير رافع ركبتيه عن الارض ولا ناظريه قال سكروج « ما أرى الا انك كنت فى سيرك بطيئا »

قال الخيال « بطيئا ! »

قال سكروج « سبع سنين منذ وفاتك ولا تزال تسرى ! »
قال الخيال « نعم ولا أزال أسرى فيا لها رحلة طروح ونية قذف واداب سير
لامقيل فيه ولا معرس ! والضمير أثناء ذلك يلذع ويلسع . والندم ينكأ قرح الفؤاد
فيجمع ! »

قال سكروج « احثيث سيرك ؟ »

قال الخيال « احث من الريح تعصف . والبرق يخطف . والقطر يذرف . والجفن
يطرف . »

قال سكروج « ماأراك الا قد قطعت أطول مسافة أثناء هذه السنين السبع »
فلما سمع الخيال ذلك أرسل صيحة أخرى وقعقع بخلق الحديد حتي لاسمع الجن
في مسارحها والملائكة في مسابحها . وحتى لا يقظ من في القبور . واثار الهام والاصداء
في سدقة الديجور .

وصاح الخيال « بعد ما ندت عنك الدراية ونفرت منك الحقيقة وما كان أجدرك
أن تعرف ان لارواح الفجار بعد الموت عناء وتعبا ، وجهدا ونصبا ، فرما انتقضت
الازمن والعصور وما انتفضى عقابها ، وانتقضت الخقب والدهور وما انقرض عناياها
ذلك بما غفلت عن الخير . وخدعت عن البر . ولعمر الحق لو بلغ امرؤ في سبيل المعروف
والتقى وطريق الرشده والهدى مبلغ النسكة الاخيار ورتبة الزهدة الابرار لما كان الا
دون القايه مقصورا ، وعن بلوغ الامد نا كلا حسيرا ، وأين منه الوفاء بحق المروءة وفي
كل نفس من أنفاسه فرصة فعل الاحسان تضاع ، وهو وضع انفع الانسان لا يمد فيه
بالنفع باع . فياحسرتا علي مضيع فرص البر والندى ، ومنفق سويغات العمر النفيس
سدى ، أي منكراتي وشرجني وياطول ندمه بعد المات ، وآثامه وأحزانه علي ما فات
وآلامه وليت في طول الندم ماييل غليلا أو ييل غليلا ! »

قال سكروج متجلجلا (ولكن عهدي بك يا مارلي رجل جاد في تجارتك)

قال الخيال وقرع يديه من الوجد (تجارتي ! وهل كان ينبغي أن تكون تجارتي
الا مسرة خلق الله والا السكرم والاحسان والفضل والبر والصدقة والمروءة أظن انه

لم يخلق لي الله عملا سوى التجارة . ضلة لك ان كنت تظن ذلك . وماذا التجارة في جانب ما أوجد الله المرء لأجله ؟ الا انما منزلة التجارة من سائر ما خلق له الانسان من صالح الاعمال كمنزلة القطرة من المحيط ! »

ثم رفع الخيال بالسلسلة ذراعه كأنما هذا الذي ذكره هو سبب كرده وجواه ثم طرحها علي الارض صلاة رزينة .

وقال الشيخ « أنا أحزن ما أكون في مثل هذا الاوان من العام . سوأة لي كيف سرني أن أسير وسط عباد الله في أعياد الميلاد (اذ أنا حي) صادف الجيد عنهم صارف الطرف عازف النفس مغضف الأذن محجوب القلب . قتلي الله هلا أعطت أمر الرحمة وليت داعي الحنان وسريت في شعاع ذلك الكوكب المسعود أقفو دليل سنه الى بيوت المساكين ومنازل ذوى الحاجات ؟ »

فلما رأى سكروج الشيخ قد امتد به نفس الكلام في ذلك الضرب من الحديث زاد كربه . واشتد رعبه . وتمادت به رعشة الوجل

قال الخيال « انصت الى فلقد كاد وقتي أن يفرغ »

قال سكروج « سأفعل ولكن رفقا بي ورحمة وأقل ما استطعت من بارع التشبيه ورائع المجاز والاستعارة يا يعقوب يا أخى ويا حلى . فيحسني بعارى القول وعاطله مضاضا اليما وحرزا كلوما

قال الخيال « وليس لي أن أعلمك لما ذا رأيت لك اليوم شبعا وبدوت لناظريك خيالا على أني طالما جلست الى جنبك لا تراني . »

ولم يك هذا النبأ باخدير أن يسر سكروج فارتعد وتفضج وجهه عرقا فالتكف

العرق بيد رعشة عن جبينه

قال الخيال « ثم أعلم ان ما زيار الليلة اياك الا لامر خطير . وذلك اني أنعي عليك ما قد سلف لك من الآثام وابشرك انه لا يزال امامك للتوبة مجال فان أويت الى الله وثبت الى التي هي أحسن لم ييخل الله عليك بعفوه وثوابه ووقاك شرما ألقى من العذاب وأكابد . »

قال سكروج « شكر الله فضلك يا صديقي فلقد والله حققت أملى فيك وكنت عند ظني بك . »

قال الخيال « سيزورك ثلاثة من الجن »
فارتعد سكروج واسترخى فكاه الاسفل من الرعب كاسترخاء فك الخيال حينما فك رباطه

ثم قال بصوت راجف « اذاك ما وعدتني من الخير يا يعقوب ؟ »
« نعم »

قال سكروج « أولى لى والله أن أبقى بحالى التي أنا بها الآن على سوء عاقبتها من أن أبغى التوبة والتمس عفو الله وثوابه بواسطة الجن الثلاثة »
قال الخيال « انه لا خوف عليك منهم فانهم أخيار ثم اعلم انه لا مفر لك من سوء المآل الا أن يزورك فاذا قرع الجرس بعد جوف الليل فانتظر أول الثلاثة »
قال سكروج « أفلا يمكن أن أخذ الثلاثة معا وأخلص من هذا البلاء »

فاذا كان حين هذا الميعاد من اليوم التالى فارتقب مقدم الشاقي . وارصد موقف الثالث اذا خفت الصدى من آخر رنات الساعة الثانية عشرة من اليوم الثالث وأني ذاهب الآن ثم لن تراني أبدا لانه قد ذكر مقاتلى هذه واعمل بها ان كنت تبغى بنفسك خيرا ! »

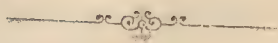
ولما فرغ الخيال من هذا المقال تناول العصاب من فوق المائدة وعصب به رأسه على مثل ما كان عليه قبل وعرف سكروج ذلك من صريف الاياب حين تلاقت ثم تجاسر فرفع عينيه نحو الخيال فاذا هو منتصب امامه قد عطف على معصمه فضل سلسلته

وجعل الخيال يتقهقر خطوة خطوة وزجاج النافذة يرتفع قيد شبر عند كل خطوة حتي اذا بلغ الخيال النافذة الفاها مفتوحة عن آخرها . ثم اوما الى سكروج أن يدنو فدنا فلما تقارب ما بينهما فليس يربو على ذراعين رفع الخيال كفه ينذر سكروج أن يقف عند هذا الحد . فوقف من فرط الرعب لا الطاعة وكيف وما رفع الخيال كفه حتي طن الهواء ودوى الجو بلجب شديد من صرخات ندبة وندامة ورنات عويل وبكاء

فوقف الخيال لحظة ينصت ثم رمي برنته بين ذلك اللجب والصجيج وخرج يسبح
في الفضاء يمتطي منكب الظلماء تحت رواق الليل القديم

فخفي سكروج الى النافذة مدفوعا بعامل التطلع ثم أشرف فاذا الهواء مفعم
بالأشباح تسرى ههنا وههنا عجلة مرهقة رافعة العقائر بالعويل لكل واحد سلسلة
كالتى مارلى وبين هذه أشباح مقرونة في صفد (لها أشباح دول تالف أثيم واتحاد
طالح) ولم يكن بين هذه الخيالات جميعا الا مكبل مفلول . وعرف سكروج فيها
عددا جما من كان يعرف أيام الحياة فن هذه شبج هرم في رجليه قيد وهو يضح
ويقول اعجزه أن يمد يد المعونة الى امرأة بئسة ذات طفل قد اقترشت فناء دارها
بالطريق تحت عينيه وكان أس شقاء هذه الخيالات ومصدر بلائها انها كانت تحاول
اعانة خلق الله فلا تستطيع

ثم املت هذه الخيالات فليس يدرى اتحولت غما أم طواها الغيم ولكنها
زالت وزالت معها أصواتها وعاد الليل الى مثل حاله ساعة يسعى الى داره
فأغلق سكروج النافذة واختبر الباب الذى دخل منه الخيال فاذا هو كما تركه
مقفل واذا الاغلاق على حالها لم تمسها يد فحاول أن يقول « حديث خرافة » ولكنه
غص حلقه باول حرف فلم يقل شيئا واذا كان قد أغرى به النوم ما أصابه من تلك
الواعج أو ملحقه من كد النهار أو ملحه من مخبات الغيب ومنظر الاخرة أو ما شفه
من حديث الخيال مضي مسرعا الى مرقده قهالك على الفراش ولما ينض ابراده



الفصل الثاني

أول الخلابات

فلما استيقظ سكروج وجدته في ظلام حالك حتي لم يميز وقد أطل من فراشه شفاف زجاج النوافذ من صفيق الجدران . فانه يحاول خرق ستار الظلماء بظبي لحاظه اذ طرق مسمعيه صوت الساعة بالبيعة المصاوبة تدق أربعة أربع فارهف أذنيه ليعد دقات الساعة

فأراهه الادق الساعة بعد السادسة ثم الثامنة بعد الساعة حتى دق الثانية عشرة ثم وقف . اثنتي عشرة . ! لقد كانت اثنتين حينما ذهب الى مرقده لاجرم ان بالساعة خللا !

فحرك المنبه التماس الحقيقة مستفسرا فنبض اثنتي عشرة تصديقا لدقات الجرس ومطابقته

قال سكروج (أنا لا أحسب اني قد رقدت طول النهار ونصف الليل بعده ولا حسب انه قد نزل بالشمس نازل وأنا بمتمتصف النهار !)

فلما ذعره من هذا الخطب ماذعره زحف عن الفراش يتعيث حتي بلغ النافذة فاقبل يحسر عنها غاشيه البرد بكه ليصير ماديها حتي اذا حسره لم يكدي يصير شيئا سوى الضباب المرتكم ولم يكدي يحسن شيئا سوى شفيف القمر فتأب الى وضعه واخذ يفكر ثم يفكر ثم يفكر بلا نتيجة ولا ثمرة وكلما ازداد تأملا زيدا حيرة وارتباكا وكلما رام عن التأمل اثناء زيد بالتأمل اغراء

وكان خيال مارلى قد شغل باله وأقلق خاطره فكلمه دفع نفسه الى الاعتقاد بأن كل ما قد رأى من ذلك الخيال إنما هو واضغات أحلام انقزل عقله راجعا الى الشك فسأله (أكان حلما أم يقظة وحقا أم باطلا ؟)

وعلى هذه الحال بقي سكروج حتي دق الجرس أربعاً ثلاثة اذ طراً بقعة على باله
ان أول الخان الثلاثة سيروره متي دق الجرس واحدة فاجمع أن يبقى مستيقظاً حتي
يحل هذا الموعد وأيد عزمه يأسه من النوم وان الكرى كان أبعد منالاً من السما كين
وابطاً حلول الموعد جدا حتي لحال أنه قد سرقة عينه ثم هب وقد فاته الموعد
ولكنه ما لبث أن قرع مسمعيه الرنة

(دنج دنج)

قال سكروج {رابع بعد الثانية عشرة}

(دنج دنج !)

قال سكروج (نصف بعد الثانية عشرة)

(دنج دنج)

قال سكروج (رابع دون الاولى)

(دنج دنج)

قال سكروج (الساعة الاولى) وخفق قلبه وجلا

وكان قوله ذلك قبل أن يدق الجرس الواحدة فما أتم لفظه حتى قرعها طنانه بطيئة
جوفاء واذا ارجاء الحجرة قد توهجت نورا وارتفعت سجوف فراشه

وارتفعت سجوف فراشه يشهد الله بكف ومعصم ولا تحسبها السجوف التي عند قدميه
أوتلك التي وراء ظهره ولولمها هذه أوتلك لها ان الخطب ولكنها المحاذية وجهه فانتصب سكروج
جالساً فاذا هو خيال الطائف الجني الذي وعد وقد نام منه دنوى منك ايها القارىء واني
لبين يديك بروحي كما تعلم

وكان غريب الشكل له صورة الشيخ المسن في صغر جرم الصبي ذا لمة بيضاء
تسدل على منكبيه . وتضرب متنيه . وهو وان كان أشيب القنار فلقد كان غيداق
الشباب ناضر الوجه أسيل الخدين . صقيل العارضين ، ثم تراه مع ذلك فعم العضدين
عبل الساعدين رحب الذراع رحب الراحة شديد علاج الكف مجدول الساقين لطيف
القدمين عارى الاطراف عليه ربطة بيضاء ونطاق يتلألأ وفي يده عود ريحانة فينان
وقد كال حواشي برديه أزاهير الربيع وأنواره ولكن أعجب ما به ان عموداً من النور

كان يرتفع من ذؤابته فيفيض الضياء على سائرته وذلك الذى بعثه على جعل قلنسوته مطفأة اذا شاء أن يسطع ويتألق نضاهها فتأبطها وان رام ظلمة وخودا وضعها على رأسه وكان اذ ذاك متأبطها .

بل لقد كان بالجني على تدقيق النظر خلة أعجب من هذه وأغرب فكما ان نطقه كان يبدو به الألاء في هذا الجانب طوراً وفي ذاك تارة فما كان منه اللحظة مشرقاً تراه اللحظة الأخرى ظلاماً فكذلك كان شخص الجني يتجدد للعين في شتى من الصور فينما هو كامل كما وصفناه آنفاً اذا هو ذو ذراع واحدة وساق فذة ثم لا يكاد يتراى لك كذا حتى تراه ذا عشرين رجلاً فانه لكذلك ادلاترى العين فيه الا رجلين بلارأس فما هو الا كلا ولا حتى تراه رأساً بلا جسد وكل ما زایل البدن من هذه الاعضاء غاب في اعماق الظلام الدامس لتوه ولحظته حتى لا أثر له فيما العين من تلك الاعاجيب في حيرة اذا بالخيال قد راجع أصله واما هو كاتم ما كان وأنصع

قال سكروج «مولاي ! أنت الجني الذى وعدت ؟

« نعم أنا ذاك ! »

وكان صوته غسارقيماً خافتاً فكأنما يحى من أقصى مدى

قال سكروج «من أنت وماذا أنت ؟ »

« أنا خيال عيد الميلاد الذى مضى »

قال سكروج وهو يرمق صغر ذاك الجرم وقصر القامة « أخيال عيد مضى منذ أزمان

طويلة ؟ »

« لا بل خيال ماضيك »

وكان بسكروج ميل شديد الى أن يبصر الجني قد وضع المطفأة (قلنسوته) على رأسه

ميل لم يعرف له أصلاً ولو سأله سائل عن سببه ما أحرار جواباً .

قال سكروج « نشدتك الله الاما تغطيت بقلنسوتك »

فصاح الجني « ويحك ! أتريد أن تطفىء بيديك الاثيمين ما أنا معطيك من نور

الله وعلمه ألم يكفك انك أنت الذى بشحك وبخلك وعماك وجهلك صغت لى هذه

القلنسوة واضطرتني الى لبسها تغمرنني وتحمد هدى الله من رأسي الحقب الطوال
والازمان المديدة ؟ »

فبرى سكروج الى الجني من أدني تعمد اساءته وقال انه لا يذ كر قط انه صنع
له قلنسوة في وقت ما ثم اجتبر أسأله ماذا احدا به اليه
« مصاحبتك ! »

فأعلن سكروج ثناءه ولسكنه ممالك ان ظن — وان لم يفقه به — ان هجعة الى الصباح لم
يؤرقها مؤرق كانت ولا مشاحة احرز لمصاحته. واكفل براحته. وسمع الجني نجواه فقال له
ثم مديده القوية فأمسك راعه في رفق
« قم فسر معي ؟ »

فلم سكروج ان من العيب ان يعتذر عن البقاء بالقر والظلام وان الفراش وثير
دفيء علي حين قد هبط مقياس الحرارة تحت الصفر دركا بعيدا وانه لم يدرع من
اللباس الا شفوفا لا تقي عدوات الجو وسطوات الهواء ذلك الى برد قد ألم به منذ
أيام فلم يزايله نعم لقد آيقن سكروج انه لا فائدة في الاعتذار عن البقاء بأمثال هذه
العمال وانه ليس له الا الذهاب وانما أشعر قابله ذلك اليقين ان قبضة يد الجني على
ذراعه كان على رقبتها وليتها وعلى انهما كيدا الفتاة الغضة الناعمة شديدة السلطان لا مصد
لها ولا مرد . فقام حتى اذا رأى الجني يعمد الى النافذة أمسك بذيل ريطته استغاثة
وقال « اتد أنابك الله واعلم اني انسان ولا أطيق سيرا على الهواء)

قال الجني وألقي يمناه علي صدره (لتمس راحتي صدرك فانك تصير قديرا
علي امتطاء ما هو أخون متنا من الهواء وأخور !)

وبينا هو ينطق هذه الكلمات مرقا من الجدار ونزلا منها واضحا بالريف
على جانبيه الرياض والمروج وقد انقشعت المدينة فلم يبق لها أثر وانقشع معها الضباب
والظلمة فما راع سكروج الا سحر صافي الاديم . خضر النسيم . قد فرش الثلج غبراءه
وسر بل الغيم خضراءه .

قال سكروج وصفق بيديه (الله أكبر ! هذا مسقط رأسي وحيث نشأت وترعرعت

بلاد بها عى الشباب تمامي وأول أرض مس جلدى ترابها
فرنا اليه الخني عن رقة وكان سكروج لا يزال يحس بصدرة أثرلسة الخني ويسوف
من اردان الهواء ألف ربح عبقة تبعث كل نفحة منها من ارجاء ذهنه وتثير كل زفرة
منها من أكناف نفسه ألف خاطر . وألف أمل . وألف أمنية . وألف فرحة وألف
ترحة مما قد باد منذ ازم نفعنا !

قال الخني (ان بشفتيك لرعشة . وماذا ارى بخدك ؟)

قال سكروج بصوت خافت

ثم طلب الى الخني ان يذهب به حيث شاء .

قال الخني (اذكرك الطريق ؟)

فصاح سكروج محتدا (اذكرك الطريق ! اني لاعرفه مغمض الاجفان)

قال الخني (عجب ان لا تكون نسيته بعد مضي هذه الا زمان ؟ سر بنا)

فسارا على الطريق لايعمران يباب او سارية او شجرة الا عرفها سكروج حتى
عنت له عن بعد قرية ذات سوق وجسر ها وبيعها ونهرها المعرج . وعنت له كذلك
قطعة من الحجر تردى نحوه على متونها اصيية وغامة على عجالات الحصاد ترجيحها حصدة
الثمار . وكانت الغامة طربي مفاريج تهوى بها نشوة . وترمي بها نزوة . وتهادها
مسررات . وتنقادها اريحيات . تتنادى وتهاتف كأنها الورق في الايك تتناغم .
والأدم في الكنس تتباغم . حتى فاض اناء الجو من اصوات اولئك الغلمان بأحلى
من النغم الزنان واعذب . واكنظ جوف الطبيعة من هتاف هؤلاء الصبيان بأشهى
من اغاريد القيان واطرب . واقبل الهواء يرقص علي ذاك الغناء ويقهقه .

وقال الخني (انما هذه ياسكروج خيالات ماقد كان لاترانا الاكن ولا تشعر بنا)

ثم مر الرفاق فعرّفهم سكروج وسماهم فردا فردا فياليت شعري ماذا سره من

رؤية الرفاق حتي طار فرحا وحتي طفر قلبه في صدره واغرورقت عيناه جذلا وليت شعري ماذا اطربه من تهاديهم التحية بالعيد لدن يتشعبون فرقا؟ وماذا يعني سكروج من العيد وسعوده . ويوم الميلاد وجدوده ؟ سواة للعيد وسواة ليوم الميلاد اى خير فيه وماذا افاده ؟

قال الجنى (هذه مدرسة الحى قد مضي عنها الصبيان الاغلام فرد هجره خلانه وتركه اخذانه .)

قال السكروج (اني لاعرفه) ثم انتحب باكيا

وترك معظم الطريق سالكين شعبا معبودا فبلغا بيتا من الطوب الاحمر على جداره جرس معلق وكان رجبا فسيحا قد خيم به البؤس وضافه البلي فاقفرت عرصاته . واقوت حجراته . وتحطم زجاج كواه . وعريت ذراه وتعطل ذراه . وكان باصطبله دجاج يمشي الحياء . بين تبختر وزقاء . وقد نبت بحظائر الماشية العشب والكلابئس آية الاقواء والبلي .

ولم يكن داخل المكان اقل دثورا من خارجه فلقد كانت مقاصيره وحجراته من وثير الفرش عارية . من وطىء المهد خاوية . قد بز من بسط الدياج أرضها . واستل من ستور الحرير جدرها . واعتاضت من هذا وهناك الخواء والبرد مهادا . والعري والغبار ابرادا . وأحست النفس من خلال ذلك وذاك ان سكنته هذا المكان قد كانوا يسهرون الليل ويصومون النهار .

ثم ذهب الجنى وسكروج يجتازان صحن الدار الى باب بمؤخر البيت فانفتح لهما واذا مكان مستطيل قفر موحش عاريز يده عريا مقاعد من الخشب العاطل ومكاتب على احداها غلام فريد يقرأ بجانب نار كيلة فجلس سكروج يتأمل في ذلك الغلام نفسه أيام هو غلام ويذرف الدمع رحمة لذاك الخيال من ذلك المهجران والوحدة فلم ينشأ بالبيت رز ولا نامة من صدى يطن . أو بومة تحن . أو قطرة من المسارب تهمني . أو ورقة بالشجر المطرق تهفو . أو نفس للصبا العليقة تسرى . أو صرة لباب

أو خفقة من حجاب . الارق له قلب سكروج وذابت عليه كبده وفاضت له ذنوب دموعه
فلمس الجني ذراعه وأشار الى شخصه القديم عا كفا علي كتابه . ثم ترآى بجانب
النافذة رجل في ثياب أجنبية واضح الشخص ناصع الصورة قد علق في نطاقه فأسا يأخذ
بلجام غير يحمل خطبا

فصاح سكروج طربا « هذا والله على بابا ! هذا أخو الصفا . ورفيق الصبا .
على بابا !

نعم انه هو ! ولقد طرق الغلام الصغير أول ماطرقه عشية أحد أعياد الميلاد على
هذه الهيئة وفي هذا الزى وكان الغلام المسكين موحدا منفردا فكان أنس وحدته
ومسلاة وحشته . وهذا فالتين وهذا أخوه أورسون وهالك الذي وضع على باب دمشق
نائما أما تراه ؟ ما اسمه ؟ وهذا خادم السلطان قد قلبه الجني رأسا لاخص بما كسبت
يداه ! لسرني والله ما قاله من العقاب ما أغراه بزواج الاميرة ابنة الامير !

فلو أن ابناء التجارة انداد سكروج رأوه اذ ذاك يتدلف جهرات وجده في عرض
حديثه عن هذه الاشباح بصوت يذوب شجا ويتقطع لهقا خارجا من صميم القواد
بين الضحك والبكاء يرفض الدمع عن صفحة منه والشرر عن صفحة لاستحوذ عليهم
العجب وذهب بهم الدهش كل مذهب .

قال سكروج « وهالك البيغاء أخضر الجسد أصفر الذيل

متوج أعلى قمة الرأس صاحب جناحيه بالوشى اليماني مطوق
جبدا نداه صاحبه غب عودته الى الوطن بعد طول نأيه واغترابه اذ يناده رويين
كروسو أيها المسكين رويين كروسو أين كنت رويين كروسو ؟ » فخیل الى الرجل
انه في حلم وما هو في حلم ولكنه البيغاء كما تعلم . وهالك عبده « جمعة » يعدو هاربا
من الموت . نحييت هاربا « جمعة » وحييت آيا !

ثم التفت ناظرا الى شخصه القديم بسرعة لم تعهد فيه وقال مترجما على ذاته
الاولى (لك الله أيها الغلام الوحيد) ثم اتعجب باكيا

قال سكروج واضعا يديه في جيبه ملتفتا حواليه ونهذه عبرته . وأرقاً دمعته بودى
ولكن قضي الاس

قال الجني (ماخطبك ؟)

قال سكروج (لاشي . لاشي . لاشي . مطلقا . لقد وقف أمس يباب مكتبي غلام يهتف
بنشيد للعيد فليتنى منحتة شيئا)

فابتسم الجني مفكرا ومد بنانه قائلا (لئلا الآن عيدا آخر !)

فما نطق هذه الكلمات . حتي تجسم خيال سكروج وعظم جرمه وازدادت الحجرة
ظلمة وقذارة وتقبضت ألواح زجاج النوافذ وقرقعت وتساقط من السقف قطع من
الجليد ولكن سكروج لم يدر قط ماذا سبب هذا التغير . وان درى انه طبق الواقع
وان ذلك بعينه الذي كان وحدث في سالف الايام وانه كذلك بقي منفردا كره أخرى
وقد مضى سائر الغلمان لينعموا في أوطانهم بالعيد

ولم يك الآن يقرأ واسكنا يسير في الغرفة جيئة وذهابا مطرقا من الهم قد شفه
اليأس فنظر سكروج الى الجني وهز رأسه اسفا ثم حول بصره الى الباب

فانفتح ودخلت صبية اصغر من الغلام باعوام فاسرعت نحوه وطوقته بذراعيها
وأوسعته ضما ولما ونادته اخي عزيزي وحيبي

(اخي قد جئت لاأخذك الى البيت !) ثم صفقت يديها الصغيرتين وانحنى
تقهقه معيدة قولها (لاأخذك الى البيت الى البيت الى البيت !)

قل الغلام (الي البيت يافان !)

قالت الوليدة وهي لا تماسك من الجذل (اجل يا اخي الى البيت ومابه من حسن
وطيب الى البيت لتبقي به ماحيت لا تتركه لسبب ما ولقد والله صار لنا والدنا بعد
الجفاء والقسوة من البر والاحسان الي ما نشتهي حتى لعادت الدنيا بفضل جنة ! ولقد
كان من لين خطابه لي احدى الليالي ما اطمعني في استعطافه عليك واستلانه لك حتي
سألته ان يستدعيك ويستقدمك فاجاب وانفذني اليك في مركبة كي أرجع بك فابشر

فلسوف تصبح رجلا فلا تعود الى هذا المكان ولكننا سننعم معا بالعيد قبل كل شيء ونحظى باطيب وقت واكرم زمان .)

فصاح الغلام (لله درك يا اختاه ما ارجح لبك وأوفر عقلك لكأنتك والله نصف) فصفت يديها وضحكت وحاولت ان تلمس رأسه ولكن قصر دون ذلك باعها فضحكت كرة أخرى ووقفت على مشطى رجلها لتضمه ثم شرعت تجره نحو الباب في جد وعجلة وظاوعها منه سلس العنان . ذلول الظاهر مدعان .

وصاح صوت شديد ينادى (انزلوا حقيبة الغلام سكروج ههنا !) ثم ظهر ناظر المدرسة فصب نحو سكروج الحاظا حداذا قد جمعت بين اين التواضع وشدة الكبرياء ثم تقدم نحوه ذلك الرئيس فازعج خاطره وارعد فرائصه بمداه اليه يدا مصافحة ثم وجهه واخته الى غرفة الجلوس اجارك الله من امثالها وما هي الا برسميت (غرفة) ظالم قري نازلها القر والعرشة قد اعار بردها ما علي الجدر والتوافذ من خرط وكرات ارضية وسماوية ثوبا من الوضراضا فيا . وهنا استخرج ناظر المدرسة خاية من النيد وريغا رائع الضخامة فأدب الغلام واخته الى هذه الطعة السائغة واللمعة الكريمة وبعث بزجاجة من « لا علم ماذا » الى سائق المركبة الواقف بالباب فردها السائق مثياعلي المهدى معتذرا عن الرفض بأنه يخشي ان تكون مما قد اهدى اليه المرة السالفة وما كان ليدوق ذلك العلقم ولو منح زنته ذهبيا

ثم ان الطفلين ودعا الناظر وسارت بهم المركبة وان عجالاتها لتنفض الثلج عن صحف الورق النضير نفص العاصف ذوايب الموج

قال الجنى « لله هذه الفتاة ما أرق كبدها وما أرحم جناها مكانها والله الزهرة الفضة يكاد يذبها لمس الانامل . ويدويها مر الشائل . على ان لها مع ذاك قلبا كبيرا) قال سكروج (نعم قد كان قلبها كبيرا وهذه كلمة منك مالى عن تأييدها ميسل يأتي لى الله ذلك والحق !)

قال الجنى (أحسبها قد ماتت عن ذرية ؟)

قال سكروج (ولد فرد)

قال الجنى (ابن أختك ؟)

فاعترى سكروج ضيق في الصدر وقال موجزا (نعم)

ثم نظر سكروج وكان لم يمض لهما على ترك المدرسة غير لحظة فإذا هو في سوق بلد غاصة بالخلق تذهب وتجيء في انحاءها أناس خيالات. والدواب تزاحم على السير والمركبات . وهيئة الحوانيت تدل على أنه أبان عيد الميلاد . ولكنه المساء وقد أوقدت السبل والطرقات

ثم وقف الخيال على باب حانوت وسأل سكروج أيعرف هذا المكان قال سكروج (أعرفه : افتتراني قد ربيت فيه :) ثم دخلا فإذا رجل جالس الى مكتب عال رفيع حتى اكادت ذؤابة رأسه تمس السقف فصاح سكروج (يا لله - هذا الشيخ فيزويج رحمه الله هذا فيزويج قد عاد الى عالم الاحياء :) فألقى الشيخ فيزويج يراعه ورفع بصره الى الساعة وقد وقف عثر بها على السبعة ثم ذلك احدى يديه بالأخرى وسوى صدره وضحك حتى اهتز من قرنه الى قدمه ونادى بصوت رطب حلولين رفيق كريم فرح مبهاج : (أنت يا هذا : يا ابنزير : ياديك :)

وهنا دخل شخص سكروج السالف وكان قد نما فصار شابا في ريعان الصبا ومقتبل العمر فدخل مسرعا يستصحب عاملا آخر فلما نظر سكروج العامل الآخر قال (ديك ويلكنز ولاشك : أجل والله ها هو ذا : لقد كان لى والله صديقا حميما وخلا وفيا نعم لقد كان كذلك وربى : عزيزى ديك : خليلي ديك :)

وقال الشيخ فيزويج (مرحبا يا غلامي : لاعمل الليلة بعد اللحظة : ليلة الميلاد هذه ياديك : ليلة الميلاد يا ابنزير :) ثم صك يدا بأخرى وصاح من اعماق صدره

(أغلقا النوافذ مسرعين يا غلامي قبل أن يبدأ الاحتفال بالعيد :)
 فلا والله ما كان السيل في مصبه . والعاصف في مهبه . بأسرع من الغلامين في
 اغلاق النوافذ فلقد انطلقا فيه ثم عادا يلثان . تحال بهما فرسي رهان
 (هيلي هو :) بهذا الصوت الدال على الفرح والحبور صاح الشيخ فيزويج ووثب
 الى الأرض من ذلك الارتفاع بخفة لم يؤتها الغلام المراهق وقال (أزيلا هذه
 الأمتعة والأشياء هيلي هو : ديك : هيلي هو ابنزير :)
 أزيلا هذه الأمتعة : وأى شيء لا يزالانه أو يعييهما أن يزيلاه : لقد والله أزالا
 كل ما كان تمت من متاع وبضاعة كأنما يذهبا منها الى حيث لارجعة لها أبد الدهر ثم
 أقبل على أرض المكان فنضحها بالماء بعد الكنس وأصلحها الذبال وأشعلاه وحشا النار
 وأرناها حتى لعاد الخانوت وكأنه والله كاشرق وأدفاً وآثق وأبهج ما أعد للرقص والسماع
 من غرف غاليات القصور . في ليلة منحتها الدهر للسرور . ووهبها الخط الجذل والحبور
 ثم دخل رجل يحمل عودا فصعد الى المكتب وأقبل يحبس الاوتار ثم انبرى
 يضرب . وجاء امرأة فيزويج كلها ابتسام وأشراق على أثرها ثلاث بنات لفيزويج
 كأنهن الآلىء ووراءهن الستة الغتيان الذين قد سبين عقولهم وخابن قلوبهم وخلف
 هؤلاء أقبل كل من كان مستخدما في أعمال فيزويج فدخلت خادمة البيت وابن عمها
 الخباز ودخلت الطاهية وصديق أخيها اللبان ودخل صبي الخانوت المقابل ولعله لم يجد
 لدى مولاه ريا ولا شبعما ودخلت صبية المكان المجاور هاربة من مولاتها وكانت
 قد سحبت عليها السوط — نعم دخل الخانوت كل هؤلاء بعضهم تدفعه الجراة وبعضهم
 تجذبه الهيبة — واحد تسوقه الالفة وواحد تصده الكلفة بين أقدام وأحجام وصدام
 وازدحام . حتى احتوى جمهورهم المكان وألف بددهم المقام ثم جمعهم الرقص حلقات
 مثني وثلاث ورباع وخماس وسداس وسباع . وانطلقوا يدورون . ويجولون ويطوفون
 يتبارون ويتنافسون ويتباهون ويتناظرون . حتى صفق الشيخ فيزويج وصاح أحسستم
 وأما العواد فانه غمس وجهه في صحن من النبيذ قد كان أعد له لهذا الغرض ولكنه

حتى انفا أن يقال قد تعب فاستراح فانصاع الى آتته مسرعا عجلا يحث أوتارها ويبتعث انغامها على حين لم ينهض الى الرقص ناهض كأنما قد كان قبله للحفلة عواد فاعى فحمل الى داره لقا مكدودا ثم قد جيء بهذا الرجل مكانه فاحب أن يرى القوم جهد طاقته . ويعرض عليهم صفوة بضاعته . فأما سبتنا يحوزه على سالفه وأفضلية وأماهما يتلافاه ومنية

ثم كان بعد ذلك ادوار رقص أخرى والعاب أخرى وقدمت فطائر ورقاق وسمك ولحم ونبذ حتى اذا جاءت الساعة الحادية عشرة انفض المحفل واعتور الشيخ فيزويج وامراته جانبي الباب يصافحان الضيوف مودعين داعيين لكل امرئ بالنعمة والبقاء . فلما مضى الضيفان فلم يبق الا الغلامان أقبل عليهما الشيخ وزوجته فصافحاهما كذلك وانصرفا عنهما وبقى الغلامان وحدهما لمزقديهما وكانا ينامان تحت مائدة بغرفة داخل الخانوت

وكان سكروج اثناء ذلك كله كالذى خواط في لبه فيه لوثة ومس فلقد كانت روحه بين الراقصين ترقص وقد تجددت في قلبه كل ذكرى وجعل ينعم بكل منظر وحشااء يهفو ويحقق تحناه

قطاة عزها شرك فباتت تعالجه وقد علق الجناح

قال الجنى « انما يشكر هولاء الحق من تلك الاشياء أمرا تافها ضئيلا

قال سكروج « تافها ضئيلا ! »

ولكن الجنى سأل سكروج أن يصغي الى الغلامين وكانا قد تلاصقا يتفاوضان الاخبار ويتناحيان الاسرار . ويتعاطيان مديح فيزويج حتى اذا فرغ من الاصغاء اليهما قال الجنى ردا على قول سكروج اذ قال تافها ضئيلا !

قال الجنى « نعم تافه ضئيل أو قد انفق الشيخ الا ثلاثة دنانير أو أربعة اترى ذلك يستحق كل هذا الثناء

قال سكروج وتكلم بقلبه القديم لا الحديث « ان جزالة المبلغ وزهادته ليست

من الخطارة بموضع ولكن فيزويج الرجل الذي في طاقته ان يسعدنا ويشتنا وفي استطاعته ان يهون علينا الحياة ويصعبها ويخفف اعباء الوجود ويثقلها ويحلى مذاق العيش ويمره . وانما يصنع ذلك بالقولة والنظرة .

ما تزالين نظرة منك موت الى مميت ونظرة تخليد

ونعمة اللسان ولحمة العين هي كما تعلم الامر الغامض الدقيق لا يوزن ولا يعد . الآن هبته ليست عينا ولا ورقا حسبتها زهيدة حتميرة كلا فما كان ذلك بناقصها ولهي والله في نظر العاقل أكبر من ضيعة .

ثم رأى سكروج الجنى يزو اليه فسكت

وقال الجنى « ما خطبك ؟ »

قال سكروج « لأقصد الى شيء بعينه »

قال الجنى « علك تريد شيئا ؟ »

قال سكروج « كلا . ولكني أود لو أقدر ان أقول كلمة لكاتبى اللحظة هذا ما أريد وليس غيره »

وبينا يفوه للجنى بهذه الامنية أبصر شخصه السالف يطفىء المصباح ثم التفت فاذا هو والجنى بالعرأ ثانيا .

وقال الجنى « ان مدتي لتقصر وتتضاءل فلتسرعن ! »

وكان هذا الامر لا يوجه الى سكروج ولا الى شخص ظاهر ولكنه أحدث نتيجة وقتية وذلك ان سكروج أبصر شخصه السالف ثانيا وكان ذلك الشخص في ميعة الشباب قد بلغ أشده لم تغضن وجهه الموم ولو كتب العناء على وجهه سورتة وان كان قد القي على جوانب محياه ظله . فكان فى لحظه قلق ينم عن شراهة وطمع ويبدو على عينه كأنه ظل ما قد نبت فى قلبه من ذلك الغرس السىء

ولم يكن منفردا ولكنه يجلس الى فتاة غضة السن حسناء دامعة العين تلمع دموعها فى المنبعث من ضياء الجنى .

وقالت الحسناء في رقة « انه لا يعينك والله ذلك وأما هو وذلك تصرفه عن
تشاء الى ماتشاء ولقد آخذت بيديلا فاذا كنت ستجد في ذلك البديل من أسباب
السرور ما كنت أرجو ان أمدك به فليس لى ان أحزن »

قال لها جليسا « وما هو ذلك البديل الذى اعتضته منك ؟ »

قالت « الذهب »

قال « عجباً لكم معشر الناس ماذا في أقوالكم من التضارب والتناقض . تذمون
الفقر وأنتم لمن يطلب الثراء أشد ذمما . فان جنح الرجل الى الزهد جنى سخطكم وان
بغى المال لم ينل رضاكم فهو على أى الحالات منعى عليه مذموم ! »

قالت الحسناء « شد ما تخاف الفقر وتخشى صروف الدهر ولقد حصرت آمالك
وجمعت همومك فى هم واحد هو التحصن بالثراء من نوب الايام وغير الليالى فغلب
البخل عليك كل خصلة شريفة وخلة منيفة وخدع عنك كل محمدة من الشيم ومكرمة
واحرازك دون الفضائل والمعالي واستأثرك ونفى عن قوادك حين استمكن منه
وتوسط بحبوحته كل خير وبر وحسنة أو ليس الامر كذلك ؟ »

فاجاب « لا تثريب على في ذلك ولا حرج وماذا عساك تنقمن من رجل كان
جاهلا فحلم . وطاشا فحزم . وجائرا فاهتدى . وضالا فارعوى . ثم لم يتغير لك على
ذلك عهده . ولم يتنكر كما تزعمين وده . »

فهزت رأسها

« أو قد تغيرت ؟ »

« لقد كنا عذبا عروة الود بيننا اذ نحن فقيران . بالفقر راضيان . وعاهدنا الله
ان نقيم على العهد ان شاء عشنا فقيرين ومتنا فقيرين وان كان قد أتاح لنا غنى فذاك خير
وأولى . فله عندنا على العسر صبر . وعلى اليسر شكر . ولسكنك تغيرت فانت الآن
غيرك قبل »

فقال متبرما « انما كنت قبل غلاما غرا »

قالت الحسناء « الحمد لله الذى جعلك تقر بما أقول وتعترف فلقد شهدت على نفسك بالتغير . أما أنا فكما كنت فانا وأنت اليوم مختلفان . وان كان لاخير في خلاف ولا صفاء لمختلفين وكان الذى طالما رجوناه باتحادنا والقتنا من مأمول السعادة ومروقوب الرخاء قد عاد علي الشقاق والجفوة شرا متوقعا وبلاء متغلرا فليس أجدر بنا من حل ما قد عقد بيننا فنفترق مثلما اجتمعنا بخير ومعروف . »

قال « أو قد رأيتني قط طلبت التفرق ونقض العهد ؟ »

قالت « أما بالقول فلا »

قال « فبم اذن ؟ »

قالت « بالخلق المتغير والطبع المتسكر وباتخاذ شان غير شان وحال بعد حال وباتوجه الى قصد دون قصد وغاية دون غاية . فلقد والله زلت عن كل أمر كان سببا الى حبك اياى وانصرفك الى كل أمر يكون سببا الى جفائك اياى وانحرافك عني . ثم قل لي بربك ترى لو انه لم يكن بيني وبينك من أمر هذا الحب ما كان أ كنت تعشقتني اليوم ثم تمد الى الوسائل . وتبث الجبائل . لتتاني فتحرزني ؟ كلا وحاشاك ان تفعل الآن مثل ذلك ! »

فبدا عليه الاذعان الى هذا الحق على انه فرض ولكنه حاول اخفاء ما نمت به أسارير وجهه فقال « ما تقولين والله حقا »

قالت « تمنيت والله اني قلت غير ذلك وان الأمر كان خلافا ما أراه . اذا كنت خاطبا اليوم أترأى تخطب فقيرة وأنت الذى لاتزن الأشياء الا بأيمانها ولاهم لك في الحياة الا الربح وهبك جرت عن قصدك في ساعة غفلة منك وغرة فاقترنت بفقيرة أما كنت جديرا اذا ثبت الى رشدك وعدت الى صوابك أن تندم على ما قد أتيت وتراه عارا وذنبا . ونكبة وخطبا . أجل والله هذا ما كان يكون . وما قلت ولا أقول الا حقا فدعني وانفض يدك منى بحق ذلك الفتى المحبوب الذى كتمته سالفا »

فأول الكلام ولكنها زورت عنه وجهها وقالت

« نعم ربما وجدت لافتراقنا ألماً ولكنه قصير العمر لا يلبث أن يزول وتنسي تلك الفتاة . وما كان من هاتيك الأزمان والافات . وتعفو من فؤادك رسوم تلك العهود وراك قد تركت أمرا ليس من تعاطاه بمجدود . ولا من آناه بمغبوط ومحسود . فبنياً لك ما قد اخترت من أساليب العيش ولقائك الله فيما قد نهجت لنفسك من سبل حياة نضرة وسرورا ! »

ثم تركته واقترقا .

قال سكروج « اتق الله في أيها العفريت واكفف عني سوط عذابك فلقد والله قطعت قلبي وأنضجت كبدي فحسبك وعدبي الى منزلي »

فقال الجني « لم يبق الا منظر واحد ! »

فصاح سكروج « بل حسبي ما قد رأيت وكفي ألا تتقي الله يا هذا ؟ ألا ترق ألا ترحم ؟ ألا تعرف رافة ولا حنانا ؟ »

ولكن الجني الغايظ القلب لفت وجهه عنوة الى ما تراءى من الصور والخيالات

بعد المنظر السالف

فنظر سكروج فاذا هو في غرفة لا كبيرة ولا أنيقة ولكنها دفيئة وثيرة . والى جانب النار فتاة بيضاء ناعمة جدشبهة بالفتاة الآنفة الذكركحي اعتقد سكروج انها عين تلك الغادة وما أخطأ غير انه وجدها بعد تحقيق النظر قد كبرت فعادت أما تجلس حيال ابتها . وكانت الضوضاء بهذه الغرفة شديدة اذ كان بها من الصبية ما أعيا سكروج — في حاله تلك من القلق والكرب — عده . ولم يكونوا من الوثام والنظام بحيث ظلوا كالأربعين الغلظة الذين قيل عنهم في أساطير الاولين انهم أشدة الائتلاف كأنهم غلام واحد بل كانوا على العكس من ذلك كل غلام منهم نخاله لغرط الحركة والصخب أربعين غلاما . فكانت الجلبة لذلك فوق كل وصف ولكنها لم تسخط أحدا من الحاضرين ولا أقامت خاطرا ولا أضجرت نفسا بل كأنها كانت

تزيد حبرة القوم حبرة وتضيف الى سرورهم سرورا فكانت الام والابنة تتضاحكان
 كتاتهما بذلك اللجب فرحة وعن ذلك الضجيج راضية ثم شرعت الابنة تلاعب
 اخوتها فلم يلبثوا ان سطوا بها كاللصوص قطاع الطريق اصابوا ممولاهم فريسة
 وظلت أمواله لهم نهبا . وقال الله أيتها العادة وصانك ورعاك ياما أميلح هذا الدلال
 وياما أحيسنه ! وياما أعذب هذا الجمال . وياما أفيتنه ! لوددت والله من أجلك
 اني بين هؤلاء الصبية صبي ولو ضحيت في سبيل ذلك مالي وثروتي . ومنزلي ومكاني
 ولو نواني الله اربتي هذه ما كنت في مداعبتى العذراء مثل هؤلاء الصبية الفظاظ
 غاظة وخشونة وحاشاى من ذلك ! ولما جذبت الشعر العسجدى ولما خلعت تلك
 النعل من هذى القدم ولما حزمت ذلك الخصر الدقيق ذراعي أقيسه كما فعل هؤلاء
 الطغاة الكفرة ولو فعلت لعاقب الله ذراعي الاثيمة بلصقتها حيث تستدير فلا نازع
 لها يد الدهر كلا والله ما كنت فاعلا ذلك وان كنت ربما كان يلذني ان أجش
 تلك الوجنة وأقبل تينك الشفتين وأسأللهما كما أراهما تفتران عن شبيه الأولاء المنضود
 والاقحوان المجود . وعن نظير حجب الشراب . وبنات السحاب . وان استهدف
 لنبال عذيبها . واصطلى نار خديها . وان اشوش طرتها . وانظم قلادتها وقصارى
 القول لتمنيت والله ان أباح من حرم حسنها وحمي جمالها ما يباح الطفل ويكون لى على
 ذلك عرفان الـجل وفطنته

ثم سمع دق الباب فبرع جماعة الصبية نحوه وانفتحت طوع تيارهم منساقة مسلوبة
 حلالها . مشرقا محياها . وانفتح الباب فدخل الوالد يتلوه جمال قد أثقلت كاهليه
 تحف العيد وهداياه . يابؤس للحال ماذا دهاه من حملة ذلك الجيش الجرار يصيحون
 به ويصرخون من كل جانب من حيث لا مانع له ولا مجبر ، ولا مصرخ ولا نصير ،
 والصبيه يكتنفون دنة ناحيتي حصن ليس بالحصين كله ثم وثغور وينزلون من كنفيه
 حريما مستباحا فاسندوا الى جانبيه الكراسي وعلوها ايمانوا جيوبه ثم غمسوا فيها
 الا كف وأخرجوها ملأى بكل أنيقة من الطرف طيبة وكل بديعة من التحف

معجبة، وبعضهم يأخذ مخافة السقوط بمخناقه، وبعضهم خشية الزلزال تمسك بنطاقه، وآخرون يصفعون قفاه توددا وتحببا، وآخرون يصكون قراه تزلفا وتقربا، حتى اذا سلب الجمال وعاد الجيش المنصور بالغنيمة منهبة أيديهم مقسومة فيهم أقبل كل على نصيبه يفض عنه ختامه ليرى ماذا له الغيب وساق اليه الحظ فيا لصيحات السرور ويا لصرخات الجهور ثم هتف هاتف منهم ينذر بالويل والشبور وعظيمة من عظام الأمور وهو ان أصغرهم — وليد عامين — قد هم أن يزدرد مرجلا لعروس من الخشب المنقوش وأنه يخشي أن يكون قد ازدرد أوزة خيالية من الصفيح ثم ماذا وجد القوم من الروح والراحة حين علموا انها اشاعة كاذبة وكذلك أقام الصبية الى ان فتروا وأقبلوا يتركون الغرفة واحدا واحدا حتي أقفرت الخجرة منهم ومن أرحياتهم واحتوتهم المراقدة والمضاجع

ثم بقي رب الدار الى جنبه ابنته قد وسدت رأسها صدره وامامه زوجته وسكروج ينظر محذقا ويرنو مدقما ويأسف أن ليس له مثل هذه العذراء تدعوه يا أبي وتكون زينة شبابه وعماد شيخوخته

وريجان روجي كان حين أشمه وأنس فنائي كان حين أغيب

فاغر ورق عينا وذاب قلبه

وقال رب البيت لامرأته مبتسما « بلا ، لقد لقيت هذا العشي ألد خلانك الاول »

« من هو ؟ »

(خفي)

(اني لى أن أعرفه ؟ بل قد ذكرت واني لأعرفه ؟) ثم ضحكت وقالت

(المستر سكروج)

قال زوجها (هو سكروج كما تقولين فلقد مررت اليوم بنافذة مكتبه وكانت مفتوحة وامامه شمعة فاملكت ان رأيته وان شريكه تعلمين ليحضر وسكروج في مكتبه وحيد فريد في هذا العالم الطويل العريض)

قال سكروج بصوت متقطع « أيها العفريت ! اخرجني من هذا المكان »
 قال الجني « قد قلت لك ان هذه خيالات ما قد كان وأشباه ماضي »
 فصاح سكروج « اخرجني من هذا المكان فلا طاقة لي بهذه المشاهد ! »
 ثم التفت الى الجني فاذا وجهه قد جمع من جميع تلك الوجوه التي أراها سكروج
 قطعاً وتفتاً فطار قلب سكروج رعباً وانحط على الجني يصارعه ويصيح
 « دعني والافعل بي من حيث جئت بي ؟ امض عني ولا تصحبني »
 ولما كان سكروج في هذا الجلال - انصح ان يسمي جلادا ذلك الذي لم يبد
 فيه الجني أدنى مقاومة ولم يؤثر فيه شيء قط من دفعات سكروج وجذباته رأى ان
 ضوء ذؤابته قد علا يتأجج فاهم ان اسلطان العفريت عليه علاقة بذلك الشهاب المشوب
 فامسك المطفأة (قلنسوة العفريت) وغطى بها رأسه
 فخار الجني تحتها حتى استغرقت المطفأة جميع شخصه ولكن سكروج مع شدة
 ضغطه على المطفأة لم يستطع اخفاء ما كان يفيض على الارض من تحتها كلنهما سيل من
 الضياء طوفان .

ثم أحس النصب والاعياء ونعاسا يخالط عينيه ويعازل رأسه وأحس كذلك انه في
 مرقده ثم استرخت يده وقد ضغط على المطفأة آخر ضغطة ثم نهال على الفراش فاخذته النوم



الفصل الثالث

الجني الثاني

ولما هب سكروج من نومه وجلس يستجمع خواطره دق الجرس واحدة وكان ذلك الموعد المضروب لطروق طيف الخيال الثاني فقال في نفسه ليت شعري أى هذه الستائر سترفع عن نافذتها فيدخل منها الجني المرتقب ثم عرته لهذا الخاطر الا لم رعشة فقام الى النوافذ فأماط عنها الستائر جميعا وعاد الى مضجعه فاقام فيه يرصد النوافذ كافة . لانه أراد ان يادر الجني قبل ان يباغته الجني اثلا يهوله ويزعجه

فلما دق الجرس ولم يبد شيء أقلقه ذلك فلبث يرتجف ثم مضت خمس دقائق ثم عشر ثم خمس عشرة وما ظهر شيء وانه لراقد في فراشه يحفه نور احمر يغمره كاسيل ويهيج في نفسه من الروع . لم يكن يهيجه ألف غفريت اذ كان لا يعرف له مصدرا ولا سببا وكان يخطر بباله انه لا يبعد ان يكون ذلك حريقا أصابه من حيث لا يعرف انه كذلك وأخيرا دار بخلده ان سر هذا الضوء الخيالي وأصله ربما كان في الغرفة المجاورة فقام يسعي على مشطى قدميه حتى آتى الباب

ولما وضع على القفل كفه هتف به من داخل المكان صوت يدعوه باسمه ويسأله

الدخول فأجاب

وليس أذني شك يعلم القاري ان المكان الذي دخله سكروج اجابة لدعوة الصوت الهاتف انما هو حجرته واحدى غرف منزله ولكن قد طرأ عليه من التغير ما راع وأدهش وذلك ان الجدران والسقف بطنت بناضر العشب والريحان الغض الجديد حتى كانه الروضة المريعة الغناء ومن أثناء هذا العشب والريحان تتدلى الثمار يانعة جنية .

لامعة زهية . وصفحات أوراق الآس خضرا رفاقة تلمع وتضيء وتعكس المنصب عليها من الاضواء فكانما هي دقاق المرايا مبشوته هنالك . وكان يطير في جوانب المدخنة شواظ (١) مزيج (٢) كترجميع (٣) عود (٤) مجرجر (٥) مما لم ترمثله قط تلك المدخنة المبهمة المهجورة ولا ذلك المصطلي الذي قد ناقض اسمه معناه فما هو بمصطلي بل متبرد ان شئت يزيدك ان سألته الدفء والحر قررة وبردا — لاني عهد سكروج ولا في أيام مارلى . وكان قد انضم على أرض المكان هرم عظيم مألوف من حجارة ولا شيد من جنبدل بل من الاوز والبط والديكة والدجاج وأفخاذ الضأن والبقر والى جنبه مرصوصة أوعية التوابل والفطائر والوزينج والقطائف والمخار والتفاح والبرقوق والموز والبرتقال والسكرى وخواني النيدى والراح قد غامت الغرفة من ضبابها المتصاعد

له موهنا نشر يضوع كانه شذا الجنة المعطار فاح أريجها وعلى قمة ذاك الهرم كان مجلس مارد ضاحك الثغر مفراح جلسة الوادع المطمئن في يده مشعل يرفع به ذراعه ليصب ضوءه على شخص سكروج اذ وقف خلف الباب يشرف على داخل المكان من فرجه .

قال الجني « ادخل ! ادخل ! ولا تمسكني أيها الرجل ! »

فدخل سكروج وجلا ومثل في حضرة الجني مطرقا وقد محا الله مابه من عناد وقسوة وكان يهرب بعينه من نظرة الجني على أنها نظرة لينة رفيقة .

قال الجني « أنا خيال العيد الحاضر فانظر الي ! » فرمقه سكروج بعين الاعظام والالجلال فاذا عليه عباءة خضراء لها طراز من الفرو الابيض لم يزر جيها فصدرها عار كانه يترفع ان يستتر بحيلة خشبية أن يقال قد طوى على نفاق وحي على خديعة وخب وكان ذيل العباءة ينحسر عن قدميه عاريتين وليس على رأسه سوى باقة من

(١) هو الضرام . (٢) أى له زججرة كزججرة الرعد . (٣) التجميع تردد الصوت (٤) هو الجمل المسن (٥) الجرجرة صوت شقيقة الجمل وهو الهدير أيضا

أخضر الورق والعيدان قد ترصعت بالثلج والبرد وكانت غدائره السود مسدولة مطلقة
طلاقة لم يفرد بها شعره ولكنها تسم كذلك وجهه الهش المبسوط وعينه الالامعة
المضيئة وأنامله الرخصة السباط وصوته العذب الرنان وطبعه البري من كل أثر للكافة
وشماله الحلو الكريمة . وفي وسط نطاق قد نيط اليه غمد لاسيف فيه قد علاه الصدا
وتحيفه .

قال الجنى « ما أراك قد بصرت بمثلي قط ! »

قال سكروج (لا والله !)

قال (أولم تسر قط مع أحد من أفراد أسرتي ممن مضى قبلي ؟)

قال سكروج « ما أحسب اني فعلت ذلك قط أمضي لك اخوة كثيرون أيها

الجنى ؟ »

قال العفريت (أكثر من ألف ومائتا)

فقال سكروج بصوت خفي (انها لاسرة يعجز عن أن يعولها بشر ولا يقوم لها

مال قارون)

ثم نهض الجنى

وقال سكروج مذعنا (أيها العفريت سر بي الى حيث شئت فلقد خرجت

أمس مضطرا وسير بي مرغما ولكني لقيت درسا أيما درس وأعطيت دواء أراه

الآن يغتال على وأدوائى فهو جدير أن يبرئها ويشفيها . فاذا كنت ملتقيا على الليلة

درسا فليكن أيها الجنى درسك نافعا . ودواءك ناجعا .)

قال الجنى (ألس ذيلي :)

ففعل سكروج كما امر وقبض على ذيل الجنى بشدة .

ثم التفت فاذا العشب والريحان والورق والديكة والاوز وافخاذ الضأن والبقر

واوعية التوابل والفطائر واللوز ينجم والقطنف والمحار والتفاح والبرقوق والموز والبرتقال

والسكرى وخوابي التينيد والراح كلها قد زال بغتة وزالت الغرفة والنار والوهج الساطع

وزال الليل واذاهما يشوارع المدينة في صباح عيد الميلاد حيث الناس (وكان يوم شيم (١) وقرة) تحدث أنعاما خشانا جافية اذ تحك الثلج فتكشطه عن أعتاب المنازل وعن أسطحه الدور فاذا تساقط على الصبية والغلمان فرحوا به كأنه المن والسلوى وكان ابيضاض ذرى الدور بالثلج قد ألقى ظله على ماولياها من الجدر والنوافذ . وكانت أرجل السابلة تدوس بسطا من الثلج مفر وشة وطنافس منه مبعثرة قد شقق أديمها وتخد وكذلك تفعل عجلات المركبات وسنابك الجياد . وأكثر ما كنت ترى هذه الاخاديد بملتقى السبل وحيث تشعب . فهناك كانت صعبة المعبر وعرة الحجاز لما يملؤها من الوحل الاصفر والثلج المذاب وكان الجو مظلما مكفهرًا وقد سد أفواه السبل الصغيرة والازقة ضباب قدر مقسم بين الذوبان والتجمد تنزل الغلاظ من قطراته وسخة ملوثة كأنما شبت النار في جميع مداخن لندن جميعا عقب اتفاق منها على ذلك فاقبلت تحترق وتتأجج فرحة بنيل رغبتها . وانه رغما من اكثاب الجو واظلامه فلقد كان على وجهه الكون من سيما السرور والبشر ما ليس في طاقة المشرق الوضاح من أطلق أيام المصيف أن يفيد

وكيف وقد كان الفرح عاما شائعا ومن بالاسطحة يهرعون طربي مفاريح جنلى مماريح يتنادون ويتصايحون . وبالتيات يتجاوبون . وبأكر من الثلج يتراشقون . فان أصابوا الغرض ظلوا وهم يضحكون . وان أخطأوا فليسوا عن ضحك يقصرون . فهم على الخالين مسرورون وأبواب باعة الدجاج منفرجة بين فتح واغلاق . ولغاكة بحوانيت باعها اشراق ورقراق . والبصل الاسبانيولى عريضا أحمر في سمنه كأنه قسوس الاسبانيين ترى كل بصلة تغازل قتيات الحى من طرف خفي وتراعي ما يحاذيها من الفت والكراث . واهرام من التفاح والكثيرى وعناقيد أعناب تتحلب لرؤيتها الافواه . وتلهظ الشفاه . وسمط من الاعشاب غضة نصارت كونا باريجها الفياح خضر المسارب بالغاب والآجام والبرتقال والليمون في خلال الورق الجديد كأنها كرات الذهب على أخضر الديباج وصحاف السمك قد ملئت من بنات الماء

بكل صافي المتن والاحشاء أبيض مثل الفضة البيضاء
أو كذراع الكعاب الحسناء ينظر من ياقوتة زرقاء
في جوشن مفضض الاثناء قد له من جونة الضحاء

ترام في وعائه المملوء بالماء يغدوير روحه لانه للجامد الثقيل فكانما الهمة ملهم الاسرار
ان بالسكون أمرا جللا لا يحسن معه السكون والجمود فاقبل يطوف بجهات أوعيته ويجول
والنارنج من أطايب نفائس العيد يلوح كما اختضبت بالزعفران ثدى النهدي الغيد . والزمان
من كل عذبة الرضاب حلوة الريق . قد ضمها هنالك حصى غصن غصن وريق . ماشئت
من مخبر طيب ومرأى أنيق . تنشق عن أحمر في صبغة الشقيق وتملأ كف المتناول بصرة
من عقيق .

وحوانيت باعة البقول قد أغلقت الافرجا ضيقة تلمح من خلالها الطرف والعجائب
كلما يلوح البرق في ظلم الديجور . والكواكب الخور من خلل الستور فما شئت من مسمع لذ
يعذب في الاذان . ومنظر بهج كاحسن ما فتحت عليه عينان . ومنشق عبق يتلقاه قبل
المعطر الجنان . فرنين الميزان . وصليل كل وعاء من الحديد طنان . وريحا البن والشاي
في الخيشوم تمتزجان . والعباب كمنضوب البنان . واللوز كغير المنضوب من أنامل
الحسان . والمجفف من الفاكة قد أطمع السكر فكل حلق اليه ظآن . وكل قلب اليه هيمان
وكان الناس جميعا في هرج ومرج وزحام وصدام بين والج وخارج وذاهب واثاب
والوديين المتعاملين متبادل . والصفح بين المتعاطين متبادل . والضحك بين المتقابلين متقارض
والدعاء بين المترايلين متقايس . فايان ترسل اللحظ لم تر الا جذلان يترنم . وفرحان
يتبسم . ونشوان من راح الامل يترنم . وسكران من أريحية البنل يترجح . والا جرسا
للحلى وسواسا . وقدا مائدا وعطفا مياسا وتغريدا لصغار الصبية وتصدحا . ونداء
من آباء الصبية وصياحا . حبرة ونعيم . وفيض من الواهب المحسن عيم

ثم قرعت الكمناس أجراس الصلاة فأقبل الابرار الاتقياء يسمعون نحوهار جالا
ونساء وكان يطلع اذ ذاك من الازقة جماعات الفقراء يحملون أطعمتهم الى الافران

وكان ذلك كان يسر الجني فجعل لا يمر به حامل زاد الا كشف الغطاء وشن من مشعله على الطعام بخورا . وكان لذلك المشعل شأن عجيب وفنون من السحر فمن ذلك انه نشب بين رجلين خصام قسبا واذا الجني قد أقبل فصب من مشعله عليهما قطرات ماء فتصالحا واصطاحا وقال انه من العار أن يتشاما في مثل هذا اليوم ويختصما وان الله كرم العيد فليس يؤمن أن يتنكح حرمة !

ثم خفقت الاجراس وأغلقت الافران وان ظل ما بهما من طعم معكوسا على ما يعلوها من ذائب الثلج كأنه مرآة وكانت حجارة أرض الفرن تلمع الدخان فكانها بعض ما ينضج من ذلك الزاد ويطهى .

وقل سكروج للجني يحاوره « أتري لم تصب على القوم من مشعلك ريحا طيبة ومذاقا عذبا ؟ »

« بلى ريحي وطعمي »

« أتراه ينفع أى هذه الاطعمة ؟ »

« أكثر ما ينفع به طعام الفقراء »

قال سكروج « ولم ؟ »

« لانه اليه أحوج »

وسار الجني بسكروج الى منزل كاتبه فلما باغاه بارك العفريت في الدار وأهلها بشير مشعله وكان على جسامته شخصه قد أوتي القدرة على ولوج أضيق النوافذ والاقامة في أضيق الامكنة فوجد باب دار الكاتب ودخل حجراتها فإذا أبصر سكروج ؟

قامت المسز كراتشيت امرأة الكاتب كراتشيت فلبست ثوبا قديما قد طالما قلبته ظهرا لبطن ولكنها زانته للعيد بأرخص ما يزان به ثوب — أشرطة بهيجة اللون ثمنها قرشان أو ثلاثة — قامت هذه المرأة واستعانت بثانية بناتها — ييلندا كراتشيت ففرشتا الخوان وأما بطرس كراتشيت أخو القمأة فعتمد الى القدر في يده الشوكة وفي القدر بطاطس فانتظم بأطراف سلاحه أربعة مامات صفر ثم ردها الى القدر وجمع

طرفي ياقة قميصه في فيه وكانت ياقة عظمة الحبحم وكانت لاييه فنحبا غلامه في هذا اليوم اجلالا للعيد واعظاما لشأنه وفرح الغلام أن يكون له مثل هذا الملبس الفاخر وتاق الى أن يختال فيه ويتبختر برأى الشعب البريطاني وأمرائه في الحدائق الكبرى ثم دخل الغرفة اخوانه صغيران صبي وصبية فاقبلا يثبان ويطفران ويضجان ويصيحان ويقولان انهما كانا على باب القرن فثما قطار الاوزة وقد عرفا انهما أوزتهم ثم عاودا المرح والجولان وانهما ليتشيان من ذكر البصل والبهار والفلفل فكللها مريح يهتز حتي تراه هذه طرب هاجته كاس روناة والخان

وأقبلا على أخيهما صاحب الياقة يطريانه حتى رفعا الى سابعة السموات وهو على الرغم من عظمته وأبهته وياقته متواضع لله متصعلك لم يأنف من الا كباب على النار ينفخها حتي فار البطاطس وارتمى على جوانب القدر وسمع نشيشه فكأنما هو يصيح بالأكلة خذوني ويقرع باب المرحل استعجلا .

وقالت الام المسز كراتشيت « أين أبوكم العزيز ولم أبطأ وأين أخوكم وأين أختكم مارثا ؟ »

وهنا دخلت صبية فقالت « هاك مارثا يأماه ! ها أناذى ! »
فصاح الصبيان « ها هي مارثا يأماه ! أي مارثا ان لنا اليوم لأوزة يالها من أوزة ! »
وأقبلت الأم على مارثا تقبلا وتحضنها وهي تقول « ويحك يا حبيبتى فيم ابطأوك اليوم علينا ؟ ثم نضت عنها قناعها وقلنسوتها بجهد واجتهاد .
قالت الفتاة « لقد قمنا أمس بأعمال كثيرة يأماه لم نجد بدا من اتمامها الغداة فذلك وليس غيره ما أبطأ بي عنك »

قالت المسز كراتشيت « لاضير مادمت قد جئت ولتجلس قبالة النار ولتصطلي يا حبيبتى حفظك الله لى وبارك فيك »
ولكن الصبيين وكأنا في كل ناحية وبقعة كثرة حركة وفرط مراح ناداها « كلا يا مارثا لا تجلسي ولا تصطلي فهذا والدنا قد أقبل فقومي نحتي ! »

فأجابتهما الى ذلك مارثا وقامت فاخبتأت ودخل الوالد يحمل علي عاتقه ابنه الاصغر وكان علي صغره أعرج في يده عصاه . والوالد في ثياب بالية قد غسلها للعيد وكواها ورقعها

وقال الوالد « أين مارثا » وجعل يلتفت حوله ويدير طرفه في انحاء المكان قالت المسز كراتشيث (ليست آتية)

قال زوجها بوب وفترة نشاطه وحدته وكان يتوقد حدة ويفيض نشاطا اذ كان منذ خروجه من الكنيسة الى ان آتى الدار مطية غلامه الأعرج يعدوبه ويركض قال لما بلغه ان مارثا ليست آتية وعراه اتقباض وفترة ليست آتية والعيد قد آتى ! انها بليلة ! »

وعز علي مارثي ان ترى أباه بهذه الحال من الحزن والحياة وان لم يك الامرحا فأسرعت اليه من محبتها فألقت بنفسها بين ذراعيه وقد حمل الاخوان أخاهما الاصغر (تاييني تم) الى المغسل يسمع نشيد القدر .

وقالت المس كراتشيث بعد ان عابت على زوجها سرعة تصديقه وقرب الخداعه و بعد ان قضي زوجها من ضم مارثا وطرا . وشفي لثها وشمها نفسا وبرد صدرها . وكيف كانت سيرة (تاييني تم) وسلوكه اليوم ؟

قال بوب « خير سيرة وأقوم سلوك غيراني أراه يطرق أحيانا ويسترسل مع الوهم وينطلق في عنان الفكرة فيظل ضميره مجرى لاغرب الهواجس وأندر الخواطر فمن ذلك ماحدثني به ونحن عائدان بعد زيارة الكنيسة من انه يرجو انه قد رآه الناس هنالك اذ كان في عرجه عظة للناس وعبرة وتذكرة لهم بالذى أبرأ الاكمه والاعرج »

وكان صوت بوب اذ يقص عليهم ذلك رعشا وازداد رعشة حينما خبرهم ان « تاييني تم » يزداد على الايام قوة وغبطة

وفي تلك اللحظة سمع القوم عصا الوليد تقرع الارض ثم دخل « تاييني تم » بين أخويه حتى بلغ مقعده وكان قرب من النار فاجلس فيه وأقبل الوالد فشمر كميته —

ويلى عليه كأنه حسب انه قد بقي فيهما للبللى والراثاة من مزيد — فعمد الى آنية فسحق فيها مزيجاً حاراً خلطه بالليمون والزنجبيل وجعل يقلبه ثم وضعه على النار ليغلي وذهب بطرس واخواه الصغيران لاحضار الاوزة ثم عاد بها بعد برهة عودة الجيش المنصور بالغنمة

وهنا حدث من المهرج والمرج ما يوهمك ان الاوزة احدى نوادر الدهر وعجائب الكون وانها العنقاء التي يحدث عنها ولا ترى وان الطاوس عندها طائر شائع الوجود والحق يقال انها كانت كل ذلك في هذا البيت بين هذه الاسرة وجهازت المسز كراتشيت التوابل ورض بطرس البطاطس بيد من حديد وسكرت بيلندا الحساء ومسحت مارثا الصحاف وأما بوب فانه اجلس (تاني تم) على ركبته ونزل من جانب الخوان منزل احسنا وصف الصغيران الكرسي للجميع ولم يغفلا عن حظهما من ذلك ثم حشيا بالملاعق فيهما تصبرا عن لحم الاوزة حتي يأخذا قسطيهما . ثم نضدت الصحاف وتلى الدعاء والقوم سكوت كأن على رؤوسهم الطير حتي اذا أغمدت المسز كراتشيت المدينة في صدر الاوزة سبى القوم عجباً . وترنحوا طرباً . ورفع (تاني تم) بالهتاف عقيرته . وصب على جانب الخوان راحته .

فله تلك الاوزة ما أجل شأنها وأعظم قدرها وهل رأى الناس مثلاً . أما بوب فقد أقر انه لم ينظر قط شبهها . وأفاض الجميع في اطراء طعمها وريحها وحجمها ورخصها وكان فيها بمعونة مارفد جانبيها من الحساء والبطاطس شبع لهم جميعاً حتي قالت المسز كراتشيت ونظرت على حافة الصفحة ذرة من عظم الاوزة — هي كل ما بقى منها — لقد أشبعتنا والله وزادت على حاجتنا وفضلت . نعم لقد أشبعتهم بل كفتهم (١) ولا سيما الصغيران فلقد انغمسا في البصل والمرق الى الحواجب : ولما فرغوا من العنقاء (٢) وشرعت بيلندا تبدل الصحاف . باخرى نظاف . خرجت المسز كراتشيت وقد أفرط عليها

١ ملأتهم والكفة فرط الشبع وهى قريبة من النخمة والنخمة يعللها الشبع أيضاً

٢ على التهكم والمزاح يريد الاوزة

السرور تنفس عن نفسها من عظم ذلك الفرح - وقد بهر الفرح النفس بما لا يبرها به الترح (١) ثم قصدت المطبخ لتجلب العصيدة

وكانت وهي ذاهبة لذلك تعروها الحواجس وتزعجها الوسواس وتقول في نفسها ماذا يكون المصاب لو تهدمت أركان العصيدة أثناء اخذها من القدر فتشوه شكلها وتشوش قالبها وتركيبها ؛ وماذا يكون البلاء لو كان قد تسور عليها لص فاخذها - فرض مزعج والله اصفر منه لون الصغيرين ووجب قلباها وكم من فرض مزعج قد خامر فؤاد الام اثناء ذهابها الى المطبخ ولكن الله سلم

الله أكبر ما هذا الضباب ! هذا ضباب العصيدة حين أخذت من القدر . وما هذه الرائحة التي كأنها رائحة يوم الغسل ؟ هذه رائحة الخرقرة التي فيها لفت العصيدة . وما هذه الرائحة التي كأنها رائحة المطعم المجاور وحانوت الفطير الذي يليه ؟ هذه رائحة العصيدة ! ثم رجعت المسز كراتشيت الى الأكلعة محجرة الوجه ولكنها تبسم عن كبرياء وزهو حاملة العصيدة كأنها كرة القذف (٢) صلبة يابسة تتوهج في وشل (٣) من النيذ وقد غرس في أعلاها عود من الريحان

يا حسنما من عصيدة ويا طيبها ؟

قال المستر بوب كراتشيت اليوم فتح الله على المسز كراتشيت بأ كبير ما فتح به على ذوات العظمة والبطولة من النساء ؟ ولهذا والله أفخم مساعيا منذ أعربت بها وأعظم مفاخرها وقالت المسز كراتشيت الآن زال العبء عن عاتقي وهان الخطب وانجلت شبهة الشك وظلمة الريب وانما لتقرانها كانت توجس خيفة أن يكون دقيق العصيدة قد جاوز قدره . وتعدى طوره . ولم يخل أحد بينهم من ريبة أو خوف مالبث ان زال وما تم ان تجلى . وحل مكانه الجذل والسرور والثناء والحمد ولم يك بينهم من أومأ الى صغر العصيدة . وانما أضال من أن تقدم لاسرة كهذه عديدة . كلا

١ هو الحزن ٢ هي ما يسمونه «البمبة» مقدوفة المدفع ٣ النمليل من اناء والكثير منه وهو من الاضداد والمدا به هذا القليل .

والله ما أوما أحد منهم بهذا أبي لهم ذلك رضا بكل ما قسم الله وقناعة تريهم القليل من فضل الله كثيرا واختر خطيرا .

تم فرغوا أخيرا من الغداء . ومسح الغطاء . ونظف الموقد وشبت النار للاصطلاء والنار فأكهة الشتاء . وقدمت الثمار ونزع عنها الالحاء . وأحدثت الاسرة بالجر الوهاج وقد صف حياهم كل مالدتهم من ذخائر الزجاج قدح بلا عروة وكوب مثوم الشفة وتلقي هذان المصبوب من فم الابريق ووعياه كالموكلنا من الذهب الزلال (١) وادار الاب المذلان أكواب الشراب . على غناء النار عالية النشيش بين وقدة والتهاب . وقال لزوجته وأولاده

« عيد سعيد معشر الاحباب الاعزاء أعاده الله عليكم بخير ولقاكم ماتحبون وما تشتهون ؟ »

فرد عليه قومه التحية بمثلها بل أحسن وقال (تاني تم) آخر الجميع « أبقانا الله لسكر عيد وبارك فينا أجمعين ؟ » وكان (تاني تم) ملاصقا لآبيه على كرسية الصغير وقد أخذ أبوه كفه الذابلة الصفراء في يده كأنما يخشي عليه عادية الحمام أن تهوى اليه فتختطفه قال سكروج وفي قلبه من العناية والاشفاق مالم يشعر بمثله قط من قبل « أنبتني أيها العفريت ترى الوليد (تاني تم) سيقق أم اليه يوجف (٢) رائد المنون » قال العفريت « اني لا بصر بزواية الغرفة لدى المدخنة مقعدا خلا (٣) ومجلسا قواء (٤) وأرى كذلك عصا لا أبصر ربها . ولا أجد صاحبها فاما والله لودامت حال الاسرة علي ما هي الآن عليه فليس للوليد عن حوض المنون من محيد ولا لعادي الحمام دونه من رادع . »

قال سكروج « لاحقق الله قولك ولا صدق الله فالك . ويحك أيها العفريت ألا فلتقولن غير ذلك ؟ »

١ الخالص الابريز ٢ بسر ع ٣ خاليا ٤ بمعنى خال ايضا .

قال العفريت مصرا على قوله « أنه ان دامت هذه الحال على الاسرة ولم يتح لها تبديل من الله وتحويل فليفتقدن الوليد كل من جاء بعدى من أسرتي (١) وماذا عليك لومات ؟

فلما سمع سكروج العفريت يردد ذلك القول الذى قاله لطالبي الاعانة اذجا آه في مكتبه وسألاه برا بالمساكين واحسانا سقط في يده (٢) وأطرق محزونا . ولكنه ما لبث ان رفع رأسه لدن سمع اسمه يفاه به
قال بوب كراتشيت « المستر سكروج ؟ اشربوا نخب المستر سكروج مؤسس العيد ؟ »

فصاحت امرأته « تقول مؤسس العيد ؟ أجل مؤسس العيد ألا ليتته يحضر الآن فاملاً مسمعيه من العذل والتأنيب بما هو أهله . مؤسس العيد ؟ تباله من وغد سافل ونذل خسيس الأم من دب على ظهرها وأكفر من تنفس الهواء وما أعلمك بذلك ياروبرت غير انك تتستر ؟ »

قال بوب « اتئدى يارعاك الله واذا كرى انه العيد »
قالت المستر كراتشيت « سأشرب نخبه حبا فيك وتقديما للعيد . أطال الله عمره وأسعد أيامه ؟ عيد سعيد وعام سعيد وبعد فكاني أرى سكروج الساعة ينعم بالعيد ويسعد ؟ »

وشرب الصبية جميعا نخب سكروج شربا لم يشفع بصحة نية ولا اخلاص وكان آخر من شرب نخبه (ثاني تم) ولكنه لم يعبا بصاحب النخب مثقال ذرة وكان سكروج عفريت الاسرة حتى امكن لمجرد ذكر اسمه ظلمة في النفس وضيق في الصدر لم ينقهما الا مرور عتس دقائق .

وبعد ذلك ضوعف سرور القوم ومراحهم لغير سبب سوى أنهم قد فرغوا من ذكر ذلك المنحوس القاطع بذكره سلك الذات . وجبل المسرات . وقال بوب

١ يريد كل ما جاء بعده من اعياد الميلاد اى من السنين القادمة ٢ ندم

كراتشيت لاسرته انه سيلحق بطرسا بعمل أجره في الاسبوع خمسة شلنات فقهقه
 الصغيران ضحكا من معني مصير بطرس موظفا ورجل أعمال وأطرق بطرس يفكر
 ماذا يصنع من جلائل الفعال اذا صار اليه ذلك المبلغ الجسيم والدخل العظيم . أما
 مارثا وكانت عاملة عند امرأة خائطة فأخذت تصف لهم صعوبة عملها وكيف أنه ربما
 أفرط عليها الكد ساعات وكيف أنها تنوى الا تبرح الفراش غدا الاضحوة اذ كان
 الغد هو أمنية روحها منذ أشهر طوال وحدثهم كذلك انها رأت في بعض الايام
 أميرة وأميرا وان الامير كان في طول بطرس لا يزيد عنه أنملة وهنا شمخ بطرس بانفه
 كبيرا وكانت الفا كمة والشراب أثناء ذلك يداربهما على القوم ثم ان « تايي تم »
 أقبل يغنيهم شعرا « عن غلام ضل في اليباء فهلك » بصوت رخيم حزين

هكذا كانت حال هذه الأسرة لا معجب فيها لتأمل ولا روعة فيها لتاظرو ولا ملبسا
 أنيقا . ولا عيشا ناعما رقيقا . ولا ملحا وطرائف . ولا تحفا وزخارف . ولكنهم
 كانوا برغم ذلك سعداء . في أمن وصفاء . ورغد بفضل القناعة ورخاء . ولما ظلت
 صورتهم تضال تنزول وتضمحل لتغيب وظلت قطرات النور من مشعل الجنى
 تنضحهم وكل سكروج بمنظرهم هذا طرفا بهم بخيلا . ولحظا نحوهم طويلا . ولاسيا
 بشخص (تايي تم) .

وكان الظلام قد أقبل والضرب يسقط كثيفا غزيرا وكانت المواعد اذ يسير
 الجنى بسكروج بين السبل تأجج في كل مطبخ وساحة وحجرة وفي كل صنف من
 الامكنة وتقدم مشرقة السعير . عالية الزفير . ففي هذه الدار يفرش الخوان . وللقدور
 على مطارد اللهب نشيش وأزيز وبالنوافذ ستائر القטיפه . حمراء كثيفة . قد تهيات
 لحجب الظلام والقر . وصور الضياء والحر . وفي تلك ترى الصبية يسرعون الى الباب
 يستقبلون القادم من الاقارب والضيوفان . وفي هذا البيت يحدثك ستر النافذة بما عليه
 من الظلال عن ينعم وراءه من الجلساء والندامى . ومن ذلك المنزل ترى سربا من
 طباء الانس قد خرجن يمشين الى بيت جارتهم مقنعات مسربلات . يطمعن باللحظ

ويؤيسن باللفظ . ويرقن بالقد . ويرعن بالصد .

يهززن اعطافا تباعد بالجنى وتلد بالأثمار والايراق
رقت مياه وجوههن لناظر وقلوبهن عليه غير رقاق
ومن العجائب ان سمعنا للهوى بدمائنا وبخنا بالايراق
مزن يحطن الرى عن أفواهنا ويجدن للابصار بالايراق
ومن البلية منظر ذو قننة نائى المنافع شاغف الايناق

ولو اطلمت على الطرقات اذ ذاك فرأيت كثرة من بها من المسرعين المغذين
الى زيارة الاهل والصحب والخلان في دورهم لحسبت أن الدور بأسرها خاوية على
حين أن بكل دار أهلها يرقبون الضيوف والزوار . ويرفعون النيران والانوار . لا يبعد الله
عيد الميلاد ! عيد الانس والوداد . وزمن التألف والتواد . وسل السخائم والاحقاد . ماذا
كان سرور الجنى به وماذا هاج من طربه . وماذا بعث من الروح في قلبه حتى بسط كفه
وكشف صدره . وعب يثر منه وخيره . وكان الوقاد الذى ظل يعدو في كفه المشعل يعجم
صحائف الظلماء بنقط الضياء وقد ابس ثوبه الخديد ليبدو به بعد العمل في بعض محافل
اللهو ومجامع اللعب يضحك ويمرح وقد مر به الجنى فياليت شعرى هل درى الوقاد
ان له غير عيد الميلاد في هذه السبل الخلاء أنيسا !

ثم وجد سكروج نفسه دون مانبا من الجنى ولا ايدان . ولا خبر ولا اعلان .
بديمومة فلاة على جوانبها صخور عظيمة صماء كأنها قبور الجان والمردة ومناقع قد جهدها
الصر وجبسها وليس بها من نبات سوى الحنظل والمرار والطحلب وعفن من العشب
وبيل . والشمس قد غربت الالهة أقامت تلمحظ القفرة الخراب لحظة ثم غابت في
حنادس الليل

قال سكروج « ما هذه البقعة ؟ »

قال العفريت « هذا حيث يعيش حفرة المعادن الذين يكدون في امعاء الارض
ولكنهم يعرفونني . وبعد فلتنظر ! »

عند ذلك لاح من كوة الكوخ ضوء وسارا نحوه حتي اذا جاآ نفدا في الحائط الى فتحة محبورة قد حفت جوانب نار مشرقة قد ألفت من شيخ هرم قدأ بلاد الدهر وانضاه العمر وشيخة كذلك حولها أولادها وأولاد أولادها وأولاد أولادها كلهم في زبرجه وزينته وكان الشيخ يغني بصوت كأنه أنين الريح في القفرة الملاء صوت كان فيماضي من الأزمان بعض أناشيد الميلاد وكانت ذريته العديدة تجاوب لحنه من حين الى آخر فكلما رفعوا العقائر ازداد نشاطا وكلما سكتوا خارت قواه

ولم يمكث الجني هنا كثيرا ولكنه سأل سكروج أن يتعلق بذيله ثم حلق به فوق الفلاة وطارا ولكن الى اين ؟ لا أخاله الا الى البحر ؟ بلى الى البحر. فلما التفت سكروج خلفه لم يذعره الا أخرى البر - سلسلة من صخور بشعة ودوى زماجر الموج يرتمي الى الساحل ويرغو في اشدق الكهوف الجوف ويزبد ويحاول اغراق الارض

وكان على ميل من الساحل أو نحوه منارة فريدة قد قامت على مخاضة تزدحم حولها الامواج . ويعانقها الخضر العجاج . ويتشبث باطرافها عشب الماء . وترى طيور الزوبعة تلك التي نخلها أولاد للرياح النكباء تعلو كأنها من الموج الذي تهب فوقه وتسفل فيها في معترك العناصر الضنك العصيب . ومشهد الاخطار البشع الرهيب . لم يقصر ابن آدم عن الاحتفال بعيد الميلاد واعظامه ! فكان حارسا المنارة يصليان نارا ذات لألاء قد أنفذت الى وحشة ذلك القفر المهيّب شعاعا مؤنسا وضوا ألّوفا . ثم مد أحدهما الى الآخر من فوق الهيّب يدا معروقة العظام عارية الاشاجع لكنها سبطة الانامل مبسوطة فتصافحا وتبادلا تحية العيد ثم انبرى أكبرهما وكان بوجهه من كفاح القرّة أخاديد وقد كساه الهجير لثاما من الشجون . وقنعه الدهر بالمشيب . فهتف بلحن وعن وحشي كأنه شعبة من النكباء

ثم هب الجني بسكروج يمتطى الليل ويعلو كواهل الظلم . فوق طامي الغار زاخر الحوم . حتي وقع به على سفينة فوقها الى جانب قائدها ومدير زمامها وجعل سكروج يرقب النوتية والركاب وكلهم بين هاتف بنشيد . أو مذكر جاره بمحاسن عيد . قد كان

فقات ابنة أخت سكروج أعني زوجة ابن أخيه « أخزاه الله وأبعده »
وغضبت أشد الغضب . حياك الله أيتها المرأة وحيا الله النساء جميعا فما لديهن والله
مصانة ولا مداجاة يغضبن للحق مجاهرات ولا يخشين في الله لومة لائم
وكانت مليحة حسناء بانف كحد السيف فتانة الدلال قتالة الطرف . وفم كالخاتم
وتغر كالرحيق المختوم وبرد الغمام في لعاب النحل وخذ

مفدى يسمي باسم فيها مقبل اذا قيل للخذ الشتم ملطم
علي انه مغرى به الغض مولع وليس له ذنب سوى الحسن ينقم
يظل اذا ابدى لنامنه صفحة تلذ بها أبصارنا وتنعم
نوليها أطراف الثنايا وانه ليدي من الالحاظ بل حين يوهم

وعينان كاشرق ما أنار للعاشق طريق الحب وهو مظلم . واضاء ليل الهجر وهو
مبهم ، وجيد كبريق اللجين . وصدر مشرق النحر ناهد الثديين ؟ وقصارى القول فلقد
كانت فتنة الناظرين . وبلية العاشقين . وزهرة المتأملين . تبارك الله أحسن الخالقين
قال ابن الأخ « انما هو شيخ غريب الخلق أنعى عليه فرط تبرمه بالناس وشدة
اقتباضه غير ان ذنوبه هي في ذاتها عقوبات له فلست زائده بالهباء »

قالت ابنة أخت سكروج « أنا لأشك في انه عظيم الثروة . فلقد طالما قلت لى ذلك »
قال زوجها « وماذا يفيد ذلك ألا ترى ان ثروته ليست له وانما ينزل منها منزلة
الخازن الأمين

دائبا يكنز القناطير لولا رث والعمر دائب في انتضاء
حبذا كثرة القناطير لو كانت لرب الكنوز كنز بقاء
ولكن مالنا وماله دعيه يفعل ما بدا له فله في خلقه شؤون »

قالت ابنة أخت سكروج « لقد والله ضقت بهذا اللئيم ذرعا » وواقفها على ذلك
أخواتها وسائر من بالمجلس من النساء
قال ابن الأخ (ولكنني لم أضق به ذرعا فصبري عليه جميل واني عليه لآسف

وياه أرحم وله لاغيره أتوجع وكيف وإنما نفسه يضيم وذاته يهضم وديناه يفسد ودينه يهدم وماذا علينا أن نخل بالمروءة ونزى بالمجد وماذا علينا أن نجفونا ونحن قومسه ويقطع رحما مازلنا نصلها وينكت أسبابا لا تبرح نمرها أنما به وعليه ذلك وليس بنا ولا علينا أما لو أنه أجاب الدعوة وزارنا اليوم لكان أقل ما أجدت عليه الزيارة أكلة كريمة وطعمة طيبة)

فوافقت الزوجة على ذلك ووافق القوم جميعا وكانوا قد فرغوا من العشاء ولما يقرى الحلوى

قال ابن الأخ (يسرني والله أن أسمع جزيل الثناء على طيب طعامنا لاني لأحسن الظن بمن كان في حداثة زوجتي ولا أحسب أن غير النصف (١) من النساء ملئ بحسن القيام على بيته وليتمس بعد رأى (توبار) في هذا الشأن ماذا تقول يا توبار؟) وكان توبار قد مال الى إحدى أخوات الزوجة واشتهاها حتى قال ردا على سؤال الزوج (ليس لعزب رأى ولا عقل وإنما هو ذلك الشقي المشكوب خير ما يفعل به أقصاؤه ونبذه) فلما قال ذلك توردت وجنتا الغادة المعرض بها - وهي السمينية ربة المشبك لاربة الورد

وقالت الزوجة وصفقت يديها « أكمل حديثك يا فريد (هو زوجها) لحاء الله انه ما أتم حديثا قط ويا ويحه من عجيب الشأن مضحك الفعال ! » فقهرته ابن الأخ مستلقيا وقهرته القوم جميعا . وقهرته السمينية ربة المشبك وهي تغالب نفسها تورعا .

قال ابن الأخ « أقول ان في جفوته آياتا واعراضه عنا مضيفة لفرصة من فرص العمر قد كان له فيها لو اهتبلها منعم ومستلذ ولكنه خدع عنها والشقي عن الخير مخدوع ومن الطيب الحسن ممنوع . وأين له في حانوته القنذر أو في بيته الترب اخوان صفاء . واخذان رخاء . كمن حوى هذا المكان وضم هذا المجلس ؟ علي اني لا أمنعه في قابل

(١) النصف من النساء التي بلغت اوسط العمر توصف بالعقل والحزم والرأى والحكمة

السنين هذه الفرصة فان شاء أحرزها وان شاء أضاعها . وما أظن الا ان تكرار النصيح
سليسمع المعرض المصريوما ما كالمسحور ينال به البعيد المنال . والرقى يشفي به الداء
العضال . وكالموج اذا تتابع على الصخر ضعضعه . والقطر اذا تواتر على الاناء أنزعه
وبعد فلقد أراني هنزته أمس بكلماتي »

فضحك القوم من توهمه انه هنز سكروج بمقاله وسكروج الذي لوضرب بالصارم
الهندواني ماشعر . ولو طعن بالنبال "رذيني ما رعوى ولا انزجر . وكل من أمل عنده
خيرا فكالباذر في الصخرة الصماء . والراقم على صفحة الماء . والباني على أديم الهواء
فصفح القوم عن ذكره وأعرضوا وأداروا الصهباء . بين العزف والغناء . وكان
نوبار مديد النفس واسع الشأو

لأتراه هناك تجحظ عين لك منه ولا يدر ويريد

وكانت ابنة أخت سكروج عذبة النغمة في صوتها شجي ورقة تخنو على مزهر
لها قد وسدته صدرها وألقمته ثديها وأقبلت تناغيه كأنه طفل لها

أمه دهرها	تترجم عنه	وهو بادی الغني عن الترجمان
غير ان ليس	ينطق الدهر الا	بالتزام من أمه واحتضان
أوتي الحكم	والليان صيبا	مثل عيسى بن مريم ذى الخنان
فتراه يفري	الفري بلفظ	قائم الوزن عادل الميزان
لو تسلي به	حديثه رزء	لشفي داء صدرها الخران

فانبهرت تغني وتعزف فما صدحت به لحن سهل قريب لو شئت عرفته في لحظة
فانصت سكروج فاذا هو عين ذلك الذي كانت لا تبرح تغنيه أخته ولا سيما يوم
ذهبت اليه وهو سجين في المدرسة وقد أطلق العيد سائر آترابه وأنداده كما ذكره بذلك
الجنى الاول — خيال الاعياد الماضية — فما هو الا ان صدحت ابنة أخته بهذا
للحن حتى تذكر كل ما أراه الجنى فازداد رقة وحزنا وقال في نفسه أما والله لو كنت
أكثر من سماع هذا الصوت فبخذته ناقوس قلبي أوقط به ضميري كلما نام عن

واجب البرور قد عن حقوق المروءة وصم عن داعيات العطف والركة لكنت قد
غرس في ثرى نفسي بذور الكرم والرحمة والنعم والسعادة دون ان احتاج الى فأس
دافن مارلى لبذر ذلك الحب

غير ان القوم لم يقصروا أنفسهم ولا وقفوا جميع وقهم على الموسيقى بل انصرفوا
عن الاغاني الى الالعاب والعب في بعض الاوقات اوجب من الجد ولا يكون ذلك
في مثل الفسح والاعياد فأول ما لعبوا لعبة (البحث والخفاء) فغطوا عيني (توبار)
ولم يغطوها (١) ولكنها كانت تغطية منهم وتعمية (٢) فطن اليها عفريت عيد الميلاد
فكان (توبار) يسير سيرة الاعمى البصير يوم الناظر انه الضال المتعسف وانه لعين
المبتدى ويخيل الى الرائي انه يتحسس ويتلمس ليمسك أيا عثر عليه وانه ليتبع طرفه
غادة بعينها - تلك الغضة . البادنة البضة . التي اختارها دون سائر النساء . وخصها
بمحض الود والوفاء . فاقبل يتخبط ويتعثر يصطك بذلك الباب ويصطدم بذلك السرير
يقفو أثرها ويعمد نحوها أينما سارت وایان ذهبت منكبا عن عداها . حائدا عن كل
مخلوق سواها فلو انك اعترضته ابتغاء أن يمسكك (كما فعل بعض اللاعين) لأظهر
أن يحاول امساكك ثم ما لبث ان راغ منك وتخلص فضرب في وجهة الصبية البضة
وياطلما صاحت الصبية البضة ونكت اسأت وما أحسنت وأتيت مقطعا من الأثم
وجئت أمرا نكرا ولكنه بالغ في الأثم وأفرط في الاساءة حينما أسرها في زاوية
بعض الاماكن واخذ عليها المنافذ وسد في وجهها سبيل النجاة وأهوى عليها يضمها
وهي تحاول الخلاص كأنها

قطاة عزها شرك فباتت تعالجه وقد علق الجناح
هذا والله منكر منه لا يحتمل ولا يطاق فلما كشف عن عينيه الغطاء وجعل على
ناظري امرى آخر وبدى اللعب كرة أخرى فاختبأ (توبار) وفتاته البضة السمينة وراء

(١) أي وضعوا عليه ، ا منديلا فيه خروق نامضة يرى منها فهو يخال مغطى العينين
وليس كذلك (٢) أي تلبسها وتشبهها

ستر من الاستار وقد تأكدت بينهما عرى الالفه وامتدت أسباب المؤانسة وفاضت
أحاديث المفاكهة والدعابة أعلمته رأيها الخاص فيما قد أتاه من ذلك الامر الذي نراه
نحن منكرا وأما

ثم بدى لعب الالغاز وذلك أن يضم ابن الاخ ذكرشيء من الاشياء في نفسه
ثم يظن القوم الظنون فاذا أصاب قائلهم قال سكروج نعم واذا خطأ قال لا فاتضح
من اسئلة الجماعة ان المضمّر ذكر حيوان - حتى - خيث كرية - وحشي - له عواء
وتارة خوار وربما تسكلم وانه يعيش في لندن ويمشي في طرقاتها ولكنه لا يعرض على
الابصار في حديقة الحيوانات ولا يحجره سائق ولا يرعى العشب ولا يجتر ولا يتناول
الشعير من مزود ولم يذبحه جزار قط وليس حصانا ولا عيرا ولا بقرة ولا ثورا ولا
عجلا ولا خنزيرا ولا نمرا ولا ثعلبا ولا ذنبا ولا قطا ولا كلبا ولا دبا . وكما وجه اليه من
مرجى الظنون سؤال أغرب في الضحك وصك المائدة بكفه والارض برجله وأخيرا
صاحت الفتاة الغضة الطرية

(لقد اهتمديت) والله وعرفت مقصودك . أجل والله لقد اهتمديت !

قال فريد (وما هو ؟)

قالت الغادة الفطنة (هو عمك سكروج - و - و - و - وج !)

قال لها (ماعدوت مافى نفسى)

فصفق القوم أعجابا بالفتاة وفرحا بدكائها وفطنتها غير انهم أخذوا على ابن الاخ
انه قال (لا) حين سأله سائلهم (ادب هذا الذى تسر ذكره ؟) وكان يجب عليه
أن يقول (نعم) اذان قوله (لا) حينذاك كانت جديرة أن تصرف مجرى الخاطر عن
ناحية سكروج ان كان قد مال باحدهم ظن نحو هذه الوجهة

قال فريد لقد سبب لنا سكروج الليلة سرورا وأورثنا ذكره جذلا قبيح بنا
بعد ذاك أن نضن عليه بكأس نشربها علي ذكره هاك كأسا أحسوها على صحته
ولتخذن حذوى

« على صحتك يا عم سكروج »

فصاحوا جميعا « على صحتك يا عم سكروج ! »

قال ابن الاخ « عيد سعيد وعام مبارك ونعمة سابعة تضافو على الشيخ الجهم العبوس أينما كان انا أعلم انه لا يقبل مسني تهنئة ولا دعاء ولكني لا آلوه علي ذلك دعاء وتهنئة . حياك الله يا عم سكروج وأغلق عليك منه وأفاض معرفته ما حنت التيب . واخضر في أيكه قضيب . »

فامتلاً سكروج من رؤية هذا المنظر البهيج فرحا حتى لكاد أن يجزى القوم على جميلهم بمثله فيشرب الراح على صحتهم ويثني عليهم بلسان مسمع خافت (١) لو أن الجني اذن له . ولكن المنظر اضمحل فاملس مع آخر كلامات ابن الاخ والتي نفسه والعفريت يسريان ثانيا .

فما أكثر ما أبصرا ويا بعد ما ذهبوا فكم بيت نزلا . ودار دخلا، وسهل ذرعا ووعر قطعاً، وما من بقعة حلها العفريت الا وحلها معه الخفض والرخاء، والامن والصفاء، فكم عليل شفا وهموم نفي، وسليب كسي، وغريب آنس ومدكر انسي، وحزين أفرح ومنكوب وامسي، وكم فقير أغني، وخصاصة (٢) أفقى، في الطريق والمسكن في الفضاء والمسجن. في الكوخ والقصر، في البر والبحر، وحيثما حل فذاك موطن البر والالعام، والامن والسلام، وذاك مقام، أحجب به من مقام،

وطالت تلك الليلة ان كانت في الحقيقة ليلة بل لاأخاها الا زمن العيد كله قد اجتمع في تلك المدة اليسيرة، والبرهة القصيرة، ودل سكروج على ذلك انه رأى الجني قد كبر وشاخ وكان قد آنس ذلك منه من قبل ولكن لم يفهم به له حتي تركا آخر هذه المشاهد فأقبل سكروج اذ ذاك على الجني فقال له وقد لمح الشيب في قداله « أهكذا أعمار الجان قصار ؟ »

(١) مسمع لانه يتحدث صوتا يسمع - خافت لانه كصوت الجان لا يسمعه الانس

(٢) فقر

قال الجنى « نعم ان حياتي بهذا العالم قصيرة آخرها الليلة »
فصاح سكروج « الليلة ! »

قال الجنى « نعم الليلة في جوفها ، ولكن صه ! فلقد أرى الأجل قد أوشك »
فاصغى سكروج فاذا النواقيس تقزع الارباع الثلاثة بعد الحادية عشر من المساء
قال سكروج ونظر الى ازار الجنى « عفوا سيدى ان لم يكن ماسأقوله حقا ، اني
أرى عند ذيلك شيئا منكرا ماأظنه منك ، ماهذا ؟ أقدم أم مخلص ؟ »
قال الجنى أسفا محزونا « انه ربما كان مخلصا ، ولكن تأمل »
ثم أخرج العفريت من غضبون ازاره طفلين بأئسين شقيين بشعين أشنعين ، فركعا
عند قدمه وتشبثا بذيله

وقال الجنى (أيها الرجل انظر هنا ! تأمل وتدبر ماهنا !)

وكانا صبييا وصبية قد اجتمع فيهما المنحول والصفرة والذبول ونظرة اللبوة الضارية
وقرم (١) الضبع الغري ، فحيث كانت العين تنتظر رونق الشباب الرقراق ، وماء الجمال
الغيداق ، من طرف كحيل ، الى خد اسيل ، الى ورد على الوجنتين نضير ، وعذب دون
الشفنين ندير ، يحول في اقحوان منير ، تردد العين من هذا وذاك بين روضة وغدير ،
كنت لا تبصر الا بدنا ضاويا ، وعظما عاريا ، وخدا ذاويا ، واديما باليا ، وحيث كنت
تنتظر مسفر الملائكة لم تر الا مطلع الابالسة ولوانك جست خلال جهنم وقششت أركان
الجحيم لترى أبشع من هذين واشنع لاعياك ذلك وأعجزك

فأحجم سكروج مرتاعا وارتمد مذعورا . وكان العفريت قد عرضها عليه وسأله
أن ينظر اليهما فاراد كيلا ينجلها أن يقول انهما جميلان ولكن أبي ذلك عليه لسانه
ولما يطاوعه منطقه

قال سكروج « أيها العفريت ! أهما لك ؟ خبرني . »

قال الجنى ونظر اليهما « أجل يار جل . وانهما ليستجيران بي من شر أبويهما .

أما هذا الصبي فهو الجبل وأما الصبية فإنها الحاجة فاحذرها جيدك . ولكن أكثر حذر
 من الصبي فلقد أقرأ على جبينه هذه الكلمة « القضاء » فاحذره أيها الرجل وأبرأ إلى
 الله منه . فاما ان تتبناه وتمتخذه الى كل مقصد خيث سببا فلك الويل وعليك العفاء
 قال سكروج « أما له من ملجأ ولا معاذ ؟ »

فقال الجني رادا عليه بالكلمة التي قالها لطالبي الاعانة سالفا « أليس في البلد سجون
 أليس في البلاد ملاجئ ؟ »

ثم دق الناقوس اثنتي عشرة

وأرسل سكروج الطرف يلتمس الجني فاذا هو قد غاب عن العيان . ولما اضمحل
 في الهواء أخرى دوى الناقوس تذكر سكروج أبناء مارلى ثم رفع طرفه فاذا خيال
 وقور ميب ملتئم متنع يدنو اليه كأنه قطعة من الغيم

الفصل الرابع

آخر الأجزاء

وأقبل الجنى رويدا تملوه هيبية ووقار فلما دنا من سكروج خر سكروج راکها
اذ كان الجنى كأنما يث فيما حوله من الهواء ظامة وخفأة
وكان مائغا في عباءة سوداء قد سترت رأسه ووجهه وبدنه الا يدا ممدودة لولاهما لما
ميزه البصر من الليل ولما عرفه الناظر مما يحفه من الظلمة
فلما وقف بجانبه وآه لروع مديد القامة قد نقت مرآة فروعه (١) روعا (٢)
وأشعر نفسه فزعاً . من حيث لا يفهم له أصلا ولا فرعاً . وكيف ولقد كان الجنى صامتا
لاحس ولا حركة

قال سكروج « في حضرة خيال المستقبل أقوه الآن ؟ »

فلم ينطق الجنى بجواب ولكنه أشار الى الأمام بإصبعه .

قال سكروج « أنت الذى سترني من الأمور والاحوال ما لم يكن وإنما سيكون

فيما يستقبل من الزمان اليس كذلك ؟ »

فكأنما حرك العفريت رأسه اثباتاً . ولكنه لم يمتط غير ذلك جواباً

وجعل سكروج على طول اعتياده رؤية الخيالات لا يتماسك من خوف ذلك الجنى

وقد تقصصت أنباه وارتعدت فرائصه وخارت قواه فما أطاق على قدميه اعتماداً فوقف

الجنى برهة كأنما قد عرف حاله وأراد أن يمهله ريثما يربط نافر جاشه

(١) الروع بضم فسكون انقلب (٢) الروع بفتح فسكون الوجمل

غير أن سكروج ازداد على ذلك رعباً فحفر أحشاءه وأطفر لبعه علمه أن وراء تلك العبادة السوداء ودون ذلك اللثام الاحم (١) مقلتا عفريت من الجان تحدقان اليه على حين أنه لا يرى مها حدا الطرف وأرهف البصر الايدا ممدودة وكثيلاً أسود

فصاح سكروج « خيال المستقبل . اني لأخافك خوفاً لم أخفه من خيال قط بيد اني اذ كنت أعلم أنك للنفع جئتني وبالذواء الناجع قصدتني وأرجو أن الله سيقيني كيما أتوب اليه من كل أثم واقلع عن كل حوبة وجرم كنت خليقاً أن أحتمل صحبتك بل اشكر نعمتك . الست مطلقاً لي بعد من لسانك ؟ »

فلم يجر العفريت جواباً وكان لا يزال يمد يده
قال سكروج « سربنا الى حيث شئت أيها الجنى سربنا . فلقد أرى الليل يبلي سرباله وما أنفـس الليل عندى الليلة . »

فانساب الخيال وانساب سكروج في ظله وكأنه والله يحمله ويسبح به
ثم نظر فاذا هو وسط المدينة وكأنها نبعت حوله ونبتت حتى أهدقت به وأحاطت
واذا هو بين جماعة التجار يجيئون ويذهبون يصوبون الدنانير في جيوبهم يقرع الدينار الدينار . ويتلو النصار النصار . قد انقسموا فئات وفرقا يتجادلون ويتساءلون وينظرون في الساعات ويعثون باختمام من الذهب الابريز عبث المفكر الذاهل ويأتون غير ذلك من الامور ما كان سكروج به جد علم

ووقف الجنى عند زمرة من هؤلاء وأشار نحوهم فلما رآه سكروج يمد تلقاءهم يده اقترب منهم ليسمع حديثهم

قال رجل ضخـم سمين عظيم الذقن « كلا أنا لا أعرف من ذلك الأمر شيئاً بل كل ما بلغني هو انه قد مات »
فقال آخر « ومتى كان ذلك ؟ »

(١) هو الاسود وأصله من الحمم وهو الفحـم . والحمم المسود بالفحـم قال الشاعر
وهاجرة بيضاء يعدى بياضها سوادا كان الوجه منه حمم

(ليلة أمس)

قال ثالث (بل كيف واني وماذا دهاه وماذا كان خطبه ؟) ثم تعاطي كما وافرا من السعوط وقال (ما حسبت والله انه يموت أبدا)

قال الاول متثابا (الله وحده يعلم كيف قضى (١) ثم تمطى متثابا فقال رجل أحمر الوجه قد تدلى من أنفه خيطان من مخاط يهتران كأنهما رشا أن (٢) ماذا صنع بأمواله ؟)

قال الاول وثاب مرة أخرى (لم أسمع ماذا كان من أمر ذلك وإنما كل ما أعرف منه هو انه لم يورثنيه)

فتلقى القوم هذه الفكاهة بضحكة عامة واستمر ذلك المتكلم فقال (ليت شعري انى تشيع له جنازة وما أحسب ان أحدا من خلق الله سيمضي الى دار الميت فماذا ترون فى تطوعنا جميعا فى هذا الشأن ؟) قال صاحب المخاط (أنا لأضن بالتوجه اذا أيقنت انه لا يضمن على الغداء ولكن الغداء قبل كل شيء» ضحكة أخرى.

قال الاول « ما ارى فينا بريئا من الغرض خاليا الاطاع سوى . فانا من يشهد جنازة الرجل ولا يطلب غداء ولا عشاء فمن شاء منكم ان يذهب فانا رفيقه ولا ادرى بعد على كنت والميت خلى صفاء وخدني وفاء فلقد كننا لالتقي الاعلى حلو سلام وعذب كلام ولا نفترق الا على صفو وداد ووشك ميعاد . ولكنه قضاء الله ثم مضى الجمع واختلطوا بغيرهم من اهل المدينة وكان سكر ورج يعرف اولئك المتحاورين فنظر الى الجنى مستفهما

غير ان الجنى انساب فى الطرقات وأشار بالاصبع الى رجلين قد تواقفا فأصغى سكر ورج اليهما ظنا منه ان فى حديثهما تبيان ما قد غم عليه من كلام التجار واستبهم

(١) مات (٢) الرشاء حبل البئر (السلمية)

وكان يعرف هذين الرجلين ايضا وكانا تاجرين كذلك من سرقة القوم وشرهم
ومن اخص اصدقائه ومن يحلونه ويعظمونه ولكنها صلة تجارية واحترام الى خلو كلاهما
من كل الرماطفة المؤاد واجلال النفس للنفس

قال احدهما للآخر (كيف حالك ؟)

قال الثاني (بل كيف حالك ؟)

قال الاول لقد توفي الهرم « سكراتش » (١) وجاءه بعد طول الكدح والكد والجمع
والكنز بومه كسائر الناس وواقاه أجله

قال الثاني « قد بلغني ذلك . شديد والله البرد هذا اليوم . »

« هو كما تقول ولكن عيد الميلاد يناسبه البرد بيد ان شكواك القم تدلني على انك
است من فرسان الثلج ولا لك بالتراق عليه حذاقة »

لا . لا . دعنا من هذه المسائل سلام عليك . »

هذا كل مادار بين الصديقين وهكذا كان اللقاء والمخاطبة والافتراق

فكان أول ما حمر نفس سكر ورج من هذا هو تهجيه الجني كيف جعل لمثل هذه
المحاولات التافهة قية فقلت اليها سمعه ولكنه ما لبث ان خطر بباله انه لا بد أن يكون
للامر سر وخلف هذا الشيء الظاهر باطن متسر . فقبل يفكر ماذا عسى يكون ذلك
المضمر الخفي . في أحاديث القوم ايماء الى وفاة مارلى ؟ كلا فلقد كانت وفاة مارلى فيما
مضي من الزمن . وانما مجال هذا الجني هو المستقبل ولم يذكر سكر ورج في أقاربه وذوى
الصلة الشديدة به من هو جدير أن يطبق عليه تلك الاقوال ولكنه عرف انه كيفما يكون
المقصود بهذه الكلمات فان فيها ما هو خلاق أن يكون هو نفسه المعني به وان فيها لعمرة
له وعبرة لذلك عزم على أن يحفظ كل حرف وان يعي في قلبه كل صورة وان يرقب
بعملة يقضي كالمخيل نفسه حين يظهر . اذ كان يعلم ان في ظهور خيال مفتاح من
استعلق عليه من هذه المشكلات . وهناك ما قد اعتاص عليه من هذه الانغاز المعهيات

(١) مسخ وتشويه لاسم سكر ورج يراد به الجزء والسخرية والدلالة على اللؤم
والشح لان كلمة « سكراتش » هذه معناها بالا ككناية انقضا ض الخلب على الشيء بالخذش

فأقبل ينقش في هذا المكان عن خيال نفسه ولكن رأى في موضع نفسه المعتاد رجلا آخر ونظر في الجموع المتهاقنة على ذلك الباب وكانت عقربا الساعة تدبان حيث ميعاد دخوله من الباب المذكور فلم يجد شخص نفسه بين القوم الداخلين فادهشه ذلك اذ كان قد عزم في نفسه على سيرة جديدة وأسلوب من الحياة مستحدث يرضي به الله والشرف والمروءة وقد انتظر أن يرى ما فدنوا قد بدا لعيانه بواسطة خيال المستقبل وصور له كما مثل حينه شأنه - اضر وانهار

وكان اجني قائما الى جنبه . مظل صامتا ممدود اليد فلم اقبله سكر ورج من ذهوله توهم من اختلاف وجهة اليد ومتجهها منه أن عيني اجني المستورتين تحدقان اليه فاقتصر جلده وقف شعر رأسه

ثم تركا هذا الزحام وذهبا الى موضع غامض مذهب قط اليه سكر ورج منذ كان ولكنه كان بمكانه وشنته (١) عالما فافضيا اليه بسبل دنسة قدرة ضيقة وكانت البيوت والحوانيت نماسة بضر وبالبؤس والوان البلاء والناس عراة سكارى جياع قباح والجو بالرياح الخبيثة مفعم وجانب الهواء بالاقتداء والعفونات مثقل والحي أجمعه قد غص بالاشم والمنكر والبؤس والدنس .

في اعماق ذلك الكهف المظلم - موطن العار والخزي ومناخ الفحشاء والمنكر كان حانوت متطامن السقف مظلم الارحاء يجلب اليه الاطوار والحديد والزجاج والقناني والعظام وفضلات الذبائح وشحومها وكومات (٢) من مفاتيح صدئة ومسامير وسلاسل ومبارد وموازين وأثقال ونفايات الحديد من كل صنف ونوع وفي الاسكاف من الاطوار الرثة والتلال من الشحوم العفنة والمقابر من العظام النخرة كانت تسكن خفايا ومخبات لا يرغب في استطلاعها انسان وكن على باب اسانوت ستمار من اسمال باليات يتي بها البود رب الحانوت . شيخ سافل يناهز السبعين قد ابيضت لثته . واسودت صفحته يجلس الى نار تحميه بضائع حانوته وقد استوى على فراشه يتعاطى التبغ ناعم البال بين المقاذر

(١) الشنمة سمرة السمعة ورجل ما نوع سمى السمعة (٢) يقال كومت كومة

لضم اذا جمعت قطعة من تراب ورفعت رأسها

والتحابت قريالعين مغبوط الخال

فلما أتى سكر وج والجنى حانوت هذا الرجل ألفيا امرأة على عاتقها حزمة تلج الباب ثم ما كادت تفعل حتي دخلت علي عقبها امرأة أخرى محملة مثلها يتلوها رجل مثقل بعثته كذلك فتعجب كل من رؤية الآخر و بهتوا جميعا برهة ثم قهقهوا جميعا قالت التي دخلت أولا « قدما الساعة عليكما وثنيا بالغسالة وثلثا بالدافن وأنت يا جو أيها الشيخ الهرم أنظر فعندى لك صفقة رابحة . »

فاخرج جو المتبقة من فيه وقال ادخلوا الحجره وانتظروا حتي أغلق الباب. قبحه الله ما أنكر صريه . وما أحسب ان بين هذه الحدائد ما هو أصدأ من مفاصله كلا ولا بين هذه العظام ما هو أنخر من عظام تحت جلدي « ثم قهقه وقال (كلنا والله أشباه في البلى وامثال فقبحنا الله جميعا . »

فلما صاروا وراء الستر وكان من الاسمال الرثة الراييل (١) كما قلنا ارث الشيخ النار بالمسعر ثم اصلح ذبالة المصباح (وكانوا بالليل) بمتبعه ثم اعاده الى فيه وكانت المرأة الاولى قد ألقت مامعها علي أرض المكان واستوت جالسة علي مقعد ورددت بين الآخرين طرفا نافذ الاسهم .

قالت المرأة الساعية للغسالة « مابالك كالحائفة بأختاه ! أنا أضن بك من أن أخيفك مني وما كان أحدا لينحت أثلة أخيه ويقرع صفاته »

قالت الغسالة (واسمها المسز ديبلار) والدافن معا « كلا بأختاه ما كنا لنؤذى بعضنا بعضا ولو فعلنا لساءت العاقبة وبعد فلولم يأخذ كل منا من متاع ذلك الميت ماأخذ لكان هو الخاسر المغبون دون الميت »

قالت المسز دبلز ضاحكة « اخق معك »

قالت الساعية « وليت شعري أكان الشيخ الخبيث يريد أن يحمل معه أمتعة بيته الى عالم الآخرة وهبنا سلبناه أثات داره وهوميت أما كان هو السبب في ذلك

ولو انه ود أثناء الحياة وود وكان آثما مألوما فقام عليه في علة الموت الابن البار والأخ الشقيق . والخل الوفي والصاحب الشقيق . ولما وجد أمثالنا الى سرقة أشياءه سيلا . »

قالت المسز ديبلار « هذا وأيم الله أصدق مانطق به لسان . واحكم مافهت به شفتان . وهو حكم الحق عليه . »

قالت المرأة « ليت هذا الحكم كان أشد وأقسي ولقد كان يكون كذلك لو ان يدى نالت من أمتعته فوق الذى نلت » ثم التقت الى الشيخ صاحب الحانوت فقالت « فك الحزمة ياچو وقوم ما بها وافصح عما فى ضميرك ولا توارب »

ولكن الدافن سبقتها الى عرض بضاعته ففك حزمته وأظهر أمتعته وما هي الا ختم أو اثنان ونصاب قلم وازرة اكمام ومشبك رخيص فنظرها چو متأملا وخط على الحائط بالطباشير اثماها كما شاء ثم جمع الاثمان فى حاصل

وقال (هاك حسابك لأز يد فيه درهما ولو أوعدت بالقتل وراءه جهنم من بعده؟)

فتقدمت المسز ديبلر فقدمت اليه ملاء وصندوقا خاليا وملعقتين من الفضة قديمتى

النمط وبضع أحذية . فرقم لها الشيخ مبلغا على الحائط كذلك

وقال (مازالت الى النساء دون الرجال ميالا وهو صنف من الضعف والسفه

وطريق الى الخسر والخراب وبعد فهذا مبلغك فان تستزيدني فيه درهما كنت جديرا

ان أندم على ما كان مني من تبذير فانقصك شلنين

وهنا قالت المرأة الاولى (الآن فك حزمتى ياچو)

فجى چو على ركبتيه ليسهل عليه فسكها حتى اذا حل عدة عقد تناول لفافة ثقيلة

من شيء اسود

قال چو (ماذا تسمين هذه ؟ أهى كلة (١))

قالت المرأة وضحكت (اجل هي كلة)

(١) ستر رقيق يضرب حول الفراش (الناموسية)

قال جو (ما أظنك قد انتزعتها بحلقاتها وعمرها وازرارها وتركته على ممر بر
لموت بلاستر ولا غطاء ؟)

قالت المرأة (بلى قد فعلت ذلك ومالى لا افعله)

قال جو (هنيئلك لقد كتب الله لك السعادة وقد نلتها)

قالت المرأة في جفوة وقسوة (ان مذهبي في الحياة ان لا ادع قط مله تناله يدى ولا
سيما ما كن من متاع مثل ذلك الرجل)

قال جو (مذهب الحق مذهبك فانعم به وخطة السداد خطتك فاكرم بها)

قالت المرأة (لا تدع هذا الزيت يتطر على الاغطية)

قال جو (اهذه اغطية ؟)

قالت (ومن عسي يكون ربها غيره ؟)

قال جو (ما اراه سيبرد الان عاريا منها ؟)

(لقد فات به البرد والصر ما فات به كل شيء في هذا العالم . ولو انه حتى مانال منه
برد ولا قرة وكف والبرد يخشاه اذ كان احد منه وانفذ)

قال جو (وهذا قيصه ؟)

قالت المرأة (اتمن قصه واصفها نسيجا وأجودها خيطا وانك لتتثره عينك
حتى يكمل يصورها ويمسرها - نظها فلا تجد في رقعة خرقا أو رثاة بل كيف وانه خير
قصه وأتمها واتقد كان ضائعا سدى لولاي)

قال جو (ماذا تعنين بتوئك كان ضائعا سدى ؟)

قالت المرأة « معني هذه العبارة انهم كانوا سيكفونوه فيه . نعم لقد بلغ بعضهم
الحق انه أراد ان يفعل ذلك ولكنني اختطفت القميص . ولم لا يكفن في ثوب من
الكتان ؟ وما فائدة الكتان اذن ولماذا خلقه الله وأما لو لم يصالح الكتان لكفين
مثله فلا صالح لشيء غير ذلك قط فحسبه بالكتان كفنا وما الكفن بساثر من شين

الميت ولا مغطيا على عوارده وان يذهب قبج القبيح ثوب محبر . ولن يصلح العطار
ما فسد الدهر . »

وكان سكروج يصفي الى هذا الحديث والرعب ملء جوفه . وكان وهم جلوس
حول ذلك الساب (١) يطرح عليهم مصباح الشيخ ضوءه السكليل - كان سكروج
وهذا شأنهم يحفظهم عن أشد البغضاء والمقت فلو أنهم أبالسة شنع وكان ذلك
الساب انما هو جثة الميت ذاتها يتساومون فيها لما كان بغضه لهم على ذلك ومقتنه
إياهم بأشد مما وجد اذ ذاك ولا أكثر .

ولما أخرج الشيخ كيسا من الادم (٢) فتقد كلا مبلغه ضحكت المرأة التي قالت
المقالة السالفة وقالت هذه عاقبته فانظروا وهذا ختامه ! لقد كان يخيف الناس حيا (٣)
ليفيدنا ميتا (٤)

قال سكروج وارتعش من قرنه الى قدمه أيها الجني رحمة ورفقا ! لشدا أشبهت
حال هذه الميت حالي . ولا يبعد أن يكون ذلك الماكل ما لي رحماك اللهم ولطفك
ما هذا وماذا أرى !

ولقد كان المنظر الذي امامه قد حال الى ما هو أشنع وأبشع . فنظر سكروج فاذا
هو لصق سرير عار لا كلة عليه ولا ستر . فيه الاعطاء من الكتان تحته شيء مستور
لا ينطق بلسان واسكنه بلسان العبرة يقرع . وبآية الوعظ يصدع .

وكانت في حياتك الى عظام وأنت اليوم أوعظ منك حيا

وكانت الغرفة مظلمة لا تبين العين ما بها جليا وان حدد سكروج الطرف يديره
في انحاءها ويحمله مدفوعا بدافع من ذات نفسه يغريه باستبانة الغرفة وما فيها . فينما
هو كذلك اذ ارتفع ضوء ضعيف من الخارج فوقم على الفراش فاذا عليه جثة رجل

(١) هو الشيء المألوف وهو سلاح القتل ولباسه غنمه القاتل في الحرب قال الشاعر

ان الاسود أسود الغاب دمتها يوم اسكرية في المألوف لا الساب

(٢) هو الجلد (٣) و (٤) منع وبين على الحال اي كان يخيف كل انسان ايام كان حيا
ليفيدنا يوم وفاته .

سليب حريب مهمل مطرح لا معني به ولا مبكي عليه
 فنظر سكروج الى الجنى فاذا يده الى رأس الجثة ممدودة وكان غطاء الميت غير
 محكم يزيله عن موضعه أدنى حركة من الاصبع فأراد سكروج أن يفعل ذلك حتي
 يرى وجه الميت - نعم لقد أراد سكروج وود من صميم القلب أن يفعل ذلك ولكن
 اني له ذلك وبه عنه رادع من الرعب قد ثني بآعه وغل يده .

عزريل ياملك الموت ! ههنا فلتنصبن عرشك الاسود فتكسون اعطافه مرهوب
 مخاوفك ومهيب مراوئك ! ههنا فلتنشرن ظلمتك ووحشتك وخرستك وسكتك فهنا
 موطنك وهذا مقرك ! فاما مصارع الاطهار . ومضاجع الاخير . ومهالك الحسان .
 ومماوت الغيد الغوان . فلامحل لك فيها ولا مأوى . ولا منزل ولا مئوى . ولا تحسبك
 بطروق غرقة الجليل قد صيرتها مقامك فما أبعد الفرق بينكما وشد ماتنبوبك ويغلب
 نورها ظلمتك . ويعز أنسها وحشتك . وانك ان غللت تلك اليد فلطالما كان العرف
 ببسطها وان أسكت تلك المبهجة فلطالما كان الكرم ينبضها . فلتطعنن عزريل طعنتك
 فلتجدن ذلك الجرح يفيض من مكارم الاخلاق بما يملأ الأرض خيرا وبراً !
 تلك الكلمات لم يلقها في أذن سكروج لسان ولكنه سمعها حينما كان ينظر الى
 فراش الميت .

ما أسوأ هذا المآل ما آلا ! أموت في حجرة خلاء قد ملأها الصمت وعرتها
 الوحشة فلا دمة تنحدر ولا زفرة ترقى . ولا مبهجة تنفطر ولا كبدي تدمي . ولا باكي
 ولا حزين . ولا ناصر في غمرة الكرب ولا معين . ولا ناطق بذكر وتأين . أجل لقد
 كان دون الباب قطة تحمل على الباب تبغي الدخول وكان تحت الموقد صوت جردان
 تقرض . فليت شعري ماذا تريد تلك الخاليق في حجرة الموت وماذا تبغي ؟
 قال سكروج « أيها الجنى شد ما يروغني هذا المكان ويرهبني وبعد فان تنزل
 بي عنه فما عظته بزائلة يد الدهر من قلبي ! فسر بنا الى موضع غيره هماك الله وثق بي
 ولا تهتم قولي ! »

غير ان العفريت لم يحفل برجائه ولم تبرح أصبعه ممدودة نحو رأس الميت
قال سكروج « اني لا أفهم قصدك وما كنت لاعصاك لو كان عندى القدرة
ولكنني بعد عاجز أيها الجنى وليس في الحق ارهاق عاجز »
فخيل الى سكروج أن العفريت ينظر اليه مرة أخرى
قال سكروج « ان كان في هذا البلد خلق قد ترك موت سكروج أثرا في نفسه
فلترينه أيها الجنى بالذى خلقتك . »
فنفذ الجنى شق ازاره كخفق الجناح فاذاهما في غرفة مستضاءة بنور النهار تعمرها
أم وأطفالها .

وكانت تنتظر بعض الناس بفروغ صبر حتي لكانت قلقلة تقبل في المكان وتدبر
وتراع لكل صوت وتارة تنظر من النافذة وتارة الى الساعة تنظر . ثم تثوب الى غزلها
فلا تلبث أن تطرحه ولا تكاد بين هذا وذاك تطيق ضوضاء مراح أطفالها وضجيج لعبهم
حتي اذا عيل صبرها وضاق صدرها أفرج الله عنها بقدوم ذلك الغائب فكانت
دقته على الباب أحلي في أذنها من النغم فطارت اليه تقابله ودخل القادم وكان زوجها
فاذا رجل حسير لبانات طليح هموم قد رسم العناء على صحيفته (١) آيته غير انه كان عليه اذ
ذاك سيما الروح والسرور وكأنه من ذلك الفرخ خجل فهو يغالبه ليردعه ويقاومه ليرزعه
وجلس الرجل الى خوان قد نصب له بجانب النار وقالت الزوجة بصوت ضعيف
بعد سكتة طويلة « ما الخبر ؟ »

فبدت عليه الخيرة ولم يدر كيف يجيب ولا ماذا يقول

قالت المرأة (سار أم سيي ؟)

فأجاب (سيي)

قالت لقد ضعنا

كلا . لا يزال في الامر رجاء يا كارولين

قالت مرتبكة أما لورق ولان فلنا أمل وأما ان كان غير ذلك فلا . على ان لينة
كبرى المعجزات ومتى رأينا الحجر الاصم يلين ؟

قال الزوج لقد فات به اللين طارق الحدثان وحال دون رجائنا رفته الحمام
وكانت امرأة سهلة العريكة صبوراً ولكنها سرت بنبأ هذه الوفاة وشكرت الله
على ذاك مجتهدة ثم ما لبثت ان تابت الى الله من فرحها بموت عبد من عباده واستغفرت
اليه من ذنبها غير ان التوبة كانت تلو الفرح وكان الفرح أول احساسات قلبها
لقد اتضح لي اليوم ما كان اشتبه على من قول المرأة الثملة التي لقيتها بيا به حين
حاولت ان اراه لأسأله امهالنا أسبوعاً فقد قالت لي اذ ذاك انه من شدة المرض بحيث
لا يستطيع لقاءني فاستربت بقولها والتبس على الامر حتى كشف البيان وجهه اليقين
وحصحص الحق فعلمت أن الرجل كان اذ ذاك يجود بنفسه

قالت الزوجة والى من سيحول الدين بعده

لا ادري ولكننا سنعد المبلغ قبل تحويل الدين على اني اعلم انه ان يبلغ الدائن
الجديد مهما أؤم مبلغ المتوفي من القسوة والشدة وعلى كل حال فقد رفع الله بعض
الثقل عن عاتقنا واشعر احشائنا روحاً وبرداً وأرانا سنعم الليلة بعد النوم المشرّد
برقاد هنيء طيب

نعم لقد بثت منية ذلك الرجل بين اركان هذا البيت سروراً وامناً واشرقت
اوجه الاطفال من حيث لم يعلموا وانشرحت صدورهم من حيث لم يدروا
وكذلك اطلع الجنى سكروج على ما كان لموته في نفوس بعض العباد من اثر .
غير انه لسوء الحظ كان سرورا ذلك الاثر لا كهدا . وجبورا نتيجة تلك الوفاة
لاوجدا .

قال سكروج للجنى وقد سقط في يده ارني اثابك الله قلباً شفه موت ذلك
الرجل او عيناً اسأله ارني قواداً عليه يتضرّم . او لساناً عليه يترحم ارني مبهجة عليه
واجمة . أو دمة عليه ذارفة . ارني شيئاً من ذلك والا اعيش ما عشت بحسرة .

فساربه الجني في عدة طرق مما يعرف ويألف فجعل سكروج يجيل الطرف
 يتتبعي أن يرى بين سابلتها شخص نفسه وعيها يتتبعي ومحالا يحاول حتى دخل بيت
 بوب كراتشيت - ذلك الذي أزاره اياه الخيال السالف فرأى الام وأطفالها حول النار
 والفي المكان بحمد الله ساكنا هادئا وعصا الغلام الاعرج تلك التي كان لها قعقعة
 بانحاء البيت ودوى مهملة في بعض زوايا البيت خرساء وبطرس جالس الى كتابة
 والام وبناتها بين خائطة وغازلة كل على عملها لمقبلة وقد جمدت بينهن مجارى الحديث
 ونضبت مسايل الفكاهة وخرست تلك الضحكات الرنانة وأغضت تلك الاعين
 الطامحة وتقنعت بالكتابة وجوه كانت قبل ذلك ضاحكة مستبشرة وتبطنت حرق البث
 واللوعة قلوب كانت قبل ذلك طربة مجبورة »

ثم وضعت الام غزلها على النضد ووضعت يدها على وجهها .

قالت « ان لون القماش ليكد بصرى »

اللون ؟ واأسفاه عليك ياتاني تم ! (١)

قالت الام « ان عيني الآن أصح . انما يؤذيها ضوء الشمعة . فلا سكنت
 الساعة فقد حان من أيك قدوم وقيح بي ان ألقاه بعين قذية »

قال بطرس « تقولين قد حان من أبي قدوم ؟ لقد فات والله ميعاد قدومه
 ولكن لاجرم يا اماء فان الحزن قد أثقل خطوات أبي منذ ليال

وألقي بطرس الكتاب من يده وعادوهم السكون والسكوت . وقالت الام بعد
 فترة من الزمن بصوت ثابت يستبان في أثنائه روح اليقين وقوة التوكل والتسليم الالجلجة
 في أخرياتة هاجها التذكر

« عهدي به يغد السير وانه ليحمل تانيي تم على عاتقه »

قال بطرس (وكذلك عهدي به وعهدنا جميعا)

(١) كان تانيي تم مولعا بالالوان فذكر الالوان مذكر بذلك الطفل وكان قد مات

من ثم يقول المؤلف واأسفاه عليك ياتانيي تم

قالت الام وقد أكتبت على غزلها ثانيا (لاجرم فلقد كان تايئي تم خفيف المحمل وزاده خفة على أبيه انه كان اليه ميالا وبه صبا . وبعد فهذا أبوك بالباب !)

وأسرعت اتلقاه ودخل فجلس الى مائدة الشاي وتبارى الصبية أيهم يكون أسقي لأبيه من ذلك الشراب ثم أقبل عليه الصغيران فجلس كل على ركبة ووضع كل على وجه أبيه خذا صغيرا كأنما يحاول أن يقول له (هون عليك يا أبتاه وتعزبنا عن أخينا !) وأقبل بوب عليهما مسرورا بهما مرتاحا اليهما وجعل يتحدث الى سائر الاسرة حديثا حلوا مألوفا ثم نظر الى غزلهن فأثني عليه وامتدح منعمته واتقانه وأطرى من صانعاته لباقة تلك الايدي وحذق هاتيك الانامل وقال أراه سيكمل قبل الاحد .

قالت امرأته (الأحد ! أذهبت اليوم يا بوب ؟)

قال بوب (نعم يا غريزي وليت لك ذهبت ولو فعلت لسرك من المكان (١) خضرته ونضارته ولكنك سترينه وتزورينه مرارا . ولقد وعدته أن أغشى ضريحه يوم الأحد سقى الله ضريحه ورعى الله عهده - غلامي غلامى) واستهلت عيناه بعبرة مدرار .

ثم ترك الغرفة وصعد الى حجرة بأعلى الدار مستنضاه بنور مشرق ومزدانة بتحف الميلاد وكان باحدى الزوايا غلام في المهد فدنا منه بوب - أبوه - فجعل يلثمه ويشمه - والولد ريحان الروح ورياح من أريج الجنة - حتى انفجر ضمه وسرى عنه فعاد الى قومه ناعما جذلا .

ودنا من النار وظل يتحدث والام وابنتاه علي غزلهن عكف وقال لهن بوب ما اتفق له ذلك اليوم من مقابلة ابن أخي سكروج وكيف قال له ذلك الشاب وراه مغموما لسانه والله ما أصابكم وشق على والله ما أدك من هذا الرزء وزوجك الصالحة البارة بيد انى أعجب كيف عرف ذلك ؟)

قالت الزوجة (عرف ماذا يا غريزي) قال بوب (انك بارة صالحة)

(١) المراد بالمسكان هنا الدير الذى فيه قبر ابنيهما تايئي ثم

قال بطرس (كل الناس يعرف ذلك !)

قال بوب (لقد أصبت واجدت فعل الناس كما تقول . ثم قال لي ابن أخي سكروج لسائي والله هذا الخطب . و بعد فان بابك قط ماتراني قادرا على دفعه عنك أوردت يوما ما فيما تظنني خليقا أن أنيلكه فاعمد الى واثقا بالنجح وهالك عنواني) ثم أعطاني بطاقته . أمتعته الله والله ما كان وعده على حلاوته بالذ في قلبي من لطف تودده وعذوبة قوله)

قالت المسز كراتشيت (حياه الله من كريم متفضل !)

قال بوب (انك لو ترينه لحقق ما تقولينه عنه الآن ولأربي (١) عليه . وانه لن يدهشني منه - اصغى الى قولي هذا - انه سيرفع نجلنا بطرس الى عمل أشرف مما يياشر اليوم واجدى)

قالت المسز كراتشيت « اسمع يا بطرس »

فصاحت احدى البنات وحينئذ ترى بطرسا قد اسقل بأمر نفسه وأصبح بين رجال الاعمال رجلا محترما ينادونه بالمستر

قال بطرس ضاحكا « دعينا من هذه السخرية ! »

قال الاب « انه ان يكن من حال اليوم فسيكون غدا جدا وأمرنا واقعا ولكن عدوني يا أولادى انه مهما يكن من تفرقنا وانفصالنا فلا ينس أحدكم ذكرى تايئي تم . ذكرى أول فراق أصابنا »

فصاحوا جميعا « انا نعدك ذلك يا أبانا ولسوف نذكر أخانا ما طلعت الشمس »

« ما أسرني الآن وما أسعدني ! »

وهنا قامت اليه زوجته فقبلته وقبله كذلك البنات والصغيران و بطرس

روح تايئي تم ! لشد ما ألقت بين هذه النفوس ونظمت حبات هاتيك الضمائر

روح تايئي تم ! هل كنت الاشعبة من روح الله ونفحة من نفحاته !

قال سكروج « اني لأحس من حيث لا أعلم ان ساعة فراق بيني وبينك قد أقبلت فنبهني من كان ذلك الميت الذي رأيته بالعرفة الخالية الصامتة ؟
فسار به الجنى الى حوانيت التجار ولكنه لم يره شخص نفسه وكيف ولقد كان يسرع به لايولى على شيء يؤم غاية له مقصودة حتى ابتهل اليه سكروج أن يقف به على احدى الحوانيت برهة فوقف
قال سكروج « هذه (١) الخانوت حانوتي فأرني ماذا يكون من شأني فيما هو آت من الازمان ! »

فاوأم الجنى بيده الى جهة أخرى .

قال سكروج « هذا هو الخانوت فمالك تشير الى تلك الناحية ؟ »
فجمدت أصبع الجنى لا تتحول

ولكن سكروج هرع الى نافذة خانوته فنظر فاذا هي ليست له وقد تغير أثاثها واستوى في مجلس سكروج رجل غيره

وأصبع الجنى شطر تلك الناحية لم تتحول . فرجع الى العفريت ومضى معه وهو يعجب الى أين يذهب به حتى اتيا بابا من حديد فوقف به ينظر حوله قبل ولوجه فرأى مدفنا .

فقال في نفسه « وكذلك فى هذا المكان يشوى ذلك الشقى الذى سألت عنه الجنى ! »

وكان مكانا شريفا يحرق به سور من المنازل وقد زكاه العشب والكلاء مما أنبت الموت لا الحياة وقد اكتظ بالموتي ونال من كف المنون ربه وشعبه ووقف الجنى بين الاجداث وأشار الى أحدها فسار نحوه سكروج مرتعدا
قال سكروج ووقف « لى عليك سؤال لا أدنو من القبر حتى يجيبه أهذه خيالات مالا بد أن سيكون أم خيالات ما يجوز أن يكون أو لا يكون »

فلم يلتفت اليه الجنى وبقيت أصبعه شطر ذلك الضريح .

قال سكروج ملحا (ان سيرة المرء لتتذكر بعاقبة سيصير لالمحالة اليها ان هو لج في سيرته ولم يحد عن طريقته فاذا نكسب عن منهاجه صار الى غير تلك العاقبة ، فقل لي أعلى عين هذه القاعدة يجرى أمر ماترينى الساعة ؟)

فلم يلتفت اليه الجنى ولا تحرك .

فخبا سكروج نحو القبر راجف الاوصال حتى أتى القبر فاذا عليه هذا الـ (ابنزير سكروج)

فصرخ سكروج وخر الى ركبته قائلا { أنا ذلك الرجل الذى رأيته علي سر الموت بالغرفة المهجورة ؟ }

فترددت الاصبع الممدودة بين القبر وبين شخص سكروج

وصاح سكروج { كلا أيها الجنى كلا ! كلا أيها العفريت كلا ! }

ولكن الاصبع لم تزل تتردد بين شخصه وبين القبر .

فصاح سكروج وتشبث بازار العفريت { أيها الجنى } أنصت الى ؟ واعلم اني لست كمتعهد وسيراني الله بعد اليوم برا صالحا . فلماذا تعذبني بمثل هذا المشهد الاليم مادام في للتوبة موضع ؟ }

فراى سكروج يد الجنى لأول مرة

ثم ان سكروج ركع بين يدي العفريت وقال رحمة بي أيها الجنى وحنانا وتمكن ياخيال المستقبل شفعني لدى الله ووسيلتي وما أراك الا كما أود أن تكون وأمل فروح يارعاك الله عني بعدتك اياي تغييرا لهذا المستقبل اذا أنا مات عن سيرتي الاولى الى الى هي ابرواتقى »

فارتجفت يد الجنى بما يشعر بالرافة والشفقة

وقال سكروج « بالذى خلق العيد أيها العفريت وجعله سلوة المهموم . وفرجة

المهموم . وفرجة الاسيف . وغوث الليف . واوان التصافح . وأبان التسامح الا ما كنت وصاتى الى الله وذريعتى . وسبني الى الله ووسيلتى . والله على أن أقدم عيده ماحيت وان لا أزال أذكر ماضي وآتي . وحاضرى وغابرى . وان أجعل صدرى

مسكننا للخيالات الثلاثة ولتمرني بعد أيها العفريت أن أمحو من صحيفة هذا القبر ذلك الاسم »

ثم ان سكروج تناول يد الجنى وشد عليها فتملص الجنى من قبضته حتى تخلص
ويئسا سكروج يتهل الى الجنى رافعا اليه كفه رأى شخص الجنى يتبدل فجعل
يتضاءل ويتقلص حتى أبصر سكروج فيه عمود سريره

الفصل الخامس

الخاتمة

نعم حتي أبصر سكروج فيه عمود سريره ونظر حوله فاذا غرفته وداره واذا
زمن العيد باق أمامه يصنع فيه ماشاء كيف شاء ليرضي الله وبعث (١) الحق والبر والمروءة
قال سكروج مكررا كلمته ونزل عن فراشه « سوف لا أزال أذكر ماضي
وآتي وأجمع في وعاء قلبي خيال الحاضر والغابر . يعقوب مارلى ! أنت أسديت الى هذا
يعقوب مارلى أنت أنقذتني من النار وخلصتني من العار يعقوب مارلى أنت وعيد الميلا
سبب فوزي ونجائي فله الحمد ثم لكما »

وكان ثائر الاحشاء من الوجد نافر الاضلع من الهيج متقد الوجه مشتعل المقلتين
مبددا الصوت مبعثر المنطق في حلقة زفرة تعاق لا تصعد ولا تنفي (٢) وفي عينه عبرة
تاجلج لا تفيض ولا تفيض قد كان بعثها وجده وجواه اذ يتضرع الى العفريت قابضا
علي ذيله

ثم صاح سكروج وضم الى صدره جانب الحكمة (٣) الحمد لله انها لا تزال
بموضعها لم تنزع بحلقاتها وعراها وأزرارها كما قالت الغسالة لصاحب الحانوت
الحمد لله هاهي وهما أنا وخيالات المستقبل تلك التي قتلتنى رعبا ليست والله بضربة
لازب وانما هي طوع رغبتى ان أشأ أكشفها وان أشأ - وحاشاى - أبقها ! »

(١) اى يرضيها ويزيل عتبها (٢) ترجع (٣) ستر رقيق يضرب حول فراش النائم
(الناموسية)

وكانت يده أثناء ذلك تعيثان في ملابسه تقليباً لها ظهراً لبطن وتضبانها على جسده ظهراً لبطن وتارة تتجاذبانها كأنهما تحاولان تمزيقها وآونة تسقطانها ثم تأخذانها فكأنهما هما تصارعان أقرانا من الموج في زاخر الحومة عظم

وصاح سكروج « لا أعلم ماذا أفعل » ثم ضحك وبكى في نفس « اني لأخف محملاً على نفسي من الريشة وأسعد حالاً من الملك الكريم وأشدّ مرحاً من الطفل وأطيش دماغاً من الثمل فالحمد لله الحمد لله وليهنأ بالعيد السعيد كل من دب علي ظهر البسيطة ودرج . حيا الله العيد ! سقي الله العيد ؟ أسعد الله كل انسان بالعيد . مليتم يا بني البشر أجمعين محاسن العيد ! عيد سعيد ! عيد ميمون الطامع سعيد ! وافرحناه واطرباه ! » وكان أثناء ذلك يمرح ويظهر ويثب ويرقص حتى دخل غرفة الجلوس وقد كدو بهر . وصاح سكروج « هاك الرجل وفيه الحساء » ثم أخذ يطوف بأركان الموقد « هاك الباب الذي منه دخل خيال مارلى ! هاك حيث جلس خيال العيد الحاضر ! هاك النافذة التي من خلالها نظرت الخيالات الجواله ! ما كان ذلك والله بحلم ولكنه حقيقة محسنة . ها ! ها ! ها ! »

وهكذا أرسل سكروج في فضاء الدار ضحكة طويلة طنانة فكانت من رجل لا عهد له قبل ذلك بالضحك أمراً عظيماً واحداً جلالاً وكانت المذرية من أمثالها مباركة عديدة ؟ قال سكروج « لا أعرف أى أيام الشهر هذا ولا أعلم كم مع الجنة لبثت بل لا أدري قط شيئاً وكأني والله طفل وما ساءني ذلك لاني أراه خيراً لى وأولى . فالحمد لله الحمد لله ووافرحنا وواطربا ؟ »

ثم اعترض مجرى سروره أجراس الكنائس ترسل أدوى رنينها . وأعلى طنينها كلاش كلائنج هامار . دنج دنج . بل . بل . دنج دنج . هامار كلائنج كلاش ؟ يا لله ما أبهج وما أمتع . وجرى سكروج الى النافذة ففتحها وأشرف منها . فاذا الجو صاف لا غيم ولا دجن ولا ضباب وإنما صحو مشرق في جوشم وريح قرة — كلما زمر زفافها رقصت له الدماء في عروقها . وهواء عليه من جونة الضحياء غلائل الذهب وساء زرقاء غسلتها مدامع الملائكة ونسيم تأكله القلوب وتشربه الضمائر . وأجراس هي كؤوس الأذان أنغامها رحيق المسامع .

قال سكروج لـ غلام بالطريق في أحسن ثيابه « أى يوم هذا ؟ »

فصاح الغلام « ماذا ؟ »

قال سكروج « أى يوم يابنى هذا ؟ »

قال الغلام « عجباً والله ؟ هذا عيد الميلاد »

فقال سكروج لنفسه « ابشرى يا نفس فهذا عيد الميلاد لم يقفني والله ولم أخسره

ولقد فعات الخيالات أفاعيلها طرا في ليلة واحدة ولا عجب فهي التي كل شيء تفعل

لا عجب لا عجب أيها الغلام مرحبا بك . » قال الغلام (شكرا لك ؟)

قال سكروج (أتعرف حانوت الدجاج الذي بزواوية الشارع المجاور ؟)

(أخالني أعرفه)

قال سكروج (لييب وريبك ؟ فطن فهم أريب وريبك ؟ ترى هل بيعت

الدجاجة السمينة التي كانت معالقة هنالك — العظيمة لا العنيدة ؟)

قال الطفل (أتريد التي في حجبي ؟)

قال سكروج (لله أنت أيها الصبي ما أظرفك وما أخذك . والله حديثك ما أحلاه وما

أعذبه . وما أرى محاورتك إلا نعمة من الله ومنه . نعم اتري في حجماك يا عصفورى ويا بلبل ؟)

قال الغلام « أنها لا تزال بموضعها »

قال سكروج « أهى كذلك ؟ ذلك ما كنت أبغى . اذهب الى صاحب

الحانوت فاشتره منه » قال الغلام « أتمزح ؟ »

قال سكروج « بل الجدا أقول فاستمع قولي وانض الى صاحب الدجاجة فاشترها

منه ومرة ان يأتي بها ههنا حتي أوجهه بالدجاجة الي حيث أريد واني معطيك على ذلك

شلتنا وان تسرع فثلنين . »

فانطلق الغلام كالسهم المرسل بلغ الرامي به المعجس (١)

وقال سكروج لما خلا بنفسه وأقبل يضحك ويحك يديه احداها بالآخرى

« سأبعث بها الى بوب كراتشيت ولهي والله ضعف حجم تايتم . »

(١) كبد القوس واذا بلغ الرامي بسهمه اثناء النزاع معجس القوس فليس له دون

ذاك من منزوع وهذا هو الاغراق في النزاع الى النهاية

ثم تناول ورقة فكتب عليها اسم الطريق الذي فيه بيت كراتشيت واسم المهدي اليه كتب ذلك بيد رعشة من الطرب راجعة من هزة الفرح وأريحية الندى (٢) ثم نزل الى الباب ففتحه ووقف ينتظر الدجاجة وبينما هو كذلك حانت منه التفاتة فرأى مقرعة الباب

فصاح ومسح على المقرعة بيده « سأحبها مادام في نفس صاعد نازل وعهدى بها واست أحفل بها قط ولا أكاد أبصرها . الا وما أجمل شكلها وما أبدع تركيبها . هاهي الدجاجة وأفرحتا وواطربا . كيف انت . أحياء الله لكل عام . » وجاءت الدجاجة ويالها من دجاجة ما أسمن وما أدهم وما أعظم وما أجسم . ولا والله ما وقفت هذه الدجاجة على ساقها وهي حية ولو وقفت لا تقصمتا تحتها كما لو كانتا من الشمع صيغتا .

وقال سكر وج ضاحكا « ما أظن ان امرأ يطيق أن يحملها وما لها عجلة تجرها » فلم يكن في ضحك الضاحكين ما هو أشد من الضحكة التي شفع بها هذه الكلمة أو التي شفع بها دفعه ثمن الدجاجة أو التي شفع بها دفعه أجره العجلة أو التي أجازمها الغلام على عمله الا التي عاد بها الى كرسيه فاستوى عليه مبهورا من شدة الضحك حتي بكى وبكى من طرب فروى وجتي دمعي ومن فرط السرور بكاء وجلس يحلق لحيته وشاربه والحجامة يعلم القاري عمل دقيق يحتاج الى اناة ورفق وتؤدة وكف سديدة رزينة ولكن النصل كان يحتل من سكر وج كفا رجافة هوجاء حتي لا ندب (١) في جلده غير مرة وما يحس بذلك ولا يشعر ولو أحس ما بالي مثقال ذرة ولا حفل كلا والله بل لو ان السلاح جار فاطح أرنبه أنه لوضع بدلها قطعة من الجص ولم يحفل بذلك ولم يبل .

ثم لبس آتق ثيابه وخرج الى السبل وكانت غاصة كما بدت له وهو في خفارة خيال الحاضر فكان لكل انسان عند سكر وج ابتسامة من الغم وعطفة من الجنان وقصاري القول انه كان عليه من سيما الخذل والابتهاج ما استجاب له التحية من كثير من المارة ممن لا يعرفه ولم يكن له به صلة الا البشر والسرور والضحك ولقد حدث سكر وج فيما

بعد فقال ما صافح مسمعي قط صوت أعذب ونعمة أحلى من قول الذين لم يعرفوني يوم العيد وإنما عطفهم على اشراق البشر في وجهي ونور الابتسام في فمي « عيد سعيد أبقاك الله لامثاله . »

ولم يخط خطوات حتى لقي الكهل الذي كان أتاه يستجديه الفقراء والمساكين في حانوته وسأله (سكر وج ومارلى علي ما أظن ياسيدي ؟) فحز في أحشائه أن يمتهه ذلك الرجل ويزدريه ثم خفف عنه أن طريق الخير لا يزال واضحا أمامه ومنهج الاعتاب (٢) لا يبرح بينا مستنيرا فما عم ان سلكه قال سكر وج لما ان بلغ الرجل واخذ بيديه كاتيبما (كيف حالك ولعلك قد ظفرت أمس بيفتيك ؟ ولعم ماقت له ووقصدت اليه من عمل الخير ولهمنك العيد ياسيدي وتبقيين لامثاله » « مسترسكر وج . »

نعم هذا اسمي ولقد أخاف انه اسم تنبوه اذناك فاعف عني أيها السيد وهب (١) لى ذنبي ثم تفضل على وهمس سكر وج شيئا في اذنه فصاح الرجل « يا للعجب العجاب خبرني يا مسترسكر وج هازل أنت بالله عليك أم جاد قال سكر وج « نشدتك الله الا ما قبلت مني المبلغ برمه لا ينقص دانتا ولا سمحتوتا قال الرجل (لقد قطعت والله لساني بصلتك الجزية -) فاعجبه سكر وج أن يكمل اللفظة قال لا تقل بالله عليك في هذا الصدد حرفا وقل لى آت أنت لتراني .)

قال الرجل (نعم ياسيدي سآتيك) قال سكر وج شكرا لك فلقد أثقلت كاهلى بهذه اليد (٢) الجلييلة وامض في حفظ الله ولا زالت الطافه عليك ترى (٣) ! «

ثم مضى الى الكنيسة فصلى بها وسبح وخرج بحوب الطرقات يرقب الناس بين غاد ورائح وكما صادف وليدا مسح برأسه ولمس خده أوسائلا أحسن اليه ورفده وطفق يصوب في كل شيء بصره و يصعد فلا يقع طرفه على شيء الا وجد له مزية وأصاب فيه فضيلة وامتار منه فائدة أولدة وامتاح من مرآة متعة أو عبرة وعهد به نفسه لا يلتذ السعي

(١) الارضاء (٢) يقال وهب له زنته اى صفح له عنها (٣) النعمة (٤) متتابعة

في السبل ولا يجرد علي النظر الى الاشياء ثمرة ولما اقبل العشي عمد الى دار ابن اخيه وطفق يذهب ويحيى امام الباب عشرين مرة وماجراً على الدخول ولكنه استجمع جأشه أخيراً وأمضي غزيمته .

وقال للخادمة (بالدار مولاك يا بنيتي ؟ ما أحلاك يا صبية وما أملحك .) وما قال سكر ورج والله الاحقا .

(أجل سيدي)

قال سكر ورج (فاين هو يا حبيبتى ؟)

(هو بغرفة الخوان مع مولاتي ياسيدي فان شئت قدمتك اليه)

قال سكر ورج وألقى يده علي مفتاح غرفة الخوان شكراً لك يا عزيزتي انه يعرفني وأعرفه فلا دخلن عليه وحدي)

ثم أدار المفتاح ومد من بين المصراعين رأسه فرأى الزوج والزوجة يتأملان الخوان وكان حافلاً

قال سكر ورج (فريد)

فصاح فريد يا للعجب العجائب . من هذا ؟

قال سكر ورج عمك سكر ورج يستضيفك أفانت آدبه (١)

آدبه . انه لولا لطف الله لفصل ابن الاخ ذراع عمه من العضد من شدة السرور وقوة الفرح اذ يصافحه وما هي الابرة قصيرة حتى استأنس أهل الدار بسكر ورج وارتاحوا واختلط هو بهم وامتزج حتي لكانهم ربوا في حجره ودرجوا في كتفه وكذلك ألفه كل من جاء بعد ذلك من قرابة الاسرة وامتدت فوقهم ظلال الامن والصفاء واطردت أنهار النعيم والاهو

وفاضت أحاديث الفكاهات بيننا كاحسن ما فاض الحديث وأمتعاً

وبكر سكر ورج على حانوته يبادر اليه كاتبه بوب كراتشيت ففتحه وجلس ينتظر الكاتب

وجاء بوب كراتشيت بعد الميعاد بربع ساعة فأخذ مجلسه وتناول القلم فأركضه

في الصحيفة كأنه يحاول عليه لحاق الميعاد الذي سبق .

(١) داعيه الى طعامك من قولهم آدبه اى دعاها الى الطعام . والمأدبة الوليمة والطعام بدعى اليه

قدمم سكروج بصوته القديم يقلد ذلك الصوت جهد طاقته « لك الويل
والشكل كيف تأخرت عن ميعادك كل هذا التأخير؟ »

قال بوب « ما أسفني علي ذلك وما أحزنتي؟ »

قال سكروج (وماذا يجدي علي حزنك وأسفك؟ تنح عن مجلسك؟)

قال بوب كراتشيت وقام من الكرسي (إنما هي مرة في العام واحدة لا ثمانية لها
وانما أخرني اليوم اني أغرقت في السرور أمس)

قال سكروج (سأعلمك نيتي أيها الصاحب فاعلم اني لا أطيق مثل تقصيرك هذا
ولا احتمل و بناء علي ذلك) وهنا وثب سكروج من مكانه وطرح يديه علي كتفي
بوب حتي تقهر بوب فزعا وقال سكروج (و بناء علي ذلك سأزيد عمالتك (١)؟)
فارع بوب واقترب من حيث المسطرة وهجس بياله أن يتناولها فيضرب بها
سكروج ضربة يخر لها صريعا . ثم يصيح بالناس مستغيثا .

قال سكروج بالهجة لا يستراب بها وليس فيها للشك موضع (عيد سعيد يا بوب؟
وزيادة في عمالتك ومعونة مني لك ولا سرتك ومساعدة وانى مناقشتك اليوم في شؤون
بيتك ففصلح كل فاسد منها وراتق كل فتق وسيكون حديثنا على عتيق الشراب
وناضج الثمار وناضر الرياح وساطع اللهب فارفع النار وحشها قبل أن تنقط حرفا واحدا
يا بوب؟)

وما أخلف الميعاد سكروج ولا نكث العهد ولا خفر الذمة ولكنه كان خير من
وفي بوعده وبر بقسمه ولقد كان والله لتأنيي تم الذي أبقاه الله والدا ثانيا . وأصبح
لعماله رئيسا بارا رحيا . ولأصحابه صديقا ناصحا حيا . وللصعاليك مرعي خصيا .
وللمساكين كنفا رحيا . وللخائف المستجير حصنا منيعا . ولرائد المعروف وادبا مريعا
وبقي على هذه الحال راضيا مرضيا حتى وافاه أجله

تمت نشيد الميلاد

